BON DIA Aruba

Diahuebs, 10 di Augustus, 2006 | Website: Bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,25 Florin

Famia sumamente disgusta ta denuncia

Negligencia di dokter di cas na hospital y ambulance a causa morto di nan ser keri

Lesa pagina 4.

Auto lo a dal nan y sigui core bay

Dos persona seriamente herida den accidente cu brommer

ORANJESTAD – Ayera den careda di 6.30 di mainta, a sosode un accidente na altura di Colegio Pastoor Kranwinkel na Paradera, caminda dos persona a resulta seriamente herida. Polis a haya e victimanan benta ariba caminda y mester a sera caminda pa asina personal di ambulance por traha. Na cierto radio emisora a duna informacion falso cu e manehado di e brommer G.D. lo a fayece. Ta asina cu G.D. a sufri hopi sla na su cabes pero no ta berdad cu el a fayece. E muhe sinta patras di e brommer M. tambe a sufri hopi sla. Segun G.D., ta un auto a dal nan tras y sigui core bay. Polis lo bay haci e investigacionnan necesario. Lesa pagina 2.



Despues cu e haya su AOC for di minister Gijsbertha mayan

Insel Air por cuminsa bula oficialmente entre Aruba, Bonaire y Curaçao

Tanto DAE como Tiara Air ta haya competencia

Lesa pagina 20.



Un team di crisis na Hulanda ta atendiendo e muchanan

Polis a evita grupo di mucha muhe menor di edad comete suicidio

Lesa pagina 19.

Tin posibilidad serio cu segun servicio meteorologico

Pa diabierna un ola tropical fuerte lo pasa panort di Aruba

Mayoria di e parti di tempo lo pasa tambe pa nort

Lesa pagina 11.

BON DIA Aruba

Auto lo a dal nan y sigui core bay

Dos persona seriamente herida den accidente cu brommer











ORANJESTAD – Ayera den careda di 6.30 di mainta, Polis y Ambulance a bay cu urgencia na altura di Colegio Pastoor Kranwinkel na Paradera, caminda a sosode un accidente cu brommer y dos persona a resulta herida.

Na e sitio, e patruya di Polis a topa cu dos persona benta riba caminda. Ta trata di un homber G.D. y un muher M. kendenan tabata herida. E personal di Ambulance a atende e homber G., kende a resulta di ta mas serio herida y tabata sangra mas. Despues a atende e muhe M.

Kico realmente a sosode no ta mucho cla. Tin version cu aparentemente e homber G.D. lo a bay drei e brommer y a perde control. Sinembargo G.D. mes a declara cu ta un auto a dal nan tras y a sigui core bay. Esaki a hinca G.D. den un situacion cu el a purba maniobra e brommer pero no a logra domina esaki cu consecuencia cu nan a cay. Ta asina cu nan a lastra cu e brommer mas o menos 200 meter riba caminda. E brommer a sigui lastra y bay para basta leu na banda di caminda.

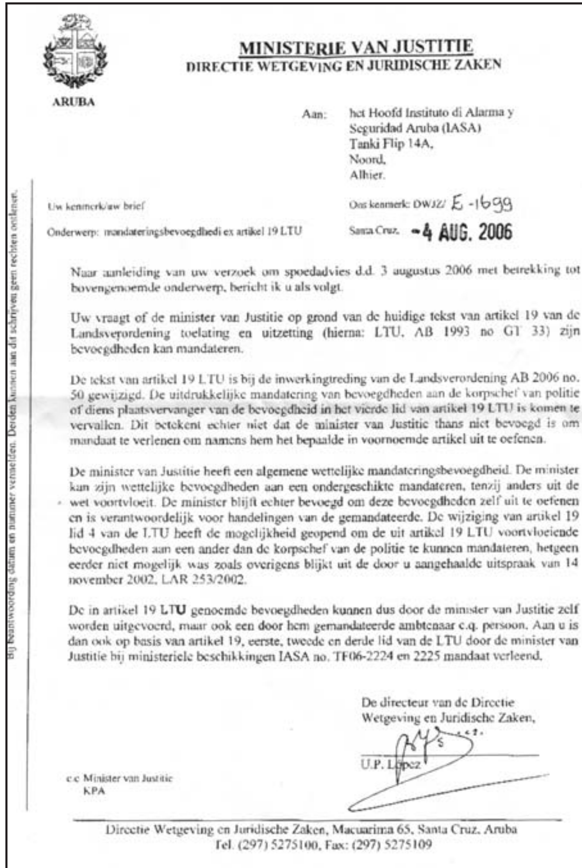
Habitantenan den becindario a bay mira kico a pasa y Polis mester a sera e caminda pa evita cu cualkier vehiculo lo por pasa riba e victimanan cu tabata riba e caminda. Loke a keda constata na e sitio ta cu tanto e homber como e muhe no tabatin helm bisti. Esaki ta causa tambe cu nan a sufri hopi sla na entre otro nan cabes. Si nan tabatin helm bisti, a lo menos a evita tur e rasta y sla na nan cara y cabes.

Ariba e caminda por a mira mancha di sangra cu ta indica cu G.D., a sufri bastante sla. Ta asina cu na cierto radio emisora a duna informacion cu e manehado di e brommer lo a fayece. Esaki ta informacion incorecto ya cu e manehado di e brommer no a fayece. Si ta asina cu G.D. a sufri hopi sla entre otro na su cabes y ta hospitalisa. E ocupante di e brommer, M. tambe mester a haya tratamento medico.

Segun hefe di IASA, sr. Rudy Kelly

Alto Comisario di Polis no mag di firma deportacion di hendenan indocumenta

Asina conseho duna dor di Directie Wetgevinf en Juridische Zaken ta bisa



MINISTERIE VAN JUSTITIE
DIRECTIE WETGEVING EN JURIDISCHE ZAKEN

ARUBA

Aan: het Hoofd Instituto di Alarma y Seguridad Aruba (IASA)
Tanki Flip 14A,
Noord,
Alhier.

Uw kenmerk/uw brief

Ons kenmerk: DWJZ/ E-1699

Onderwerp: mandateringsbevoegdhedi ex artikel 19 LTU

Santa Cruz, -4 AUG. 2006

Naar aanleiding van uw verzoek om spoedadvies d.d. 3 augustus 2006 met betrekking tot bovengenoemde onderwerp, bericht ik u als volgt.

Uw vraagt of de minister van Justitie op grond van de huidige tekst van artikel 19 van de Landsverordening toelating en uitzetting (hierna: LTU, AB 1993 no GT 33) zijn bevoegdheden kan mandateren.

De tekst van artikel 19 LTU is bij de inwerkingtreding van de Landsverordening AB 2006 no. 50 gewijzigd. De uitdrukkelijke mandatering van bevoegdheden aan de korpschef van politie of diens plaatsvervanger van de bevoegdheid in het vierde lid van artikel 19 LTU is komen te vervallen. Dit betekent echter niet dat de minister van Justitie thans niet bevoegd is om mandaat te verlenen om namens hem het bepaalde in voornoemde artikel uit te oefenen.

De minister van Justitie heeft een algemene wettelijke mandateringsbevoegdheid. De minister kan zijn wettelijke bevoegdheden aan een ondergeschikte mandateren, tenzij anders uit de wet voortvloeit. De minister blijft echter bevoegd om deze bevoegdheden zelf uit te oefenen en is verantwoordelijk voor handelingen van de gemandateerde. De wijziging van artikel 19 lid 4 van de LTU heeft de mogelijkheid geopend om de uit artikel 19 LTU voortvloeiende bevoegdheden aan een ander dan de korpschef van de politie te kunnen mandateren, hetgeen eerder niet mogelijk was zoals overigens blijkt uit de door u aangehaalde uitspraak van 14 november 2002, LAR 253/2002.

De in artikel 19 LTU genoemde bevoegdheden kunnen dus door de minister van Justitie zelf worden uitgevoerd, maar ook een door hem gemandateerde ambtenaar c.q. persoon. Aan u is dan ook op basis van artikel 19, eerste, tweede en derde lid van de LTU door de minister van Justitie bij ministeriele beschikkingen IASA no. TF06-2224 en 2225 mandaat verleend.

De directeur van de Directie
Wetgeving en Juridische Zaken,

U.P. López

c.c Minister van Justitie
KPA

Directie Wetgeving en Juridische Zaken, Macuarima 65, Santa Cruz, Aruba
Tel. (297) 5275100, Fax: (297) 5275109

Bij beantwoording datum en nummer vermelden. Derden kunnen aan dit schrijven geen rechten ontlenen.

ORANJESTAD - Ayera hefe di IASA, sr. Rudy Kelly a reacciona, y duna su comentario riba un articulo di prensa cu a keda publica den Bon Dia Aruba dia 3 di augustus ultimo, relaciona cu un declaracion cu sr. Ronny Bernadina a duna, caminda e Alto Comisario di Polis ta puntra su mes si sr. Kelly tin autorizacion pa firma deportacion di un persona indocumenta, y si esaki ta ilegal.

Sr. Kelly ta desea di bin cu e declaracion aki pasobra den su funcion como hefe di IASA, e ta mira cu pa saca un hende for di Aruba ta un asunto delicado.

Pesei e ta haya su mes fastioso cu e declaracion aki cu Alto Comisario Bernadina a haci den su direccion, pasobra e asunto di deportacion di hende ta algo delicado, y mester wordo maneha cu hopi responsabilidad y prudencia.

Den su comentario pa Bon Dia Aruba, sr. Rudy Kelly a splica cu e lei di LTU a wordo cambia, y den e lei bieu tabata para cu Minister of Korpschef ta esun autoriza pa saca hendenan for di Aruba. Sinembargo, sr. Kelly ta bisa cu den e lei nobo di LTU no ta para asina mas. Den e lei nobo ta para cu Minister ta esun cu tin autorizacion pa firma deportacion di un hende, y e no ta para mas cu korpschef mester sigui haci e trabou aki, ya cu polis mester haci mas tanto tarea cu ta exclusivo di polis mes.

El a bisa cu e cambionan aki no solamente ta tumando lugar na Aruba, sino na Corsow y Antiyas, caminda e trabou di polis ta birando mas specifico, y e tareanan cu no ta di polis ta ser kita for di nan.

CAMBIO DI LEI

Sr. Rudy Kelly, director di IASA, cu ta e departamento cu a ser crea pa maneho di combatimento di ilegalidad (Warda Nos Costa), Inmigracion y Radar ta declara cu loke a pasa ta, cu riba e lei nobo di LTU cu a pasa, y cu nan tabatin previo conocimento di dje, e departamento di Legislacion y Asuntonan Huridico (Directie Wetgevinf en Juridische Zaken) a introduci algun cambio. El a bisa cu riba e cambionan aki nan no tin ningun participacion den dje.

E lei aki a wordo pasa dia 29 di juni, y ya pa 1 di juli e lei nobo di LTU a bin na vigor. El a sigui bisa cu ora e lei nobo a bini, nan a bin confronta cu di repente, e hefe di polis no ta autoriza mas pa firma.

Sr. Kelly a bisa cu ningun articulo a wordo lubida for di e lei nobo, y pesei e ta suministra na Bon Dia Aruba un copy di un carta cu nan a ricibi for di director di e departamento di Legislacion y Asuntonan Huridico, U.P. Lopez, ora cu nan a pidi conseho serca nan pa aclaria e asunto aki.

El a bisa cu e articulo cu sr. Bernadina ta papia di dje no a wordo lubida, manera e Alto Comisario di Polis ta laga sa den su declaracion. "El a wordo haci pa Directie Wetgeving, y el a haci'e pa motibo cu e no ta mira e trabou aki dentro di polis mas", asina sr. Kelly a manifesta na Bon Dia Aruba.

Sr. Kelly a agrega cu a base di esei Minister a yame pa sr. Kelly por firma, ya cu minister cu ta representa gobierno por mandateer un persona pa hacie.

Sr. Kelly a manifesta cu e hecho aki a cai "den mal tera" serca di polisnan, ya cu nan ta mire cu nan a kita un autoridad for di nan. "E no ta asina, minister por...", asina director di IASA a bisa.

Ora cu nan a mira e conseho cu nan a ricibi for di departamento di Legislacion y Asunto Huridico, nan por a conclui cu sr. Kelly tin tur autorizacion pa sigui firma deportacion di un persona indocumenta a base di articulo 19 di LTU.

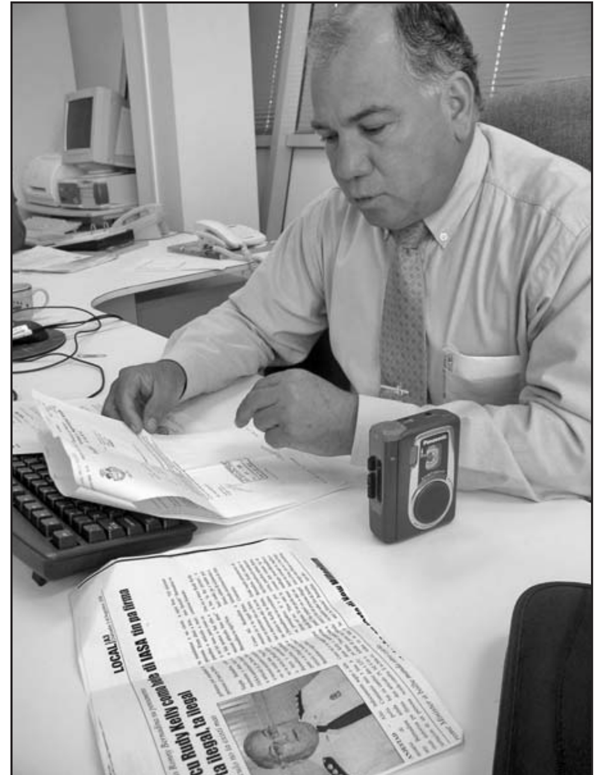
Sr. Rudy Kelly a señala cu mirando tambe e veredicto di hues na aña 2002, nos ta puntrabo si e mandateer cu minister a dune, si e ta corecto si of no.

Den e conseho cu nan a ricibi for di departamento di Legislacion y Asuntonan Huridico ta wordo bisa cu minister tin completamente autorizacion pa duna ken e kier mandateer, basta e ta un ambtenaar pa firma na nomber di dje.

Pesei sr. Kelly ta tribi di bisa cu e declaracion cu sr, Bernadina a duna na prensa no ta cuadra cu berdad.

KEN POR FIRMA...

E ta bisa cu e alto funcionario di polis ta contradeci su mes, pasobra e trabou aki no ta dushi,



Hefe di IASA, sr. Rudy Kelly

ya cu frecuentemente ora cu hendenan indocumenta ta ser deteni pa su eventual deportacion, autoridadnan concerni tin biaha ta bin den oranan laat di madruga serca dje, pa e firma. Ya cu den lei ta para cu den tempo di 6 ora bo mester entrega e persona, e carta di deportacion pa wordo manda su pais bek. Si e persona ta deteni y den periodo si seis ora e no ta haya su carta di deportacion, autoridad mester lage bai liber.

Den e lei nobo ta para cu minister ta esun cu mester firme, pero mirando cu esaki ta tuma lugar den oranan di madruga, ta dificil pa lanta e mandatario 2'or of 4'or di madruga pa firma. Pesei minister a delega e trabou aki pa sr. Kelly cu ta encarga cu Warda Nos Costa y Inmigracion por haciele. Sr. Kelly ta bisa cu tur caso di deportacion ta wordo controla prome cu e ta firma nan pa hulp officier van justitie. E ta aclaria cu si hulp officier van justitie no ta firma, e no ta firma tog.

Hefe di IASA ta sigui reacciona riba e declaracion cu sr. Bernadina a haci na prensa, caminda e ta insisti cu e si por sigui firma deportacion di hendenan indocumenta. Riba e puto aki, sr. Kelly ta declara cu cada uitzetting cu Bernadina firma, esei ta "ilegal". "E no mag di firma, esei ta sigur", asina sr. Kelly a bisa.

"Cada ilegal cu ta haya firma di Bernadina y e bai abogado, nan mester lage liber pasobra e no tin autorizacion mas...", asina hefe di IASA a bisa. Si minister kier duna dos of tres hende firma, e tin tur autorizacion pa hacie, segun e halto funcionario di gobierno.

Sr. Kelly a bisa cu nan di IASA lo bai organisa un conferencia di prensa grandi unda nan lo bai trata diferente asunto, y caminda nan lo entrega un relato riba kico nan ta haci. Den e conferencia di prensa, minister responsabel cu e maneho di IASA lo duna mas informacion.

Apesar di e controversia cu e declaracion di sr, Bernadina a trece cune, sr. Rudy Kelly a bisa cu e proceso ta bayendo bon, y e (Kelly) ta esun cu ta firmando actualmente pa tur deportacion cu ta tumando lugar.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Erold de Haseth
Lando Rafael
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobregd
Mirella Farro
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contendio por wordo reproduci sin permiso di Editor.
Www.bondia.com

Famia sumamente disgusta ta denuncia

Negligencia di dokter di cas na hospital y ambulance a causa morto di nan ser keri

ORANJESTAD – Famia Geerman y Werleman di Urataca y becindario, ta pasando den momentonan sumamente doloroso desde cu dialuna mainta tempran, nan ser keri, sra. Regina Geerman Werleman a fayece.

E famia ta sumamente disgusta pa e hecho cu door di negligencia di e dokter di cas na hospital y tambe e asistencia di Ambulance, sra. Regina Geerman Werleman a fayece.

Den un entrevista cu Bon Dia Aruba a haci un yiu muhe di e defunto, kende a papia den nomber di e famia, el a bisa cu su mama tabata un persona masha conoci y hopi alegre. E yiu a splica cu sra. Regina a haya griep y a bay dokter kende a bisa cu e tin bronchitis. E dokter a prescribi un inhaler. E yiu a puntra su mama, pakico e dokter a dune un inhaler pa bronchitis siendo cu ta conoci cu inhaler ta mas bien pa personanan cu ta sufri di asma.

Diadomingo anochi sra. Regina a bira hopi malo y famia a hibe hospital, caminda e dokter di cas na hospital a atende.

Segun e yiu, su mama tabata bisa nan cu e tabatin hopi dolor na su lomba. E yiu a sigui bisa cu e dokter a examina su mama, kende por cierto ta un patient di curason y ta bou tratamento di e cardiologo dr. van Leeuwen. Segun e yiu, e presion di su mama tabata 205 y asina mes e dokter a dune pilder pa baha e dolor y a bise pa bay cas. E famia a hasta puntra e dokter si no ta miho pa yama dr. van Leeuwen pero e dokter a bisa cu no ta necesario. E yiu muhe a splica cu cinco aña pasa su mama a haci un operacion di curason na Eindhoven, Hulanda y for di e tempo ey, e ta bou di control y tratamento di dr. van Leeuwen.

E famia a sali for di hopistal y a hiba sra. Regina cas. Na cas sra. Regina no por a drumi door di e dolor na su lomba. Pa mas o menos 5'or di mainta, el a bay den baño y a cay den baño.

E famia a yama 911 y a pidi Ambulance cu urgencia ya cu sra. Regina a perde conocimento. E yiu muhe, kende a sali for di su cas y a yega na cas di su mama cu ta keda banda di Urataca Center, a constata cu ora el a yega ainda Ambulance no a yega. A yama Polis pa pidi Ambulance bin cu urgencia.

Segun e yiu, despues di mas o menos mey ora, cu sra. Regina a cay den baño, e Ambulance a presenta na e cas y e personal di Ambulance a atende sra. Regina kende ya caba tabata den un estado di shock.

E famia a core bay hospital pa mira kico a pasa nan ser keri. Den Prome Auxilio di Hospital a keda traha cu sra. Regina caminda hasta dr.van Leeuwen a wordo yama kende a presenta tambe. Sinembargo tur e esfuerso cu a haci e momento ey, no a rebiba sra. Regina Geerman Werleman.

Segun e yiu muhe, cardiologo dr. van Leeuwen a papia cu nan y a puntra nan di con no a yame mas tempran. El a splica nan cu si el a wordo yama tempran, e lo por a scapa nan mama.

Famia di sra. Regina Geerman Werleman q.e.p.d. ta sumamente disgusta cu e hecho cu door di negligencia di e dokter di cas na hospital y e personal di Ambulance, nan ser keri awe no ta cu nan mas.

Pakico no a yama dr. van Leeuwen for di e prome biaha cu a bay cu sra. Regina na hospital? Pakico a manda sra. Regina cas bek? Pakico Ambulance a tarda asina hopi? Pakico ta te na ultimo ora a core yama dr. van Leeuwen? Esakinan ta preguntanan cu e famia den hopi tristeza y sumamente disgusta kier haya contesta pa nan. E famia ta pensando seriamente pa haci un denuncia, aunke cu e denuncia lo no trece nan ser keri bek.

Barco staciona banda di Surf Side Marina a hala hopi atencion





ORANJESTAD – Un barco staciona banda di Surf Side Marina a hala hopi atencion. E forma con e barco ta staciona ta crea e impresion cu e barco lo por a pega.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu no tin nada particular cu e barco aki.

E barco aki simplemente a staciona na e sitio aki cu autorizacion di Aruba Porth Authority.

Polisnan ta detene duo cu a horta den hotel

ORANJESTAD—Diamars pa 12.30 di anochi, polisnan di Nort ta haya informacion di un caso di ladronisia den un highrise hotel. Segun e seguridad, nan a mira e sospechosonan drenta den un auto blanco A-33276. y cu e auto lo ta na haltura di Blue Banana. Polisnan a miranan y a bai nan tras. A cuminsa un persecucion y polisnan a logra para e auto na rotondo di Tanki Leendert. Den e auto polisnan ta haya dos persona, e homber G.A.di 25 aña cu ta e chofer y e ocupante muhe C.C. di 38 aña. Polisnan a baha nan for di e auto y a controla e auto. Polisnan a haya un saco di plastic cu paña, un tas di dama, y un microwave, tambe nan tabatin un caha di carton cu algun articulo,. Nan a admiti cu nan a horta e cosnan for di Holliday Inn Hotel. Nan a keda detene y e cosnan confisca.

Problema cu tereno, a laga homber mal bati

NORT—Diamars pa 11.30 di mainta, polisnan ta bai na un tereno habri na Saliña Cerca, pa un pelea. Einan a resulta cu lo tabatin un pelea na e proyecto Chuchubi. Na yegada polisnan ta papia cu e homber M.V.M. naci na Hulanda di 28 aña, kende tabatin un kap na su cabes, cara hincha y tur su curpa rascal. E tabata keha na dolor na su cabez. El a bisa cu el a bende un tereno di un famia, pero e famia tambe a pidi un real estate bende e tereno. E homber E v.d B. a bin na e luga y a exigi M.V.M. pa dune placa. Ora cu el a bisa cu e no tin placa.. v.d B. a batie . E trahadornan na e luga a para e pelea. Tambe E. v.d. B a menase cu morto. M. a bai poli y despues lo bai Recherche pa duna keho di maltrato y menasa cu morto.

Problema di debe ta pone muhe saca cuchiu

SAN NICOLAS—Diamars atardi, pa 6'or polisnan ta bai den Helfrichstraat pa un intermediacion. Na e sitio polisnan ta papia cu e muhe E.T. di 34 aña naci na Colombia y e muhe G. cu tambe tabata na e sitio, y ta doño di e negoshi. G. ta bisa polisnan cu E.T. a bin na e negoshi y busca problema. E.T. a saca un cuchiu y a menasa e yiu muhe di G. Polisnan ta papia cu E.T. ,kende ta bisa cu el a bai cerca G. como cu G. debe 3500 florin y e kier e placa e ora ei. G a bise cu e no tin e placa. Patruya a intermedia y a bisanan tur dos pa pasa warda pa drenta un areglo, con y ki dia ta paga a placa.

Minister Booshi Wever

"No ta contra dr. Casper Lacle e cos ta, pero contra tur dunado di cuido cu haci algo for di lei"



ORANJESTAD – E hecho cu AZV no ta firma un contrat nobo cu dr. Casper Lacle ta algo cu hopi hende ta haci nan mes e pregunta. Dicon no ta firma un contrat nobo? Den un forma por bisa cu ta algo contra di Docter Casper Lacle AZV tin. Sinembargo den e conferencia di prensa di gobierno ayera, Minister Booshi Wever a bisa, cu "no ta nada contra Lacle, e ta conta cualkier specialista of dunado di cuido cu haci fraude. Cualkier specialista cu haci su mes culpabel y wordo sentencia, ta perde su contrat", segun e mandatario.

E ta poni den e contrat cu tur hende a bai di acuerdo cune y e no ta un cos cu a keda inventa dor di gobierno y AZV. Ta un cos cu conhuntamente a yega na dje.E ta algo masha normal, paso si cualkier hende tin un contrat cu un compania, ta poni den e contrat, cu si bo wordo sentencia, bo lo por perde bo trabou of e contrat cu bo tin.

Te hasta pa e empleado publico den LMA ta poni, cu si un empleado publico wordo sentencia, e lo wordo despedi.

Den e caso aki no ta nada nobo ta tumando luga. Locual e mandatario ta lamenta profundamente ta, cu e malechor kier pasa pa victima awor.

Dia cu e la mafia, dia cu e la comete fraude pa casi 2 miyon florin, e no a pensa ken ta e victima.

DAÑO NA COMUNIDAD

Ora bo haci e cos aki concientemente, bo ta haciendo daño na henter e comunidad aki. Cu e dos miyon cu docter Lacle a mafia, kisas por a salba bida di hopi hende, cu pa motibo financiero no por a hacie. Porta, e mandatario ta bisa esaki como algo teoretico.

Esei ta di lamenta, awor ta haci como ta AZV of ta Minister Booshi Wever of ta gobierno ta comete algo contra lei of algo cu no ta bon.

Hues a pone esaki den su sentencia tambe, cu e ta un berguensa pa e mundo medico, cu un medico por haci su mes culpabel na e tipo di cosnan aki.

Si bo wak e actitud di e persona aki, e no tin ningun clase di repentimento, e kier ta "wrong and strong", e mandatario a bisaE ta kere cu tur hende ta hende y ta comete erornan, pero e momento cu bo comete un error, bo tin e oportunidad pa drecha. Pero si bo ta kere cu bo ta comete fechoria nan y bo kier tira culpa riba sr. Manaf Badloe of riba Minister Wever, anto mi ta kere cu bo no ta dispuesto pa drecha", e mandatario ta pensa di Lacle.

E ta spera cu unda cu Lacle bai traha, nan tene bon bista riba dje, paso e hecho cu e no ta acepta cu e la comete foutnan, Wever ta kere cu e ta dispuesto pa comete e hecho aki un biaha mas.

Relaciona cu supuesto agresion fisico contra su persona, Minister Booshi Wever a reacciona

"E unico cos cu tabata berdad den loke nan a scirbi tabata cu mi tabata na Punto Fijo e weekend ei"

E mandatario ta bai lanta un caso contra e matutino



ORANJESTAD – Pa cuminsa e reaccion di sr. Ules Geerman ta den nomber di full e delegacion di e ekipo di Baseball cu a bai Punto Fijo pa hunga weganan, pa un harmonisacion di full e ekipo cu ta preparando pa bai den "play Off", asina minister Candelario "Booshi" Wever a aclara durante un conferencia di prensa ayera mainta.

E mandatario a bisa cu esaki ta algo cu nan ta haci regularmente. Lamentablemente tin hendenan ta traha storia y hasta comikitas e la para bira, asina e mandatario a categorisa e maneho periodistico cu a wordo duna na su persona. El a indica cu nada pero absolutamente nada di loke ta wordo skirbi den e matutino riba un supuesto agresion fisico contra su persona den un bar na Punto Fijo, no ta berdad, y esei e ekipo den conhunto ta dispuesto pa declara y desmenti esaki tambe.

Atrobe Minister Wever a tuma nota cu durante e ultimo lunanan, e matutino aki cu e ta tilda nan di "pamfleta" y "papelucho", constantemente ta purba di asesina su caracter, biniendo cu cosnan cu absolutamente no ta verdad. Pesei e ta wak cu e sticker cu basta auto ta core cune rond di cu "mi no ta kere Diario", e mandatario ta kere cu esaki ta birando un realidad. E ta kere cu ningun hende mester kere nan of gasta un sen preto pa cumpre, paso nan no ta papia e berdad toch.

E ta bisa cu e matutino menciona simplemente ta sigui pura di kibra hende, pero lamentablemente nan ta keda cu nan deseo nan, paso Minister Wever sigur nan lo no kibra, asina e mandatario a declara.

E la bisa cu e sa cu tin cierto cosnan cu kisas e ta haciendo como Minister cu no ta cai na agrado di hopi hende, pero ta pesei como politico bo tei y bo no por complase cu tur hende tur ora. Tin hende cu pa falta di argumento ta bin cu e tipo di storianan aki, cu e mandatario ta lamenta profundamente, paso e no ta envolvi su so, e ta envolvi mas hende paso tin mas hende a bai cu nan. El a bisa cu tin mayornan a bai cu e grupo, tin muchanan cu a bai cu e grupo, pero tambe tin mas hende cu ta bai cu nan yate Venezuela, unda cu e matutino ta crea e impresion cu ta e cosnan aki ta tuma luga na Punto Fijo. E mandatario ta lamenta esaki profundamente, di hendenan cu según e, no tin nada otro, nada drechi di haci cu perde nan tempo di skibi fechoria nan asina simplemente pa difama hende.

E mandatario a bisa cu su abogado lo bai tuma paso contra e matutino aki, paso apesar cu nan ta asina cobarde di no pone nan nomber di ken ta skibi e articulo y di otro banda no ta pone nomber di e mandatario, keriendo cu e no ta bai lanta un caso.

E la bisa cu e ta bai lanta un caso contra e matutino, paso e direccion di e articulo y constantemente nan ta uza e palabra DIMAS, y ta un secreto publico cu e mandatario ta esun cu constantemente ta bai cu su yate Punto Fijo. E mandatario a bisa cu e lo sigui hacie tambe, paso ta su tempo liber, anto e ta dicidi kico e ta haci cu su tempo.

E mandatario ta di opinion cu si su famia ta acepta esaki, e ta kere cu ta suficiente.

E mandatario ta desmenti categoricamente cu no tabata tin nada a pasa y e unico cos cu ta berdad den henter loke a ser skibi di e mandatario tabata cu e tabata na Punto Fijo e weekend ei.

Segun minister Booshi Wever

"Ni AZV y tampoco gobierno no tin nada di haber cu baimento di docter Bruzual"



ORANJESTAD – Na prome lugar, Minister Booshi Wever ta lamenta profundamente cu docter Bruzual, un yiu di tera cu semper tabata tin e afan pa bin traha na Aruba, a haya e oportunidad pa bin traha na Aruba, pero lamentablemente pa motibonan puramente personal y priva, ta bandona pais Aruba.

E mandatario ta lamenta esaki y e ta kere cu esun cu ta lamenta esaki mas cu tur hende, ta docter Bruzual mes. No tin nada di haber cu ningun mal contento entre AZV y docter Bruzual of cu gobierno, of loke cu por ta.

E mandatario a comprónde cu hopi a wordo haci pa docter Bruzual via di AZV mes. Resientemente AZV a tuma e decision cu e lo a bai traha na Paradera, pero lamentablemente destino ta otro y e la tuma e decision pa bai traha na Hulanda.

Ayera nochi a core su prome warda, un otro docter Arubiano cu a studia na Colombia. Ta trata di un hoben Arubiano di fam Lacle, unda cu ta habri e oportunidad pa propio yiunan di tera bin traha na Aruba.

Den e dianan aki tin un otro docter Arubiano studia na Hulanda a laga sa cu e ta disponibel cuminsando na october, pa e bin traha na Aruba.

Aki por mira cu poco poco e maneho consistente di gobierno ta dunando su fruto nan y ta mira lus di dia.

JARAMILLO

Pa loke ta trata e asunto di docter Jaramillo e mandatario a bisa cu ta debi na un maneho consistente cu gobierno ta hiba desde aña 2001, na unda cu no ta unda e decreto ministerial cu ta duna permiso na mediconan cu no a studia na Hulanda, basa riba e leinan existente, no ta duna nan mes cu tres aña y no ta prolonga nan tampoco. Pakico? Pa asina tene e puestonan aki habri pa yiunan di tera. Si keda prolonga permisonan pa hendenan cu no ta yiu nan di tera, nan ta crea cierto derechonan aki, unda cu nan por bai haya nacionalidad y pasaporte di e pais aki, unda cu hues a determina cu nan tin mesun derechonan cu yiunan di tera, privando yiunan di tera di bin bek Aruba.

PRIVA YIUNAN DI TERA

Na varios ocasion Minister Booshi Wever a yega di bisa, cu e la tende di varios mediconan cu a purba di bolbe Aruba cu no tabata por. Na aña 1999 tabata tin un docter Arubiano cu a core su stage na Aruba, despues a bai haci su opleiding di docter di cas, bin core su stage pa huisarts, caba cu su opleiding di huisarts, no a haya oportunidad pa traha aki na Aruba. Pakico? Paso a duna un otro persona cu no ta un yiu di tera e oportunidad y e docter ka cu tin su dos yiunan cu a nace na Aruba, awe ta na Friesland, e parti mas halto y friu di Hulanda ta trahando, paso no a duna e yiu di tera aki oportunidad pa e por a traha na Aruba. A cambia e maneho aki, unda ta bai duna propio yiunan di tera e oportunidad y esaki ta e maneho consistente cu gobierno a bin ta hiba e ultimo añanan y lo sigui cu e maneho aki tambe.

OPLEIDING HUIS ARTS

For di aña pasa caba a cuminsa cu e trayecto, na unda cu lo bin cu un "huisartsen opleiding" probablemente e ta cuminsa prome di januari.

Actualmente gobierno ta den proceso ta wak e infrastructura, paso no ta tur practica di docter di cas ta cumpli cu e regla cu Hulanda ta pone pa cu e "huis artsen opleiding", dus e momento cu tur ta cumpli, asina cu tin dos of tres cu ta cumpli, mira si tin e posibilidad pa habri e opleiding aki na Aruba.

Mester bisa cu e opleiding aki lo keda habri solamente pa yiunan di tera, ya cu finalmente, e maneho ta consentra, riba e yiunan di tera.

Mientras cu na Aruba tanten no paga, no ta reconecta awa y coriente cu a wordo corta

Na Curacao Gobierno Insular a ordena compania di electricidad reconecta coriente/awa di 2000 famia

Di acuerdo cu tratado internacional ta considera cu awa y coriente un necesidad basico

ORANJESTAD / WILLEMSTAD – Tanten cu na Aruba tin e discusión di cuanto hende of cas di famia no tin coriente pasobra nan no por a paga nan cuenta, Corsow tin e mesun problema. Na Corsow, según información cu Bon Dia Aruba tin, tin un cantidad di 2 mil persona cu no tin coriente pasobra nan no a paga nan awa y coriente.

Mientras cu aki na Aruba ta mustra cu e unico forma cu ta conecta e awa bek, ta ora cu paga e recibo atrasa, na Corsow gobierno tin un plan pa asistí esnan cu ta den preta. Tin un proyecto cu ta den tapara, cu ta mas bien pa un grupo di persona cu no tin awa ni coriente y unda cu por conecta esaki bek. E pensamento di gobierno insular di Corsow ta pasobra ta considera awa y coriente como necesidad basico di hende, según tratado internacional.

Aki na Aruba, sin embargo no ta pensa asina y ta corta pasobra e persona of famia no a logra paga nan recibo. Aki tin e filosofia cu ta simplemente a paga laat y asina cu corta esaki, e personanan ta core bin paga na WEB of Elmar y nan ta haya nan coriente y awa bek. Di otro banda conoce cu tin casonan unda cu tin persona of famianan cu tin lunas cu nan no tin coriente pasobra nan no a logra sera e sen pa paga pa coriente.

E proyecto ta ensera cu e personanan cu tin nan awa y coriente corta, mester inscribi pa reconecta. Pero aparentemente esaki a cambia unda cu awor e diputado encarga cu e departamento aki, a duna orden pa reconecta tur esnan cu tin awa y coriente corta. Nan lo haya un periodo di 5 luna pa paga e recibo atrasa. Tanten ta structura e proyecto mes, y tin te dia 4 di september pa keda cla cu esaki.

Den un carta cu Nelson Pierre, diputado encarga, e ta suplica director di Acualectra pa instrui su empleadonan pa trata clientenan cu yega na un areglo, di un forma humano.

BON DIA Aruba

Segun minister Booshi Wever

E caso di docter Lacle y boticanan ta totalmente diferente

ORANJESTAD - Den memoria di hopi hende ainda ta fresco, con algun tempo atras, AZV mester a bai over na cobra varios botica un cierto suma, debi cu e boticanan aki lo a tribi di cobra AZV di mas. Esaki e tempo aya a ser considera como un tipo di fraude, unda a papia di varios miyon cu a cobra di mas di parti di e boticanan na AZV.

Despues di haci e controlnan necesario y a paga e suma bek, tur cos a keda trankilo y no a tende nada mas di e situacion entre e boticanan y AZV.

Awendia tur botica ta dunando servicio trankilamente na AZV, mientras cu den bista di hopi hende e mesun situacion a pasa cu docter Lacle, sinembargo awor ta termina contrat di e docter.

Hopi ta puntra pakico no a tuma e pasonan aki riba e boticanan cu den e tempo aya, tambe mester a, paga AZV un suma substancial di placa bek, debi cu nan a cobra di mas.

Riba e asunto aki Bon Dia Aruba a serca Minister Booshi Wever pa haya sa, con e situacion ta hinca den otro, e mandatario a bisa cu e caso di boticanan cu e caso di Lacle ta totalmente diferente.

Antes no tabata tin ningun tipo di control y si gobierno no a cambia e forma con cos tabata bayendo, anto ni di sr. Casper Lacle, tampoco boticanan lo algo lo a sali afor.

E unico cos cu AZV tabata den pasado, tabata un fabrica di entrega di declaracion. Un dunado di cuido ta entrega su declaracion na un bentana y na e otro bentana e ta haya su placa. No tabata tin mei mei un control di algo di e servicio cu tabata wordo duna.

A bin einan un control y riba e control ei a bin resulta cu den e boticanan tabata tin cierto palabracionnan cu AZV, cu si den cierto tempo AZV paga, nan ta cobra un cierto porsentahe riba e suma cu nan a entrega na AZV. Si acaso AZV paga despues di 30 dia, e percentage ta subi un tiki mas, e mandatario no tabata sigur di e percentage nan, peor esei ta esencia di e caso.

A bin resulta cu, casi tur botica, sino ta tur botica, tur ora tabata cobra esun halto, apesar cu AZV a paga nan na tempo of a paga nan.

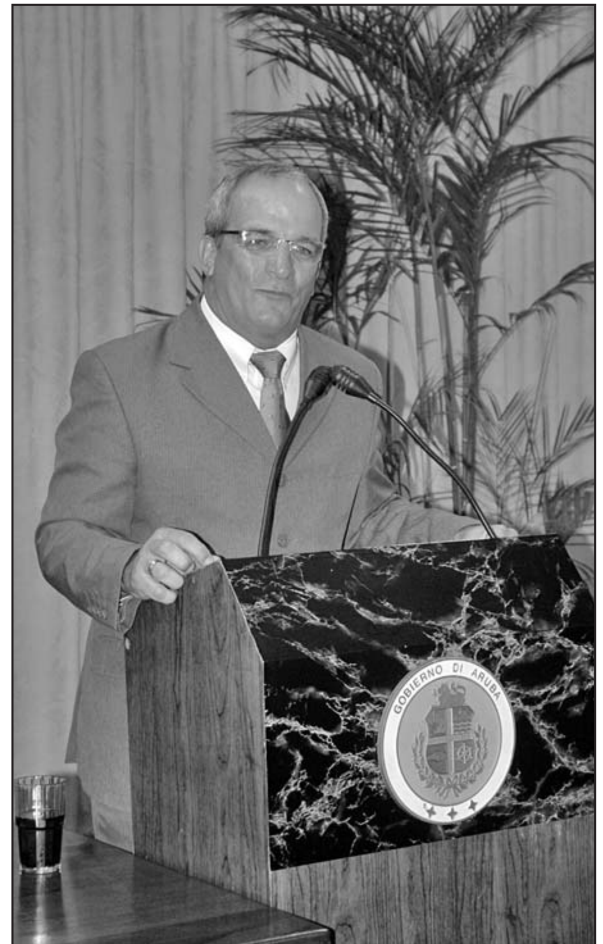
Ora a ripara e error aki di AZV, pero tambe locual cu e boticanan a cobra, a cobra delaster un cen bek for d cada botica.

Pero aki bo no por a papia di algo di mala fe, siendo cu den e caso di e boticanan, nan a acepta cu nan a comete e error ei y tene cuenta cu ta casi tur botica a comete esaki.

Den e caso di sr. Lacle, concientemente a uza un otro codigo, simplemente pa enrikece su mes.

Bo mester pone e dos cos nan ei banda di otro, unda cu bo ta falsifica documentonan concientemente pa haya mas placa y unda cu segun palabracionnan haci, tin cosnan a bai robes, anto ta pesei e la wordo sentencia, mientras cu e boticanan no a cumpli cu cierto palabracionnan.

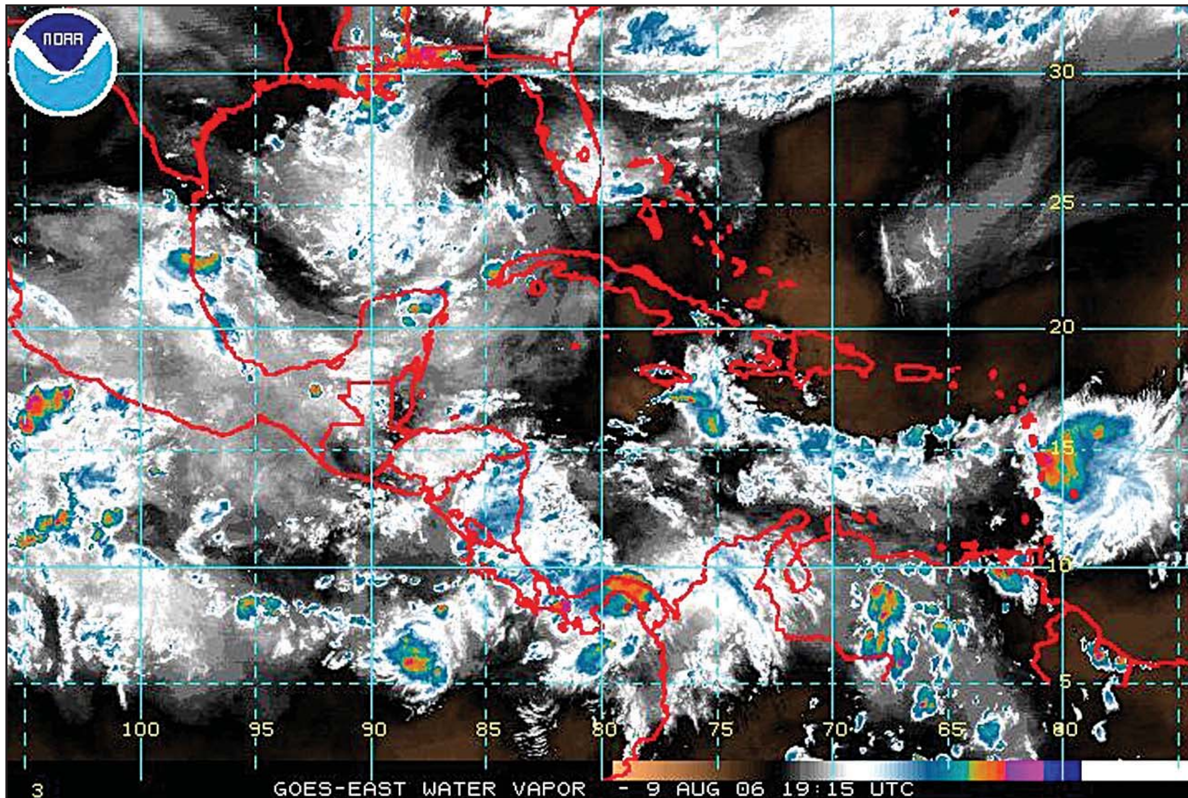
Pues aki ta trata di dos cos totalmente diferente, na pensamento di Minister Booshi Wever y ta kere cu e pasonan aki lo ser tuma contra di tur hende cu comete cosnan cu no ta corecto, tanto den gobierno, como den sector priva.

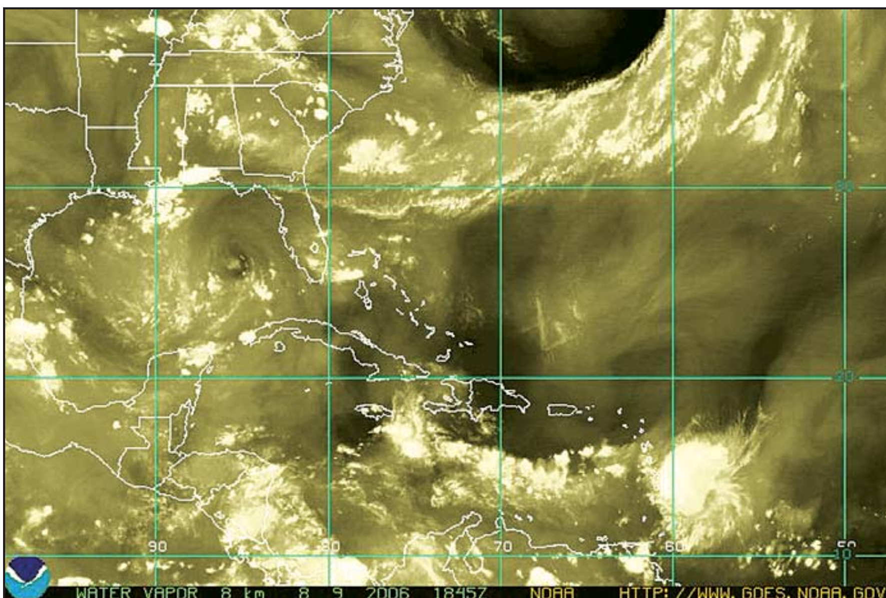


Tin posibilidad serio cu segun servicio meteorologico

Pa diabierna un ola tropical fuerte lo pasa panort di Aruba

Mayoria di e parti di tempo lo pasa tambe pa nort





ORANJESTAD – Tin hopi aire humedo ainda den nos region cu ta pone cu cualkier momento por haya yobida sporadico segun meteorologo Marck Oduber. Fuera di esaki, no tin nada particular pa raporta según Oduber. E biento tambe a baha un tiki cu a keda cu un forza di biento di 27 nudo maximo.

Mientrastanto tin cu raporta cu tin un ola tropical cu basta tempo Hurricane Center ta bezig ta vigila. Pero e ta debilitando su mes cada bes door cu tin aire seco ta blo drenta den su area, y finalmente diamars atardi a descarta e posibilidad pa e bira algo. Pero sin embargo ayera madruga e la haci su comeback.

Te cu ayera tardi e tabata ubica 225 miya for di Barbados y si e tin un flare mas, Hurricane Center ta siguiendo esaki mas di serca. Mas laat nan a keda di manda un avion den dje pa asina wak si e ta un depresion tropical of ya tin suficiente forza pa bira un tormenta tropical.

Pa aworaki no mester tin ningun precupacion pa cu Aruba según Oduber. E proyeccion di e modelo atmosferico ta indica cu e lo keda un ola tropical pasando pa nort di nos isla. Su tras lo keda aire basta seco y ta kere cu pa awe e ta cuminsa influencia e islanan caribense oriental y den careda di diabierna e ta pasa pa nort di Aruba. Por lo general lo sigui esaki mas di serca.



BON DIA Aruba

Localidad nobo di AZV na Seroe Blanco a resulta di ta uno hopi positivo

Fluho di aseguradonan di AZV cu mester di ayudo ta bai mucho mas organisa cu prome

Frankrijkstraat ta keda solamente pa trata e dunadonan di servicio medico

ORANJESTAD – Mientras cu e registracion di persona pa nan zorgpas ta bayendo hopi bon, ainda tin casonan increíble cu ta sosodiendo cu AZV kier evita. Entre nan, hendenan cu ta ricibi post di AZV, keriendo cu ta invitacion e ta, y ta bin mesora na LG Smith Boulevard. Akinan nan ta habri e post, unda cu nan ta ripara cu ta trata di algo totalmente diferente y ta crea un inconvenciencia pa e persona asegurado.

Fuera di esaki no tin mucho problema. Pa loke ta e cambio di localidad di AZV a resulta di ta uno sumamente positivo. Pa varios siman caba parti di AZV a muda pa nan lugar nobo na Seroe Blanco # 4 den edificio nobo di APFA. Esaki ta mas bien e parti cu ta atende publico en general, mientras cu e edificio di AZV na Frankrijkstraat # 7ta keda pa atende e 'zorgverleners" manera docternan etc. Y temporalmente ta usando un localidad na LG Smith Blvd pa procesa e 'zorgpas' moderno cu AZV a introduci recientemente.

Tin dia cu ta mas druk cu otro na Seroe Blanco. Según Solange Tchong di AZV, e fluho di trafico di persona ta bayendo mucho mas organisa. Tin e sistema di number, unda cu e seguradonan sa ki ora nan turno ta pa wordo atende. Mes momento ta haci e asina yama 'intake' di e persona unda cu e recepcionista ta haya sa kico e deseo di e asegurado ta y kico ta e motibo di e bishita di dje. Einan un evaluacion ta wordo haci pa wak cua bali e persona mester acudi na dje, y na cua persona. Naturalmente tin clientenan cu tambe ta bin pa entrega keho, otronan ta bin cu pregunta, y esaki por wordo ayuda mas liher door di e empleado adecua enbes di warda na bali.

E espacio actualmente na Seroe Blanco ta mustra di ta ok. Pero unabes cu e periodo di registra zorgpas na LG Smith caba, y tur esaki muda pa Seroe Blanco, lo mester posiblemente busca un pa dos persona mas pa e front office. Pero e ta algo cu ta evaluando hopo cautelosamente. E zorgpas ta un proyecto unda cu AZV ta wak cu door di e introduci un carchi asina moderno, e facilidad di por controle tei, y por haci e trabou mucho mas facil.

E problema mas grande cu AZV ta confrontando, ta cu ainda tin hopi hende ta kere cu Frankrijkstraat ta pa publico y esaki mester wordo cambia. E otro problema cu hendenan ta confrontando ta cu enbes di habri nan post di AZV na nan cas, nan ta haya e post, core bin AZV na LG Smith keriendo cu ta trata di e invitacion. Pero esaki a resulta di no ta e caso den 3 caso specifico. Algo increíble pero berdad según Solange Tchong.

E website ta bayendo positivamente y ta wordo hopi usa pa entre otro asistentnan di docter cu sa yama prome pero awor ta usa e website. No tin un bista completo di e cantidad di hende cu ta usando e website ainda pero ta spera cu pronto esaki lo keda informa.















Aunke riba tereno di e refineria ta trata di trahadonan di contratista según David Smith

Den pasado caba trahadonan contrata na Valero ta purba uni y demanda mas placa of beneficio

Esaki sa sosode durante periodo di "Turn Around"



ORANJESTAD – E problema cu a surgi e siman aki cu algun trahado venezolano na Valero ,berdad a tuma lugar riba tereno di e refineria pero ta trata di trahadonan cu ta pertenece na un contratista local, esta Starcom. Esaki según vocero di e refineria Valero, David Smith. Ta algo cu a mientrastanto keda resolvi tambe.

Según Smith, loke a sosode ta cu e contratista en cuestion aki, esta Starcom a pone un grupo di trahado venezolano firma un contracto di trabou prome cu nan yega Aruba. Esaki tabata envolvi tambe e pago di salario cu e trahadonan aki lo mester a haya durante nan labornan na Aruba. Nan trabou lo mester tabata relaciona cu e periodo di Turnaround den cual Valero ta ocupa cune aworaki. Manera cu Bon Dia Aruba a raporta algun dia atrás, pa esaki Valero a facilita no menos cu 1400 persona di permiso di trabou via DIMAS, pa e grupo di persona traha na Aruba durante e periodo di un luna y mei.

Loke a pasa cu e grupo particular aki, ta cu unabes cu nan a yega Aruba, nan a demanda cu nan tabata kier mas pago pa nan labor. Algo cu Starcom no tabata kier. E personanan aki como tal a wordo manda bek pa Venezuela. Según Smith, e refineria hunto cu e contratista a tuma pasonan caba pa esaki no sosode mas. Mes momento a tuma paso pa reemplaza e trahadonan aki cu a wordo manda bek nan pais.

E inconveniencia a pone cu nan tin cu simplemente traha mas duro pa wak pa caba e trabounan pendiente. Den pasado según Smith, Valero a confronta e problema aki caba justamente durante e periodo di turn around. Esaki pasobra ora cu tin un grupo grandi di hende hunto, tin e pensamento cu nan por tin forza si nan uni y demanda of bai den accion. Algo cu a sosode caba den pasado, manera ya a keda menciona.

Pa loke ta e incidente particular aki, no ta conoci según Smith si e tin mas implicashon, aunke cu no ta descarta cu lo por tin mas casonan cu lo por subi na supervisio durante e progreso di e trabounan di Turn Around na Valero.

AZV ta lamenta masha hopi cu dr Bruzual a dicidi di stop cu su practica di doctor di cas

Falta di acumulación di pashent necesario ta un di motibonan principal cu dr Junior Bruzual ta stop di traha

Según Solange Tchong, AZV a haci tur posible pa logra mantene e doctor aki

ORANJESTAD – Gastonan halto di operacion, falta di lista di cliente suficientemente grandi y presion familiar a pone cu un dokter di cas dr Junior Bruzual a dicidi cu e no ta sigui cu su practica na Aruba. Manera por a nota den medionan di comunicación ayera, e doctor pa medio di un aviso a mustra cu lamentablemente e no por sigui ofrece su servicionan na comunidad, debi cu e ta sera su oficina y bandona Aruba.

Un di e instancianan cu ta haya e asunto aki masha lamentable, ta Uitvoerings Orgaan AZV cu a haci tur lo posible pa e doctor aki keda traha na Aruba. Den conversación cu vocero di AZV, sr Solange Tchong, AZV a duna tur di nan banda pa e doctor keda, y te cu siman pasa ainda, a purba di convense e doctor pa e keda Aruba. Esaki despues cu e doctor a notifica AZV dia 1 di augustus cu entrante 6 di augustus e no ta sigui cu su practica.

Tabata for di luna di februari e doctor aki a bin for di Hulanda pa establece su mes na Aruba, pero despues di 5 luna ta mira cu e no por sigui cu su labor mas y a tira e serbete den e ring. Un doctor cu AZV ta considera como un bon doctor y esaki a keda refleja den e comentarionan di e lista di cliente cu Bruzual a acumula den su tempo corto na Aruba.

"E ta un perdida grande" Tchong a bisa Bon Dia Aruba. Un biaha mas nan ta haya nan mes den un situación cu tin un scarsedad atrobe. Cu e yegada di doctor Bruzual, e tabata un bon oportunidad pa AZV alivia e otro docternan di cas caminda cu tabata mira cu ta trata di practicanan grande di doctor y unda cu varios doctor di cas tin simplemente demasiado pashent.

Según Tchong di AZV, un doctor cu tin entre 1200 pa 1500 cliente por opera trankil na Aruba. Esaki ta pone cu e por gana su entrada, cubri su gastonan y biba normal. Pero tin hopi cu a surpasa 3 mil cliente y esaki tin su puntonan negativo. Esaki pasobra e calidad di atención cu e cliente ta haya di e doctor, no ta optimal mas.

Di banda di AZV, Tchong ta mustra cu nan a purba usando medionan di AZV, pa propaganda e presencia di e doctor, usando entre otro flyers, y a manda esaki pa tur asegurado, indicando nan di e posibilidad di tin dr Bruzual como doctor di cas. Mes momento a facilita tur asegurado cu nan por a cambia di doctor pero esaki no a logra.

Aunke cu dr Bruzual tabata opera cu otro doctor (Samuels) na Constatijn Huygenstraat 5ª, einan toch bo por mira cu tin diferencia di gastonan di doctor cu ta cuminsa crece. Pues e hecho cu a comparti un consultorio, no a yuda reduci gastonan inicial di doctor Bruzual. Y si no logra acumula suficiente cliente, esaki por bira un problema na caminda. Algo cu dr Bruzual a experencia aparentemente.

Den caso di dr Bruzual, Tchong a mustra cu AZV a sinta cu e doctor y a discuti varios scenario y a ofrece varios otro opcion. Esaki pasobra AZV a desea pa mantene servicio di e doctor aki, según Tchong. Cualkier otro doctor tambe merece e atención aki pasobra mas doctor di cas kier men cu e ta alivia e drukte cu e otro docternan di cas ta pasando aden.

Di otro banda, mes momento cu dr Junior Bruzual a cuminsa traha na februari, tabatin doctor Sharine Vis. Y den e caso di dr Vis, esaki si ta bayendo bon según AZV unda cu ta acumulando su lista di pashent. "Naturalmente cosnan no ta bai mesun lihe manera bo ta spera pero si e ta encaminando positivamente" Tchong a sigui bisa.

Trahadonan Venezolano disgusta cu compania Starcom pa falta di cumplimento di nan areglo di pago

A core e rumor di un menasa di kima y kibra ekiponan den e refineria



ORANJESTAD – Despues cu a surgi un problema grandi cu trahadonan cu a bin for di Venezuela pa traha pa un compania local cu ta realisando trabounan den refineria, a pone cu e refineria tabata riba alerta grandi diamars anochi. Asina informacion cu Bon Dia Aruba a logra compila ta bisa.

E motibo di esaki ta, cu e grupo di Venezolano cu a bin pa traha den e turn around, ta basa riba un areglo di pago cu e compania Starcom a haci cu nan caba adelanta prome cu nan a yega Aruba. Debi na e situacion aki tabata existi un rumor persistente cu tabatin un menasa di kima y kibra ekiponan den e refineria diamars ultimo.

Esaki a pone cu Valero a pone extra miembronan di nan bombero y tambe a pone mas cuerpo di seguridad, alabes a pidi asistencia tambe di polis, pa si den cualkier eventualidad por tin algo, nan por duna un man.

Diamars anochi laat, no tabata posibel pa haya David Smith relacionista publico di Valero, pero finalmente ayera mainta Bon Dia Aruba a papia cune, y den otro articulo di nos edicion di awe nos ta trece sr. Smith su version riba e incidente aki.

MOTIBO

E grupo di trahadonan Venezolano a bin Aruba pa traha pa Starcom, un compania local cu a yega na un acuerdo cu e trahadonan Venezolano adelanta. Na momento cu e trahadonan a yega Aruba nan a manera rebeldia despues di algun dia. Diamars atardi nan a presenta na trabou cu tur ekipo, pero a dicidi di laga trabou para, pa motibo cu nan tabata exigi mas placa pa e trabou cu ya caba nan acorda cu nan ta bai haci pa cierto montante.

Segun informacion cu a yega serca nos, e compania observando e situacion, a dicidi di coi 50 pa 80 trahado cu no tabata kier a sigui traha mas, manda nan pa un area na Savaneta, pa di einan saca nan for di Aruba, sinembargo algun cua keda, no a gusta e situacion aki y a dicidi di menasa cu nan lo kibra ekipo y tambe kima algun cos di e compania of Valero.

Aki ta caminda cu a pone e refineria su alerta na halto, pa asina evita cualkier insidente lo por sali for di man.

VERSION DI POLIS

Na bispo di e suceso aki, polis a yega di informa riba otro incidente, caminda nan mester intermedia den un problema laboral na Refineria. E informacion cu a ser suministra diamars mainta dor di vocero policial ta bisa asina:

Dialuna pa 6.30 di atardi, polisnan ta wordo manda na Refineria pa intermedia den un problema laboral. A resulta cu ta trata di un cantidad di ex trahado cu ta exigi mas placa. Un par di persona a wordo kita for di trabou, y awor cunan a haya nan check, segun nan e placa no ta corecto. E security di Refineria kier a saca nan pafo, peronan a nenga. Patruya a intermedia y a mustranan cu nan mester bai na e luga concerni pa nan haya nan derecho. Nan a compronde y a subi bus y a bai.

Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK) ta anuncia

Inscripcion di delegacion comercial pa Hulanda ta cera pronto

ORANJESTAD - Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK) ta anuncia, cu ainda por inscribi pa e delegacion di comercio cu lo ta biahando pa Hulanda dia 16 di september proximo.
Meta di e delegacion ta pa sondea e posibilidadnan pa estrecha lazonan comercial cu Hulanda, loque por ta na beneficio di comercio y economia di Aruba. E mision lo ser encabeza pa ministro di Asunto Economico sr. N. Swaen.
E delegacion di Aruba ta planea pa sali pa Hulanda diasabra dia 16 di september y lo ta hospeda na Hotel Den Haag.



E programa ta cuminsa dialuna 18 di september cu un breakfast briefing (hunto cu Economische Zaken y Economische Voorlichtingsdienst (EVD). Despues ta sigui un reunion di bienvenida cu e ministronan di Asunto Economico y e ministronan plenipotenciario di Antiyas y Aruba.
Riba diamars 19 di september e promer sesionnan di "matchmaking" ta tuma lugar. E programa pa e delegacion a ser elabora di tal forma, cu e promer encuentronan den e proceso di "matchmaking" (encuentro cu posible partnernan comercial) ta cuminsa tempran den e siman, banda di e partinan oficial di e programa. Asina ey si eventualmente mester di mas encuentro o ta desea di planea algun bishita na algun empresa, lo bay tin tempo suficiente pa esaki.
Tambe lo tin un bishita na e haf di Rotterdam cu un rondleiding extenso. Diarason y diahuebs dia 20 y 21 di september ta continua cu e encuentronan cu e homologonan hulandes, mientras cu tambe lo tin bishita na diferente empresa, entre otro riba tereno logistico, turistico y financiero.
Diabierna dia 22 tin planea un encuentro di empresario di Aruba y Curaçao cu empresario Arubano y Antiyano na Hulanda. Tambe lo tin un seminario tocante haci negoshi cu Antiyas y Aruba na KvK Den Haag. Diasabra 23 di september e delegacion lo ta regresando Aruba.
KvK ta considera e mision aki un bon ocasion pa amplia horizonte comercial y topa cu posibilidad nobo di haci negoshi. E gastonan di biahe ta mas o menos Afl. 3400,- (biahe y hotel) mas gasto di cuminda, etc. Por lo demas participacion na e delegacion mes ta completamente gratis.
KvK ta pidi tur comerciante interesa den e delegacion aki, pa tuma contacto cu secretariado di KvK (tel. 5821120), pa mas tarda diabierna 11 di augustus 2006. E fecha aki a ser stipula pa por duna e anfitrionan di EVD oportunidad pa haci nan trabao preparativo den busca e empresanan hulandes cu ta interesa pa topa. Como cu tin un delegacion Antiyano presente lo tin oportunidad tambe pa comunica cu nan. Formulario di inscripcion y matchmaking por download for di website di KvK: www.arubachamber.com/events/2006/trademission2006sep18-22.htm

Playa Pabao cu charla pa concientisa e peliger di orcan

PLAYA PABAO – Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta invita e habitantenan di Playa Pabao y di Aruba en general pa un charla interesante cu lo trata e tema di orcan. E charla aki ta wordu organisa cu coperacion di Sr Bibi Arends di Bureau Rampen Bestrijding Aruba y srta Melitza Peña studiante di Hoge School Leiden cu ta haciendo trabou boluntario na e centro aki pa su estudio.

E charla aki lo tuma lugar dia 15 di Augustus na Centro di Bario Playa Pabao pa 7'or di anochi. Durante e anochi informativo aki sr Bibi Arends lo trata diferente tema eo e plan di calamidad ora di orcan, kiko a wordu hasi despues di orcan Ivan pa preveni un repiticion cu e bario lo bolbe bai bou awa, kiko mester hasi na cas y kiko bo mester tin den cas ora di orcan. E charla aki ta enconexion cu e temporada di orcan cu ya a cuminsa y na unda e espectativa ta cu e lo ta un temporada hopi activo. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta hasi un invitacion na un y tur pa presencia e charla educativo y informativo aki.



E potret di archivo aki ta ilustra e inundacio cu a tuma lugar na luna di september 2004, debi na e yobidanan pisa cu orcan "Ivan" a trece cune, y cu a efecta nos pais.

Parlamentario drs. Andy Lee (AVP)

Seguridad economico na Aruba: Un privilegio di Gabinete Oduber IV

ORANJESTAD - Aruba ta travesando situacion economico dificil durante e ultimo temponan y ariba dje tur cos ta birando caro. Nivel di costo di bida na Aruba ta sigui acelera rapidamente. Aumento di prijs di petroleo ariba mercado internacional ta causa subidanan drastico den prijs di gasolin, di awa y di coriente. E aumentonan di prijs di e comodidadnan aki, riba nan turno ta causa aumentonan general di prijs na Aruba, indicando con dependiente nos economia ta di petroleo, asina den su comunicado di prensa parlamentario drs. Andy Lee (AVP)ta bisa.

Banda di tur e aumentonan aki di prijs, Gabinete Oduber IV ta hibando un maneho fiscal cu ta aporta na aumento general di prijsnan na Aruba. E gastonan haltisimo y incontrolabel di Gabinete Oduber IV ta hasi cu ta trata na tur forma di maximalisa su entradanan. Rason pa cual a aumenta prima di AZV, a aumenta impuesto ariba consumo - aumentando tarifanan di invoerrechten desde juni 2006, y entrante 1 januari 2007 lo introduci "sales tax" pa genera mas placa ainda pa caha di Gobierno. Sales tax ta un impuesto ariba consumo. E ta inflatorio y lo aumenta prijsnan general na Aruba mas ainda, banda di tur e aumentonan a consequencia di prijs di petroleo. Si no compensa introduccion di sales tax debidamente cu disminuicion di otro typo di impuesto, e crecimento di gastonan di Gobierno lo bai a costo di e desaroyo di poder di compra na Aruba.



E interes di Gabinete Oduber IV ta parse di ta dirihi unicamente ariba su interes particular pa maximalisa su gastonan, sin tene na consideracion e impacto cu esaki tin ariba poder di compra di famianan y ariba gastonan di operación di empresanan. Cu aumentonan di prima di AZV y di tarfia di invoerrechten, y cu introduccion di sales tax na januari 2007, Gabinete Oduber IV ta trahando fuertemente pa garantisa su seguridad economico. Treciendo mas placa aden, e ta garantisa cu su "poder di compra" si no ta bai atrás.

SEGURIDAD ECONOMICO PA E CONSUMIDOR

E aumento general y drastico di prijsnan mientras tanto ta sigui afecta e poder di compra di tur hende na Aruba. Cantidad di famia ta keda severamente afecta pa e consecuencia di aumentonan drastico den prijs di petroleo y di e maneho fiscal di Gabinete oduber IV. Hopi ta puntrando nan mes cual ta e maneho di Minister di Finansas y Asuntonan Economico pa alivia e situacion dificil cu nan ta pasando aden cu tur e aumento den prijsnan. Cu caida constante den poder di compra, no ta pornada cu e issue di pobresa a bira actual na Aruba den e ultimo dos anjanan. Banda di garantisa su propio entrada, Gabinete Oduber IV no tin un maneho activo y efectivo pa mantencion di poder di compra di gruponan vulnerabel den nos comunidad. Cu introduccion accelera di sales tax manera ta e caso, no ta posibel pa hiba un maneho asina, como cu sales tax ta ser introduci cu e unico intencion di amplia e ingreso di Gobierno, garantisando seguridad economico di Gabinete Oduber IV. Sin adaptacion di e maneho di gastonan publico, sales tax lo no por bai otro cu a costo di e consumidor.

SEGURIDAD ECONOMICO PA COMERCIO

E gastonan creciente di Gabinete Oduber IV y e ineficiencia di e aparato Gubernamental, en particular pa colecta impuesto, combina cu e posicion financiero deplorabel di Pais Aruba, ta hasi cu tin masha poco espacio financiero pa compensa e introduccion di sales tax na januari proximo. Na 2005 e mal maneho financiero, ineficiencia y e gastonan publico halto ya caba a resulta den un fiansa extra di Afl. 84.7 mion na fin di december. E fiansa extra aki probablemente ta mas di loucal e sales tax lo bai trece aden.

Cos no ta pinta diferente na 2006. Tratamento di presupuesto 2007 di Pais Aruba tampoco tin prioridad; e projecto Taxellence ta cana atrás y atrobe lo no logra recoge impuesto manera a projecta pa 2006; gastonan publico, en particular gastonan di personal, ta sigui crece bai. Gabinete Oduber IV ya caba ta buscando placa tur caminda, y kier saca esaki hasta for di kluis di Banco Central. Por conclui pues cu si Gabinete Oduber IV no cambia su maneho di gastonan publico a corto plazo, ta hopi probabel cu e introduccion di sales tax, pa garantisa seguridad economico di e Gabinete aki, lo bai tambe a costo di e seguridad economico di comercio na Aruba. E historia di 2002 lo ripiti su mes.

PARALYSIS SOCIAL, ECONOMICO Y POLITICO DI ARUBA

Sales tax por ta un bon systema di impuesto y lo por combini nos comunidad. Pero, e meta y e periodo cortico di preparacion pa introduci sales tax ta un indicacion fuerte cu Gabinete Oduber IV solamente ta trahando espacio financiero pa e por sigui crece. Bou di condicion actual e crecimento aki ta bai a costo di seguridad economico di otronan den nos comunidad. Pero, peor ainda ta pa mira cuanto problemanan social y economico nos Pais ta travesando, sin cu tin perspectiva ariba solucion. Criminalidad ta creciendo, turismo ta bayendo den mal direccion, salubridad y ensenjansa ta bayendo atrás. Ta na unda anto Gabinete Oduber IV ta alocando e fondonan publico cu ta recoge for di sudor di trahador y di comerciantenan? Dicon e deficit presupuestario y debenan di Pais Aruba ta sigui crece bai? Ta cual interes e seguridad economico di Gabinete Oduber ta sirbi anto? Un cos ta sigur: si continua e maneho actual di Gabinete Oduber, pronto Aruba lo resulta den un paralysis social, economico y politico.

Relaciona cu e caso di malesa di parha

Cinco pais ta boycott di cumpra galiña for di Hulanda

DEN HAAG/ORANJESTAD – Rusia, Filipinas, Singapore, Taiwan y Hong Kong a stop di cumpra galiña y productonan diriva di galiña for di Hulanda. Esaki pasobra siman pasa na Hulanda a señala un caso di malesa di parha na un chicken farm na Voorthuizen. A constata cu e virus di malesa di parha no tabata esun serio sino un menos peligroso. Apesar cu Hulanda a tuma e medidanan, esta di a elimina tur e galiñanan y stipula un zona di seguridad, asina mes e paisnan ariba menciona a boycott Hulanda.

Asina e minister di Agricultura a duna di conoce diaranzon. Diplomaticonan di embahadanan na e diferente paisnan ta purbando di convence e autoridadnan di e paisnan cu no tin nada malo cu e galiña y webo di galiña di Hulanda.

Den Union Europeo mes no tin problema di exportacion di galiña y webo di galiña for di Hulanda. Ta asina cu si den Union Europeo constata un variacion menos peligroso di e virus di parha, e paisnan miembro no por impone limitacion di comercio. E palabracion aki naturalmente no ta conta pa paisnan cu ta for di Union Europeo.

E caso di contagio na Voorthuizen a wordo pasa pa Organisation Mondiale de Santé Animale (OMSA) cual organisacion ta vigila mundialmente e salud di bestianan. Paisnan cu haya nan confronta cu e virus H5 of H7 di malesa di parha, ta wordo obliga pa un periodo di tres luna notifica cu nan tin e problema di Aviaire Influenza (malesa di parha).

Despues di tres luna, e obligacion ta cancela. E 25 mil galiñanan di e chicken farm na Voorthuizen a wordo mata dia 2 di Augustus. Esaki ta nifica cu te dia 2 di November, Hulanda ta keda liber di e obligacion pa notifica cu tin malesa di parha. Investigacion cu e Instituto Central di control di malesa di Animal na Hulanda a haci ta mustra cu e virus cu a contagia e chicken farm na Voorthuizen ta e variante H7N7, cu ta ser considera no asina peligroso.

Un team di crisis na Hulanda ta atendiendo e muchanan

Polis a evita grupo di mucha muhe menor di edad comete suicidio

AMSTERDAM/ORANJESTAD – Accion rapido di Polis a evita cu un grupo di 12 mucha muhe entre 12 y 14 aña a ehecuta nan plan di comete suicidio.

Esaki a sosode na Enschede, Hulanda, kendenan via msn y chat tabata planea e locura aki. E motibo cu e muchanan aki a bin cu e locura aki ta pasobra un amiga di nan na school a comete suicidio.

Ta asina cu e school a haya sa di e locura aki y a notifica Polis di inmediato. Polis na su turno inmediatamente a tuma e medidanan necesario pa stop e locura aki. Di inmediato a forma un team di crisis cu ta consisti di representantenan di e school, Polis, GGD y e gobierno. E team di crisis a papia cu e muchanan pa saca e locura aki for di nan cabes. Ta asina cu un di e muchanan mester a wordo interna den un clinica. Ta asina cu despues di e vacacion, gobierno lo bay hala atencion di tur studiantenan di schoolnan cu ta prohibi manda informacion pa otro pa medio di chat y msn.

No por compara caso di dr Bruzual cu e caso di dr Jaramillo

AZV ta clarifica cu mester trata cada caso diferente y no tin nada di haber cu caso di dr Jaramillo

Articulo ayera por a trece un confusion riba e situación medico



ORANJESTAD – Ayera Bon Dia Aruba a publica un articulo riba e caso di doctor Junior Bruzual y a haci mencion tambe di e caso di dr Jaramillo. Pero después a compronde cu e e casonan aki ta dos caso separa, aunke cu ta trata di dos doctor di cas. Como tal no por compara e dos casonan aki y haci mencion di nan den e mesun articulo. Den un di e articulonan ayera publica, Bon Dia Aruba por a crea e impresión cu AZV tabata envolvi den ambos caso, siendo cu a compronde cu esaki no ta e caso. Y como tal a Bon Dia Aruba a dicidi di clarifica e asunto awe tambe.

Den conversación cu AZV ayera, a splica AZV cu ningun momento tabata intencion di uni nan dos y hinca nan den e mesun contexto. E caso di dr Jaramillo ta uno unda cu su permiso a vence y cu minister Booshi Wever como minister encarga cu e Salud Publico a opta pa no renoba esaki. Pero pa un motibo of otro a compara e casonan aki den e articulo.

E caso di dr Bruzual ta uno unda cu según AZV ningun momento tabatin un caso di vencemento di permiso y cu ta e propio doctor a opta pa no continua cu su consultorio. Manera cu AZV a indica tambe na Bon Dia Aruba, a haci tur posible pa dr Bruzual keda Aruba pero e mes a opta pa no sigui mas cu su practica. Pues mezclando e dos casonan aki no tabata lo mas apropia.

Según vocero di AZV Sra Solange Tchong, ta keda opcionan cu por haci uso di dje temporalmente pa alivia e basio temporal cu dr Bruzual ta laga atrás. . Entre nan ta ofrece e aseguradonan cu mester di un doctor di cas, y cu tabata cliente di dr Bruzual, pa inscribi na Cas di Doctor na Punta Brabo, banda di hospital Horacio Oduber.

Banda di esaki, kier laga e opcion na e aseguradonan cu no kier tuma paso directo, ta keda e portanan di AZV na Sero Blanco # 4 habri pa pashentnan habri. Nan por haci esaki pa wak cua dokter di cas nan ta escohe.

Según Tchong no tin un lista di doctor cu ta sinta warda pa bin Aruba y como tal AZV ta buscando un solucion pa e problema aki. Tin reemplasante di dr Bruzual, y ta purbando pa wak kico otro por bin e ora aki.

Despues cu e haya su AOC for di minister Gijsbertha mayan

Insel Air por cuminsa bula oficialmente entre Aruba, Bonaire y Curaçao

Tanto DAE como Tiara Air ta haya competencia

WILLEMSTAD/ORANJESTAD — E compania aereo antiano Insel Air lo por haya nan Air Operators Certificate (AOC) entrante mayan pa por cuminsa oficialmente cu nan buelonan commercial. Esaki e minister antiano encarga cu Aviación, esta Kenneth Gijsbertha di partido MAN a declara.

E siman aki e buelonan di prueba a continua exitosamente usando e ekipo Embrear Bandeirantes cu ta un avion reconoci y hopi usa pa e region aki. A compronde cu e compania kier celebra e otorgamento di e certificado aki cu masha fanfarria y un ceremonia total.

Minister Kenneth Gijsbertha (MAN) a confirma cu e ultimo papelnan cu ta necesario pa e compania cuminsa opera, lo wordo entrega cu un gran fanfaria diabierna awor. “E ora e ta oficial” Gijsbertha a sigui bisa. Ta mas cu obvio cu e minister encarga lo ta presente ora di e entrega ya cu ta e mes ta esun cu tin cu haci esaki.

Mester aclarea si cu e AOC ta conta solamente pa e operacion di e avion di propeller cu ta carga 19 pasahero. Tabata algun luna pasa cu e compañía a cumpra e avion aki pa efectua buelonan interinsular y otro destinacionan tambe di corto distancia. Fuera di Aruba, y Donaire lo bula tambe pa Caracas, Las Piedras y Valencia na Venezuela, según Gijsbertha a sigui bisa.

Ta mas cu obvio tambe cu e permiso di operacion no ta conta pa e avioann MD 80/82 cu cual Insel Air kier cuminsa bula distancianan mediano. “Esei ta otro proceso” e mandatario a sigui bisa. E ta kere cu e expansion di e permiso aki lo tuma algun siman extra. E compania di cual Edward Hereveen ta na cabes, a anuncia caba cu e lo drenta un union cu Surinam Luchtvaart Maatschappij cu ta bulando cu un avion MD 80.

Ta claro tambe cu Insel Air na Corsow lo bira e concurencia grandi di DAE cu ta bulande e rutanan mencioan cu tres avionan y banda di esakinan, ta bula tambe pa Valencia y St Maarten. Mescos cu Insel Air, DAE tambe a anuncia basta tempo pasa cu nan kier bai efectua buelonan regional manera cu DCA tabata haci antes. E rutanan di y pa Port-au-Prince, Caracas, Sto. Domingo, Port of Spain y Miami a cai despues di e faillisiment di DCA of a subi den prijs. E mandatario encarga cu Trafico ta bisa cu e ta spera cu biniendo cu un maneho liberal aereo, estilo open sky, e por spera riba competencia cu ta percura pa e prijs di pasashi keda mas abou possible.

BON DIA Aruba



Ta Presenta



Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 5822076

07 14 20 28 33



No tin ganador di Afl. 700.000,00
Tin 1 ganador di Afl. 17.263.00
Tin 36 ganador di Afl. 375,00
Tin 1023 ganador di Afl. 8,00

Letter A

18 Joker

Jackpot pa proximo Sorteo **Afls. 780.000,00**

BO CADENA DI NUMBERNAN DI SUERTE TA DUNA E NUMBER DI AWE



Ta presenta



Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 582-2076



CATOCHI-PRO DEPORTE

2682-0963-1743



Diario	Corsow
3585	1132
5290	6073
9223	3426



Choller den ex hotel Central cu problema cu otro



ORANJESTAD—Diamars atarti, polisnan a bai na ex Hotel Central, pa problema entre choler. Información di polis ta bisa cu supuestamente un di e chollernan tabata canando ta swai cu un cuchiu den e luga y ta menasa tur hende. Polisnan a bai y ta papia cu e choler muhe S.V., di 33 aña, kende ta bisa cu ela haya problema cu uncholler J.C.B. naci na Surnam di 55 aña. E ta bisa cu nan a bringa y nan tin basta tempo problema cu otro. El a bisa cu durante e problema el a saca un cuchiu pa J.B. Polis a scual tur dos.

DIMAS ta informa

Haya sa si bo permiso ta cla

ORANJESTAD – DIMAS ta informa cu riba diahubes 10 augustus 2006, tur persona cu a entrega un peticion pa un permiso di estadia y/o trabou por yama nan oficina entre 1'or pa 3'30 di merdia, pa haya sa si nan permiso ta cla, y cu pago completo a ser haci caba. Si esaki no ta e caso, por busca e recibo pa e wordo paga na Ontvanger. E number di telefon di nan oficina ta 584-3322. Ora cu yama mester tin bo number di permiso (crv-number) disponible, pa asina nan por yudabo mas lihe. E permiso cu ta cla lo por wordo busca riba diabierna 11 di augustus 2006, na nan oficina na San Nicolas. Esaki lo tuma lugar entre 8'or pa 11'45 di mainta.

Diaranson 16 di Augustus 2006, parti di mainta

Tur oficina di administracion di Polis lo ta sera

ORANJESTAD - Pa medio di e informe aki Cuerpo Policial Aruba kier a informa lo siguiente. Diaranson 16 di Augustus 2006 lo tin un Santo Sacrificio di Misa relaciona cu e siman di Celebracion di Korpsviering.

En coneccion cu esaki tur oficina di administracion di Polis lo ta será parti mainta pa permiti su miembronan pa atende e ceremonia aki y lo habri bek pa 2'or di merdia te cu 4'or y mei di atardi pa duna servicio normal na pueblo. Nos ta pidi tur hende pa tene bon cuenta cu esaki.

BON DIA Aruba

Sinverguenseria a caracterisa gobernacion di AVP!

Marlon no ta mira ningun similaridad entre e mafiamento di 200 computer di ATES y e hortamento di jeans y whisky ?

Segun partido MEP

ORANJESTAD – Den su comunicado di prensa, partido MEP ta bisa cu tur hende na Aruba ta na altura caba di tur e bagamunderianan cu a wordo cometi dor di e maestro Marlon Sneek di partido AVP.

Hecho ta cu durante e eleccion di aña pasa nos partido a publica tur e procesverbaalnan relaciona cu hortamento di jeans y whisky door di e persona aki, pero aparentemente Marlon no tin ningun tiki di berguensa di su fechorianan cu el a comete y cual ta caracterisa e mentalidad cu ta existi den e partido cu e ta defende ciegamente.

Sin ningun tiki respet y demonstrando falta di educacion e politico mediocre aki constantemente ta dirigi su atake contra nos Minister di e.o. Enseñansa drs. Marisol Lopez-Tromp y cu esaki Marlon ta haci pueblo kere cu nos minister ta su cambrada di school.

Nos tur sa caba cu su persona no ta gusta cu MEP ta den gobierno y cu e no por soporta cu ta den e gobernacion di MEP mayoria proyecto di school a wordo realisa.

Hecho ta cu durante e gobernacion di AVP ta bagamunderia so tabata sosode den cualkier proyecto cu tin di haber cu educacion, manera por ehempel e proyecto corupto di ATES, esta e dunamento di computer den 'bruikleen' pa e muchanan di zesde klas.

Ta bon pa refresca Marlon su memoria con e proyecto aki tabata hinca den otro y pa e mes por constata con corupto su hendenan di AVP ta. Pa cu e proyecto di ATES aki 1. No tabatin destaho publico (family & friends a wordo favorece), 2. no tabatin decreto ministerial, 3. lider di e proyecto tabata gana 22 mil Florin pa luna (sin cu e mester responsabilisa su mes pa e oranan 'traha').

Pa e muchanan di zesde klas a cumpra na 1999 den total 1500 computer. Segun datonan di Centrale Accountantsdienst solamente 1300 computer a wordo duna den 'bruikleen' na e muchanan di zesde klas. Pues a cumpra 200 computer di mas.

Tur esaki tabata posibel pasobra no tabatin projectdossier pa cu e compra di e 1500 computernan aki.

Pregunta ta, ta kendenan ta e coruptonan den AVP cu a keda cu e 200 computernan aki? Marlon no ta mira ningun similaridad entre e mafiamento di e 200 computernan aki na 1999 y e hortamento di jeans na december 1995 y e hortamento di whiskey na augustus 1997?

GALIÑA TA BAÑA CU E AWA CU TIN

Pa e biaha aki MEP lo no amplia riba tur e otro corupcionnan cu a tuma lugar den e proyecto di computer aki, pero esaki ta solamente un 'tipje van de sluier', un indicacion chikito con e mafiamento a tuma lugar riba tereno di enseñansa durante gobernacion di AVP.

Ora cu Marlon ta skirbi su soketada encuanto di recaudacion di fondo door di mayornan - bende cuminda, frio, jeans - pa por yuda nan yiunan, e no mester lubida cu esaki a sosode bao di su propio colega ex-Minister Mary Wever-Lacle, kende – despues di protesta masal di studiantenan – a rous e muchanan bisando nan pa nan bay laba auto, bende rifa pa haya fondo pa cumpra material di school. Marlon ta lubida hopi liher e expresion popular di ex-Minister Mary Wever, esta "galiña mester baña cu e awa cu tin". Aparentemente durante gobernacion di AVP Marlon a keda stanca den su bario di Dakota, ya cu nunca su persona a bin un rato 'pabao' pa mira cu su propio wowo con e muchanan di Maria College a subi caya pa exigi for di e minister di AVP mas y mihor lokaal pa nan haya les. Nan protesta no a duna ningun resultado, ya cu filosofia di Gabinete Eman tabata cu e muchanan por sigui cu nan les si, pero bao palo di kwihi !

Lo ta bon pa Marlon pasa awe dilanti di Maria College, kita su bril di palo, laga su odio y venganza contra MEP atras y contempla e bunita edificio cu 10 lokaal nobo cu a wordo construi bao di nos gobierno, esta Gabinete Oduber. Maria College ta un di e proyectonan, pero tin hopi mas.

Un cos si ta sigur, MEP ta stima nos muchanan y no ta tolera pa nan haya nan educacion bao di palo di kwihi. Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).



E ilustracion aki a wordo manda dor di partido MEP.

Kiwanis Club of Palm Beach a haci donacion na fundacion Happy Kids Camp



ORANJESTAD-KiwanisClub of Palm Beach ta sigui yuda e muchanan di nos comunidad, esaki ta un policy di e club prestigioso aki. Durante e temporada di vakantie di scol un gran cantidad di mucha ta keda na cas, mientras cu nan mayornan mester bai traha. Pa evita esaki fundacion Happy Kids Camp a wordo lanta, caminda nan ta organisa actividad educacional y recreativo pa mantene nos muchanan activo durante e temporada di vakantie.

Pa stimula nan den nan bunita trabou, Kiwanis Club of Palm Beach a entrega nan un donacion recientemente. Riba e potret aki ta ilustra ora cu President di Kiwanis Club of Palm Beach, Patrick Brown y secretario, sr. Ben King, ta haci entrega di un check di donacion na representante di Happy Kids Camp, sra. Magaly Sanchez-Kock.

Awenochi

Pelicula na aire liber na Biblioteca Nacional

ORANJESTAD – Biblioteca Nacional di Aruba ta clausura su actividad di vakantie grandi di e siman aki. E aña aki nos "Pelicula na Aire Liber" tabata un exito rotundo. Comentario hopi positivo como tambe sugerencia pa continua cu actividad asina pa nos muchanan a keda vocifera na empleadonan di Biblioteca Nacional. Tur lo wordo teni debidamente na cuenta pa sondea e diferente posiblidad pa sigui cu actividad similar pa nos muchanan y hobennan. E invitacion cordial ta bai na un y tur pa tei presente awe diahuebs 10 di augustus na Biblioteca Nacional na Oranjestad. Ya for di 7'or di anochi tur muchanan y nan mayornan ta mas cu bonbini pa asisti na e pelicula "CARS" cu lo ser presenta na aire liber.



Test nobo ta pronostica si cancer di pulmon lo plama

Lesa pagina 3

Centro di bario Playa Pabao cu ayudo pa muchanan cu nan tarea di scol

Lesa pagina 8

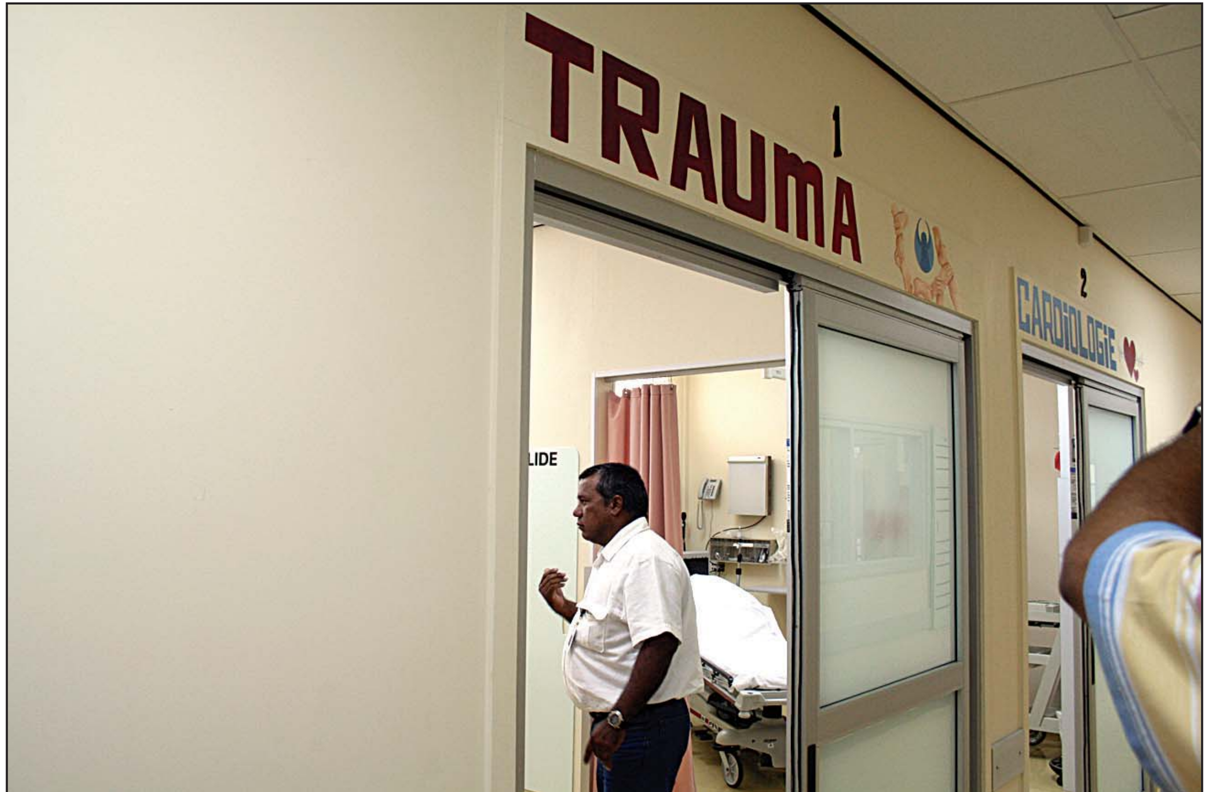
E yabi pa come mas y pisa menos

Lesa pagina 15

Christina Aguilera ta bisa cu e ta mes creativo cu Madonna

Lesa pagina 18

Probecha diadomingo awor pa conoce facilidad nobo di Emergencia na Hospital



Rey Hing Food Center a habri su porta na Pos Chikito



POS CHIKITO – Diamars ultimo gerencia y empleadonan di Rey Hing Food Center a habri e porta di e supermercado aki na e pueblo di Pos Chiquito. E establecimento ta ofrece un variedad grandi di producto y comestible pa satisface e necesidad di su clientenan. Riba e dia aki tabatin un ambiente festivo caminda a comparti cu socionan comercial como tambe tur esnan cu a bishita e supermercado pa di prome biaha.

Probecha diadomingo awor pa conoce facilidad nobo di Emergencia na Hospital







SASAKI – E siman aki a keda revela na prensa e trabou di remodelacion y renobacion cu a tuma luga den e Departamento di Emergencia di Dr. Horacio Oduber Hospital. Pero atrabes di potret y imagen di television, toch e acceso y impression ta keda limita. Pesei mes gerencia di Hospital a organisa pa diadomingo awor un 'Dia Habri' caminda nan ta habri porta pa henter pueblo di Aruba por bin wak cu nan mesun wowo.

A splica cu awor e seccion di emergencia ta cumpli cu tur exigencia riba tereno di cuido y tratamento di emergencia. Hende tin chens di wak esaki pa nan mes ya cu diadomingo awor lo tin stand di informacion riba salud, AZV, demostracion di reanimacion y bahamento di victima for di helicopter den un tremendo simulacion di emergencia.

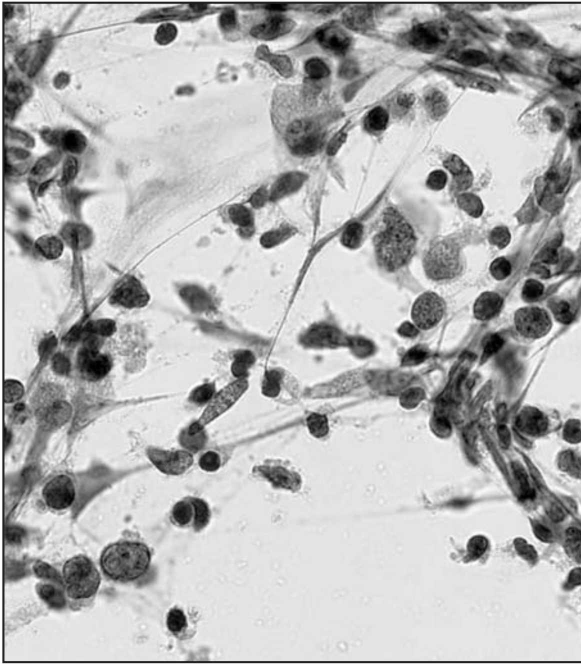
E orario pa haci e bishita aki, e unico placentero, lo ta entre 10'or di mainta y 1'or di merdia. Grupo di Carnaval di hospital, esta HospiJollies lo tin prepara un dushi BBQ na bon prijs como recaudacion di fondo pa nan. Nos ta topa diadomingo awor!







Test nobo ta pronostica si cancer di pulmon lo plama







ORANJESTAD – Investigadornan medico ta bisa cu nan a desaroya un test cu por pronostica cu casi 100% seguridad si e forma mas comun di cancer di pulmon lo regresa despues di cirugia.

E test nobo aki lo por scapa e bida di miles di hende tur aña dor di laga e doctornan prescribi tratamentonan mas agresivo pa pashentnan cu tin un cancer cu tin un bon chens pa regresa, esaki segun e ekipo di cientifico cu a desaroya e test na Duke University.

E asina yama “Lung Metagene Predictor” ta wordo describi den e edicion mas nobo di “New England Journal of Medicine”, y ta scan e material genetico di asina yama “non-small cell lung cancer” pa asina identifica patronchinan cu ta ocuri den cancernan cu tin un chens halto di re-aparece. E ta mas cu 90% corecto, su desaroyadornan a bisa.

Cancer di pulmon ta e forma mas comun di cancer.

“Non-small-cell cancer”, si e wordo gara tempran, ta wordo trata normalmente cu cirugia mientras cu “small-cell cancer” tipicamente ta wordo trata cu chemoterapia. Den un tercer di e pashentnan cu ta wordo opera, e cancer lo re-aparece.

Actualmente, docternan ta determina con mortal e tumor ta, mirando su tamaño, si el a plama y si el a yega na e lymph nodes di e pashent.

“Awo, cu nos test, nos por bisa cu confiansa cu nos por identifica e grupo di pashentnan aki pa asina nan por haya e tratamento corecto,” segun Anil Potti, kende a encabesa e ekipo di Duke.

Potti y su coleganan a test 89 pashent.

Un otro investigacion envolviendo investigadornan di Duke lo studia 1000 boluntario na Merca y Canada pa evalua e efectividad di e test cu pashentnan cu tin “non-small-cell lung cancer.”

“Si nos por uza e test pa aumenta e chens di sobrevivencia di e pashent cu 5% mes, nos por scapa 10,000 bida pa aña. Den realidad, nos por haci mucho mas miho cu esey,” tabata palabranan di David Harpole, un cientifico di Duke.

Venus Contamina

Skirbi pa Dr. Carlos Viana



E palabra Latino pa "amor" y "deseo" a desaroya di "venus" pa 'venereus' y asina a saca e palabra na Ingles 'venereal'. Uza pa describi actonan sexual of deseo sexual e palabra venereal awor ta wordo asocia cu e descripcion di un infeccion of malesa cu a wordo transmiti dor di relacionnan sexual. Amor y deseo pa un otro persona mester ta un experencia increibel y no mester wordo daña dor di e transmision di un infeccion of malesa cu no tin cura.

Den nos comunidad, mi ta elogia e reaccion positivo contra infeccionnan di HIV y embaraso hubenil cu a wordo lansa pa Women's Club of Aruba y otro organisacionnan. Lamentablemente, hopi otro problema potencial por surgi despues di contacto sexual. Mi ta cuestiona individualnan den nos comunidad cu ta completamente contra educacion sexual di nos hobennan. Si bo tene un persona ignorante, facilmente bo por exploita of abusa e persona.

Sin duda, e miho manera pa preveni malesanan sexualmente transmiti (STDs) ta pa evita contacto sexual cu otronan. Sinembargo, den nos comunidad, sin educacion sexual amplio, hopi di nos hendenan hoben no ta prepara pa e aumento natural di hormonanan cu ta stimula nan pa haci contacto sexual. Mayoria di nos pashentnan hoben cu ta sexualmente activo ta wordo sorprendi ora cu nos check nan pa un di e mas cu 20 infeccionnan cu ta wordo sexualmente transmiti (STIs) cu mas tanto ta afecta personanan bou di 25 aña. E articulo aki ta skirbi pa tur e hobennan cu a conta mi cu nan a yega di tende di AIDS pero cu no sa nada di e otro infeccionnan.

E frecuencia di STIs ta aumentando ya cu hobennan ta birando sexualmente activo mas tempran, ta cas mas laat, y un falta basico di educacion sexual. Adicionalmente, divorcio ta mas prevalente y relacionnan ta caba mas lihe, cual ta haci cu hendenan tin mas partner sexual den nan bida y ta aumenta e riesgo di desaroya STI. Tur e infeccionnan aki ta wordo transmiti dor di contacto sexual.

Un infeccion di Chlamydia awo ta e STI bacterial mas comun entre hende muhe y hende homber, cual por causa un friu of fluho abnormal for di e organonan sexual y kimamento ora di orina.

Cu hende muhe, infeccion di Chlamydia cu no ta wordo trata por causa "Pelvic Inflammatory Disease." Sinembargo e peliger ta cu hopi hende cu un infeccion di Chlamydia ta registra poco of ningun sintoma di infeccion. Unabes diagnostica cu un infeccion di Chlamydia, un persona por wordo trata cu antibiotica.

"Genital Herpes" ta un infeccion viral cu no tin cura y cu ta wordo causa pa e "Herpes Simplex Virus." E sintomanan mayor di infeccion di herpes ta blarnan doloroso of heridanan habri den e area genital. Prome cu e blarnan desaroya hendenan lo sinti un kishiki of sensacion di kimamento den nan pianan, parti atras of region genital. E herida di herpes normalmente ta desaparece den dos of tres siman, pero e virus ta keda den e curpa pa bida henter y e lesionnan por manifesta de bes en cuando. Droganan ta yuda controla e sintomanan pero no ta elimina e virus di herpes for di e curpa. Hende muhenan cu ta haya herpes durante nan embaraso por transmiti e virus pa nan babynan. Infeccion di herpes den babynan recien naci cu no ta wordo trata por resulta den retardacion mental of morto.

Tur biaha cu un pashent, sea un hende homber of hende muhe, ta keha di un fluho of friu di e vagina of penis y orinacion dificil of doloroso, nos ta screen nan pa gonorrhea. Manera e infeccion di Chlamydia, e complicacionnan mas serio y comun ta manifesta den hende muhe, produciendo problema pa mantene embaraso. Den pasado a uza penicillin pa trata gonorrhea, pero den e ultimo decada a surgi 4 tipo di gonorrhea cu ta resisti antibiotica.

E prome sintomanan di syphilis por pasa sin wordo detecta ya cu nan ta hopi suave y ta desaparece spontaneamente. E sintoma inicial por ta un herida habri pero cu no ta haci dolor y ta situa riba e penis, riba of den e vagina, of tambe serca di e boca, anus, of riba e mannan. Sin tratamento, syphilis por sigui pa nivelnan mas avansa, incluyendo iritacion of uitslag y eventualmente problemanan serio di e curason of sistema central di nervio. E curso completo di e malesa por tarda añanan. Penicillin ta keda e dorga mas efectivo pa trata hendenan cu tin syphilis.

Tin hopi mas infeccion cu por wordo transmiti dor di contacto fisico intimo. Fretnan genital ta wordo causa dor di e "Human Papilloma Virus," un virus cu ta den mesun famia cu e virus cu ta causa fretnan comun cu ta aparece riba e cuero. Fretnan genital na prome instante ta aparece como bolobonchinan duro y chikito cu no ta haci dolo, den e area vaginal of riba e penis, of rond di e anus. Hopi hende muhe a conta mi cu nan a wordo trata pa fretnan den nan vagina pero nan no ta compronde cu esaki ta implica un riesgo absoluto di cancer cervical. Hopi hende muhe ta wordo sorprendi di tende cu e virus aki cu ta transmiti sexualmente ta causa mas o menos 93% di tur cancernan cervical.

E benta di condonnan den e ultimo decada a subi dramaticamente. Sinembargo ta individualnan di edad mas halto y alaves mas sabi, cu ta cumpra e proteccion barata pero sumamente efectivo. E falta di benta na hendenan mas hoben cu 25 aña ta wordo refleha den e cantidad halto di caso di infeccionnan cu ta sexualmente transmiti.

Get The Point! Educacion sexual amplio ta e prome stap den e direccion di prevencion contra problemanan cu ta sexualmente transmiti. Tin biaha hendenan hoben tin mucho hopi berguensa of miedo pa puntra pa ayudo of informacion. Mayoria di e infeccionnan sexualmente transmiti por wordo trata facilmente, y mas tempran cu un persona busca tratamento y ta adverti su partnernan di e malesa, menos chens e tin cu e malesa lo haci daño fisico irreparable, plama pa otro persona, of den e caso di e hende muhe, transmiti pa un baby recien naci.

Carlos Viana, PhD. ta un Docter di Medicina Oriental studia na Shanghai, China; un Nutricionista Clinico, un miembro certifica di e conseho di e Asociacion di Profesionalnan di Adiccion, Presidente di e Comite pa Latinoamerica di e Academia International di Medicina Oral y Toxicologia, specialisa den Medicina Anti-Embehecemento, tin un programa di radio tur siman, ta skirbi y duna lecturanan frecuentemente. Pa informacion of preguntanan tuma contacto na: Viana Natural Healing Center, Kibaima 7, Aruba, Tel: 585-1270, Fax: 585-4789, e-mail: viananatural@hotmail.com y website: www.viananaturalhealing.com. Lesa e version na Ingles tur siman den www.arubatoday.com.

Nobo pa 2006: Dr. Viana ta transmiti en bibo for di Aruba na Ingles "Health Talk, with the Barefoot Doctor" e ultimo diasabra di luna na stacion local di radio: Hit 94 FM entre 2'or y mei y 3'or y mei di atardi. Internet link ta www.hit94fm.com Get The Point Live! Ta ricibi yamada!

Ultimo encuentro cu mayornan di Kids Summer Vacation Weight Loss Program

Diasabra awor

ORANJESTAD – Monique Coronel y Rene Wild, esnan encarga cu e Kids Summer Vacation Weight Loss Programa ta anuncia cu nan lo tin e di tres y ultimo encuentro cu mayornan di e muchanan cu a participa den e programa vacional pa bahamento di peso.

E ultimo encuentro aki, ta importante pa asisti, ya cu lo tuma e peso di e yiu, lo discuti un biaha mas e puntonan cu ta di importancia pa cu e nutricion y movecion, lo informa mayornan, pa cu e continuidad di e programa y lo evalua hunto con e programa di cinco siman a bai.

E encuentro aki cu mayornan lo tuma luga diasabra awor 12 di augustus den gymzaal di Colegio Conrado Coronal pa 6'or y mei di atardi. Ta aprecia si tur mayor por yega na ora.





Actividadnan di Sparkling Tour 2006 ta sigui den full swing

E fin di siman culminante ta asercando y ya participantenan ta den preparacion pa e anochi final di Sparkling Tour 2006. Diaranson e prome grupo a bolbe drenta Kiss Studios pa cuminsa cu e ensayonan individual. Cada participante lo ensaya 2 cancion di cual e tercer cancion a wordo scohi hunto cu e organisacion di Sparkling Tour 2006 y tambe e director di e banda Sr. Hildward Croes.

Proceso di escogencia tercer cancion

Dos siman pasa organisacion di Sparkling Tour 2006 hunto cu Sr. Hildward Croes a traha un lista di cancionnan cu lo ta un reto pa cada participante. Durante un atardi e participantenan a reuni na Telearuba pa asina haya e lista aki y pa haci nan escogencia. Asina cada participante a scohe e cancion pa e anochi final. E participantenan cu bai door pa e di tercer buelta lo presenta e cancion aki.

Mescos cu aña pasa 10 participante lo keda escohi pa haci nan presentacion y na final lo saca e mihor 5 nan. Asina e 5 nan cu keda pa e ultimo buelta lo presenta nan di 4 cancion cu ta un cancion di nan propio escogencia. Tur participante ya ta practicamente cla pa e anochi final aki.

Telearuba na su turno ta preparando den full swing pa brinda henter pueblo di Aruba un show espectacular unda ta apoya hobennan pa demostra nan talento y brinda esaki na henter pueblo di Aruba cu e meta pa stimula nan pa sigui crece den nan talento y haci esaki na un forma sano.

Siman pasa y den transcurso di e siman aki Telearuba a haci entrevistanan hopi interestante cu cada participante unda cu nan a conta un poco mas tocante nan participacion den Sparkling Tour y kico esaki ta nifica pa nan. Keda pendiente y sintonisa Tele Noticia pa e entrevistanan special aki.

Corda riba SMS voting!

Y no lubida di sigui manda SMS pa bo participante faborito y corda cumpra bo ticket na ora pa asina bo no keda afo di e gran espectaculo cu Sparkling Tour 2006 ta priminti di bira!



















Club Diabetico Aruba a ricibi su di 500 miembro di manera special



ORANJESTAD - Club Diabetico Aruba (CDA) ta un fundacion cu a ser lanta na october 2005 pa e hendenan na Aruba cu e obhetivo di crea consenshi y guia riba e tereno di diabetes y cuido di diabetico. Ta di hopi importancia pa un diabetico por disfruta di su bida apesar di ta sufri di diabetes.

Awendia CDA ta hopi contento di tin e honor di yama bon-bini na su di 500 miembro. Como un regalo special, Sr. Ronaldus Albertus Tromp a ricibi un miembrecia gratis durante proximo cinco aña y fuera di esei a ricibi un indicador di glucose den sanger y un bouquet di flor siman pasa. E fundacion ta spera cu mas hende lo sigui Sr. Tromp su ehempel y bira un miembro di CDA tambe.

Tarea di CDA

E obhetivo principal di e fundacion ta pa yuda hende cu ta biba cu nan malesa, dor di duna nan e sugerencia, conseho y influencia di cuido medico pa cu diabetes.

Fuera di esey, CDA ta emiti un boletin cada tres luna cu yama "Semper di Bo". E publicacion aki tin hopi topico interesante, manera por ehempel; e ultimo noticianan den avancenan medico relaciona cu diabetes, tips riba con pa cuida areanan spesifico di bo curpa, informacion nutricional, un calender cu actividadnan deportivo y hopi mas. E informacion duna ta skirbi na Ingles y na Papiamento.

Mas aleu miembronan ta ricibi un carchi di descuento pa alivia diabeticonan di e costonan halto di remedi y articulonan necesario cu mester wordo cumpra regularmente. Varios compania y agencianan no-medico ta dispuesto pa duna un man dor di ofrece descuento, oferta special y promocionnan y e lista di e companianan ta sigui crece.

Bira Miembro

Pa esnan cu ainda no ta un miembro di e Club Diabetico, haci esaki ta hopi simpel. Djis yena e formulario di registro cu ta den e map di CDA (obtenibel na specialista, docter di cas, FootFit y Botica di Servicio. Pa mas info yama 587-9011 of bishita e website www.boticadiservicio.com.

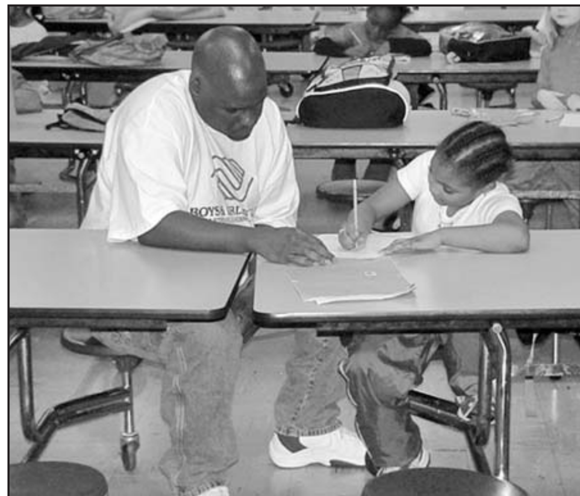






Centro di bario Playa Pabao cu ayudo pa muchanan cu nan tarea di scol







ORANJESTAD - Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta informa cu e programa pa yuda muchanan cu nan tarea di scol ta cuminsa dialuna 21 di Augustus.
E programa aki ta drei pa tes aña y mester bisa cu e muchanan cu ta siguiendo e programa pa gran mayoria e resultado tabata positivo na final di e aña escolar. Nos ta papia aki di 99% di nos muchanan a bai over.
Tres biaha pa siman dialuna, diamars y diarason di 3'or pa 4.30'or ta duna ayudo na muchanan cu ta bishitando scolnan basico cu nan tarea di scol. Muchana ta recibi ayudo di maestranan profesional.
Dialuna dia 14 di augustus tin oportunidad pa inscribi na Centro di Bario Playa Pabao di 4 'or pm pa 4.30 pm.. Pa mas informacion por tuma contacto cu e coordinadora di e programa aki riba su cel 562-8757 of 594-7030.
Si bo yiu mester di guia cu su tareanan di scol anto esaki ta bo oportunidad. No warda te ora cu bo yiu recibi su rapport pero lagele sigui e programa aki na Centro di Bario Playa Pabao. Cuponan ta limita.

Tayer "E rol simbolico di cocolishi" na evento Invasion









ORANJESTAD - Diasabra 5 di augustus un grupo di hoben hopi interesa a sigui e tayer: "E rol simbolico di cocolishi" di Museo Arqueologico Aruba na Access Art Gallery. Den e quiz, Lieshandra Dirksz, Madeline Maduro, Kristel Lee y Anne-Marie Trapenberg, a contesta mayoria di e preguntanan bon, asina nan a gana un ehemplar di e publicacion "The Archaeology of Aruba; The Marine Shell Heritage", cortesia di UNOCA.

E hobennan a gusta e tayer cu tabata constisti di tres parti, cuminsando cu un powerpoint presentacion, siguiendo cu un quiz y un parti den cual nan a traha un 'hanger' simbolico di klei. E material cu a ser distribui durante e tayer ta cortesia di UNOCA.

Durante e dia di "Invasion", Museo Arqueologico tambe a distribui informacion tocante e proyecto di e museo nobo. Na Access Art Gallery, Museo tabata tin un 'booth' na unda interesadonan por a haya mas informacion tocante e proyecto, actividadnan pa publico, e programa educativo nobo pa scolnan basico y e publicacionnan di museo.

E tema di e evento Invasion 2006 "Un otro dia den paraiso" tabata link hopi bon cu e tema di e tayer di Museo Arqueologico Aruba. E Indiannan di Aruba tabata biba den harmonia cu naturalesa, nan tabata conoce e balor di naturalesa y tabata respeta esaki, locual bo por mira den e manera con nan tabata haci uso di cocolishi. Awendia nos por siña hopi di e manera di pensa y biba aki. Un Museo Nacional di Arqueologia di Aruba ta hunga un rol importante den esaki y cu proyectonan manera e tayer aki Museo ta trece informacion mas cerca di nos hendenan.

Museo Arqueologico Aruba ta bisa danki y alavez ta felicita e organizadornan y tur otro participantenan cu e exitoso evento di Invasion 2006!

Grawatamento

Diverso malesa y elemento ta produci e: Sarna, remedi, embaraso of te hasta cancer di cuero

ORANJESTAD – Ta un sensacion di e cuero cu ta ocasiona e necesidad di rascal y ta considera como un variedad leve di dolor, ya cu e cuero ta comparti vianan neuroanatomico y mecanismonan fisiologico y sa aumenta durante anochi.

Generalmente, grawatamento ta bin dor di malesanan eruptivo cu ta produci blar, herida of condicionnan hopi localisa riba cuero pero tambe por ta un señal di cancer di cuero no diagnosticada, pa loke e diagnostico ta fundamental.

E grawatamento ta produci di inmediato un reaccion cu ta pone e persona rasca, loke ta duna como resultado un circulo vicioso cu ta intensifica e sensacion di grawatamento y cu por ocasiona un infeccion, mas tanto ora e huñanan ta largo y sushi.

Causanan Frecuente

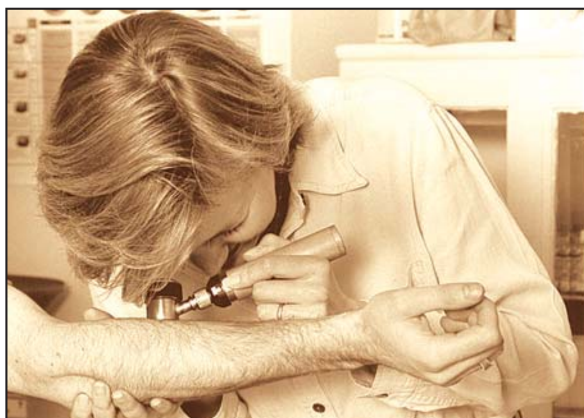
Remedi, malesa of te hasta embaraso por produci grawatamento. Tin hopi causa cu ta produci grawatamento of prurito, entre esnan principal ta haya:

- Sequedad, embehecemento of dor di laba di mas of hopi duro.
- Esnan infeccioso, manera esnan proboca dor di malesa manera foliculitis, dermatofitosis, varicela, sarampi, escarlatina, of cualkier otro malesa eruptivo.
- Esnan ocasiona dor di parasito cu pieu, purga of oxiuro den e zona di e ano.
- Dor di pica di insectos.
- Dor di kima di solo.
- Dor di schimmel, manera athlete's foot.
- Dor di proceso di cicatrisacion di algun lesion.
- Dor di dermatitis di contacto, dermatitis atopico, dermatitis seborreica, urticaria, liquen simpel cronico of psoriasis.
- Dor di malesa renal cronico.

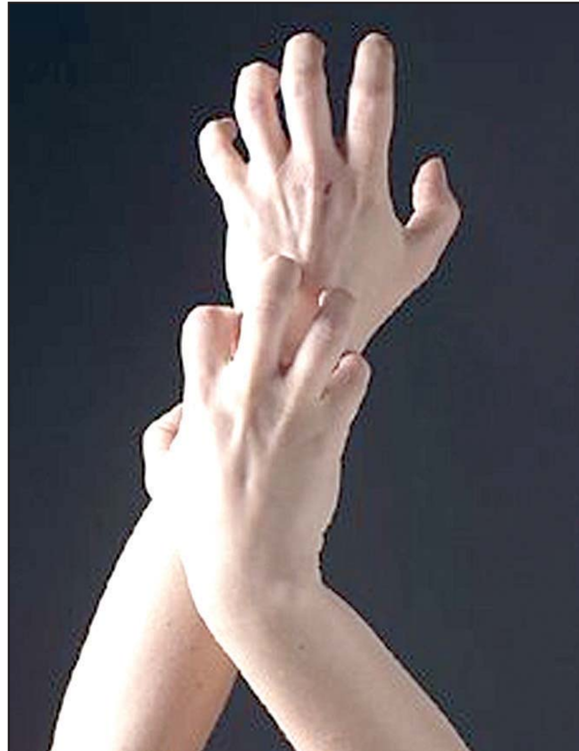
Dor di cierto malesa, manera:

- Dor di obstruccion biliar, cirrosis biliar, colangitis esclerosante.
- Dor di diabetes mellitus, hiper y hipotiroidismo, hiperparatiroidismo, hiperuricemia.
- Dor di trastornonan hematologico, manera ferropenia, linfoma hodgkin, leucemia y otronan.
- Dor di e obstruccion di conductonan biliar, ictericia of policitemia (un trastorno di sanger den cual e organismo ta produce demasiado globule cora).
- Dor di adenocarcinomas of tumornan, mescos cu dor di cancer den cuero no diagnostica.

Tin caso den cual e embaraso ta relaciona cu e grawatamento. Tambe ta wak caso di grawatamento ocasiona dor di situacionnan di stress, dor di tension emocional of dor di reaccion na cierto remedinan of na e materialnan cu cual ta haci e paña, manera lana.



> *E grawatamento of grawatashi fastioso ta un di e sintoma y señalnan mas frecuente den hopi malesa. Conoci medicamente como prurito, y ta ocasiona dor di varios motibo.*



Entre e remedinan cu ta produci grawatamento, ta identifica: Amiodarona, e anticonceptivonan oral, Fenitoína, Fenotiacinas, Clorpropamida, Metildopa, Clorpromazina y antibiotica manera e Eritromicina of e sulfametoxazol.

Tambe ta ocasiona grawatamento e liberadornan di histamina manera codeina, morfina, pilocarpina, acido acertilsalicílico y otro antibiotica manera neomicina, clindamicina, miconazol, atropina, cocaina, antidepresivo, vitamina B y otronan.

Diagnostico y Tratamento

Por haci analisis di sanger y orina pa identifica e agente cu ta causa e grawatamento.

E zona di e grawatamento ta wordo reconoci facilmente, pero mester ta preferibelmente dor di un specialista dermatologo, esun cu diagnostica bon su origen pa asina administra e tratamento adecua.

Ora cu no conoce bon kico ta e causa, por realisa un analisis di sanger y di orina pa identificar e agente cu ta causando e grawatamento. E tratamento, ta simpel, un bes cu a identifica e origen y a controla e problema cu ta proboca e (den caso di malesa eruptivo).

Generalmente por recomenda e aplicacion di un crema, cu lo mester ta esun adecua pa e tipo di malesa of origen dor di su componentenan, e grawatamento dor di schimmel no por ser trata mescos cu e alergia of malesanan eruptivo. Por ehempel, cortisona ta alivia e grawatamento produci dor di pica di insecto y alergia, pero no mester wordo uza den caso di infeccion dor di schimmel ni pa un tempo prolonga.

Si e grawatamento ta asina fastioso cu ta stroba drumimento, por receta un antihistaminico oral y den casonan cronico y intenso, si e docter ta considera pertinente, por recomenda algun trankilizante pa proporciona alivio.

Den hopi caso, cierto substancianan cu por hinca durante bañamento por alivia e grawatamento, entre nan tin maicena, bicarbonato di sodio, of hariña di avena na e awa di badkuip of hemchi di awa pa baña cune.

E alergia na cierto cuminda of elementonan ambiental, manera cabei di bestia, yerba y otronan, tambe ta proboca erupcion y grawatamento den hopi hende. Ta importante purba identifica kico ta produci e y evita e consumo of e contacto cu e elemento y cumindanan aki.

Ta importante evita di rasca, cu na luga di mehora ta bai empeora e iritabilidad di e zona afecta y por proboca infeccion.

Ta miho aplica:

- Un crema of pomada contra iritacion.
- Ora di baña, uza awa lou y no cayente.
- Uza habon pa cuero seca, sin deodorante of perfume.
- Despues di baño, mester seca e cuero cu golpi suave y sin frega riba dje.
- Aplica un locion cu tin acido lactico of un locion humectante, prome cu e curpa ta totalmente seco.
- Uza preferibelmente paña traha di catuna.

KLIP KLAP & TRASH BY RONCHI TA PRESENTA MODA PLUS SIZE !

CASSUAL PLUS SIZE PA ZOMER TA UN PARTI FENOMENAL DI MODA 2006....





KLIP KLAP ta presenta, cu TRASH BY RONCHI, e ultimo estilonan di moda pa e hende muher cu mas curva ! Pa e temporada actual moda mundial ta ofrece diferente alternativa sumamente atractivo pa hende muher plus size. Colornan fuerte como tambe colornan mas suave ta domina e pasarelanan internacional. E palabra clave den moda plus size ta COLOR COLOR Y MAS COLOR ! Un surtido impactante di estampadonan vibrante por wordo aprecia den e coleccion di moda plus size obtenible aki na Aruba naturalmente na TRASH BY RONCHI. Estilonan cu ta duna realse na e figura femenino y cu tambe ta yuda suavisa partinan di e curpa cu e hende muher kier disimula. Un variedad impresionante di estilonan manera e.o. Halter tops, tube tops, spaghetti tops, y blusanan ta forma e coleccion di tops plus sizes. Pa locual ta trata saya y carson tambe tin hopi piezanan cu sigur lo causa impacto y ta synonimo na tendencianan di moda internacional. Mester duna di conoce cu e coleccion obtenible na TRASH BY RONCHI ta enorme y ta representa e ultimo estilonan cu por wordo admira ariba pasarelanan internacional. Celebrando e diversidad di e curpa femenino Ronchi De Cuba a dicidi di trece dilanti e coleccion PLUS SIZE pa asina duna e oportunidad na tur ser femenino na nos isla pa nan luci den top forma pa cualquier ocassion. "Mi ta kere firmemente den e hecho di cu tur hende mester celebra nan identidad. Ta pa esaki mi a dicidi di amplia e coleccion di TRASH pa asina complace tur gusto y bisti tur size" ta locual Ronchi a duna di conoce.

Fuera di outfits di moda tambe tin un coleccion inmenso di acesorionan y tasnan pa cuadra cu cualquier outfit di moda. Ariba fotonan ilustra por aprecia parti di e moda di TRASH BY RONCHI. Modelonan Plus Size di Knock Out Model Agency (Mimi, Karena, Kathleen, y Linda) ta pose pa e lens di KLIP KLAP pa asina presenta e ultimo tendencianan di moda plus size obtenible aki na Aruba na TRASH BY RONCHI.





Fiesta di graduacion pa Angie



ORANJESTAD – Recientemente a tuma luga e fiesta di graduacion di Angie Isabella Chavez. Angie a gradua for di Speelschool y awor lo cuminsa bai Kleuter, y pa celebra esaki su mayornan John y Lorena a prepara un tremendo fiesta unda cu a invita tur Angie su amiguitonan y amiguitanan como tambe famia henter.

Angie ta ricibi hopi brasa, sunchi y palabra di pabien for di su papi y mami stima, primo Diego y demas famia, y juffrouw Vanessa, kende a duna Angie hopi amor y cariño na speelschool.

Exito na Arco Iris Kleuterschool!













Preparacion pa campaña di 12 aniversario di e programa radial spritual



ORANJESTAD – Paz di Cristo ta cu boso y keda cu boso, Gloria na Dios, ayera diaranson 9 di Augustus el a permiti Landhito 'El Santito' inicia e campaña den preparacion pa e gran celebracion pa diaranson dia 1 di november 2006, dia di tur Santo, celebra di 12 aniversario di e programaion cu a trece un inovacion den radio difucion. E aña aki Landhito 'El Sanito' e apostel di oracio, lo concentra mensahe tur hende y tur premio pa nos hubentud cu si nan kier caba nan scol cu e mensahe 'No ta mishi cu alcohol!!!'.

Pasobra den e scol di bida el a siña cu tur cos ta bon te na momento cu bo sera conoci cu alcohol. Manera bo purba alcohol tur cos ta cambia, ta sigui mix-drinks cu ta bai sam-sam cu e tabaco, sigaria legal of marihuana cocaina y e sobra substancianan cu lo wordo sirbi riba e mesun teblachi pabo. Te cu dia scol bolbe cuminsa Landhito tin e hobennan aki den studio pa comparti e palabra di Dios y lo tuma 12 yamada pa dia dia di hobennan y riba e ultimo dia di vakantie lo saca 12 nomber ganado for di e tombola. Tur esaki lo tuma luga en bibo na radio Galactica entre 8or pa 9or tur mainta. Asina cu tur plan wordo concretisa tur cos nan lo publica. Pronto e t-shirtnan ta cla pa subi mercado y lo ser anuncia na unda tur nan lo ta di benta. Tur e entrada di esaki lo ser inverti na e muchanan den mas nesecidad pa den e temporada di Navidad. Mi ta keda glorifica Dios pa tur cos y muy en particular e ta un privilegio pa por ta un escohido di Señor , den tanto billones di hende cu su man poderoso y cu bista amoroso a saca Landhito for di su scuridad pa pone cana den su claridad, pa proclama y plama su Santo Palabra. Compartiendo un mensahe di alegria drentando den hopi cas di famia.

Landhito kier a gradici di curason e prome persona cu a duna e e oportunidad di bai radio bek 12 aña pasa esta Sr. Johnny Alex Habibe na radio Hit 94 Fm y Sr. Win Donata di radio Contact 92.3 FM. Tambe Sr. Cecelito Lopez pa e temporada na radio Caruso Booi y for di 3 di januari 2006 awo na radio Galactica. Na tur di nan masha danki y bendicion na nan tur cu ta kere den e programacion.

Tambe Landhito 'El Sanito' e apostel di oracion kier a gradici tur e comerciantenan cu tabata sa diapoya y sostene e programa comercialmente pa tur nan coperacion y donacion cu el a ricibi. Lo e sigui sostene cada un di nan den oracion. Nos Tata Celestial rondona cada un di nan cu yen di Bendicio, asina tambe lo e cumpli cu su ,vision dilanti di e microfono. Tambe Lanhito El Sanito kier a agrega cu el a acepta cu e no tin nada, e no ta nada cu e ta simplemente shinishi miserabel pecador, pesei mes Dios ta prome cu tur cos pa e.

Radio Galactica tin su doño, desayuno Spiritual ta di Dios y su humilde locutor ta sigui sirbi boso cu e amor di Señor cu ta di Cristo y punto! Landhito a termina bisando, 'Rumannan, famia del Alma, tur bendicion y tur cos bon Aleluia….Amen'.

Bureau Sostenemi ta duna informacion na pueblo di Aruba

Kiko ta Bureau Sostenemi?

Sostenemi ta e centro pa conseho y coordinacion den caso di abuso y maltrato contra menor. E bureau ta cai directamente bou di Ministerio di Asuntonan Social.

Definicion di abuso of maltrato di mucha:

Tur loque cu ta contra, viola y maluzá di e derechonan di mucha, ocacioná door di mayor(nan), cuidador(nan), educador(nan) of tercera persona(nan) cu ta haci of por haci daño na un crecemento saludable físiko, sikólogico, emocional, intelektual, social y/ of seksual di un mucha

Pakiko a lanta Bureau Sostenemi?

Te cu augustus 2005 Aruba no tabata conoce un centro oficial caminda tur hende por haya informacion, conseho, consulta of haci un meldu tocante di abuso y maltrato di mucha en general.

Mayoria di hende hopi biaha tabata purba di juda un mucha via di nan mesun contactonan informal of tabata duna un keho na diferente instancianan social. Tambe ta asina cu hopi hende berdaderamente kier juda e mucha den dificultad, pero no kier haya nan mes den problema cu e mayornan of famia di e mucha. Esaki ta algo hopi lógico y valido, pero hopi lamentable y tin ora hasta funesto pa e mucha cu ta wordo abusá of maltratá. Door cu e kehonan tabata wordo haci na diferente instancianan of personanan; esaki tabata pone cu no tabata tin un registracion central ni exacto di e casonan di abuso y maltrato di mucha na Aruba. Tampoco tabata tin un bon bista di con grandi e problematica aki ta y tampoco kiko a wordo haci den un caso caminda un keho a wordo duná. Pa tur e motibonan aki bureau Sostenemi a wordo lanta.

Na Sostenemi tur hende por yama pa haja informacion y tambe por duna un keho anonimo. Sostenemi lo trata e casonan cu e mayor discrecion y tur cos ta confidencial. Sostenemi lo zorg pa bin e ayudo nesecario pa e mucha door di envolve e instancianan concerni na e momento justo.

Ayudo cu Sostenemi ta duna na publico?

Mirando cu Sostenemi ta sali for di punto di vista cu tur hende tin e responsabilidad pa juda stop abuso y maltrato di mucha, nos ta distingui en general tres tipo di ajudo na publico:

1. Conseho Esaki ta ora un persona pidi informacion en general of specífico tocante un caso di abuso y maltrato di mucha(nan). E persona ta keda cu e responsabilidad pa juda e mucha.

2. Consulta Un yamada of bishitá ta wordo catalogá como un consulta ora cu un persona tin mas cu un contacto tocante di e mesun caso cu Bureau Sostenemi. E persona ta keda cu e responsabilidad pa juda e mucha.

3. Meld Haci un meldu ta nificá cu e persona cu ta haci e meldu ta hopi sigur cu e mucha ta den un mal situacion caminda cu mester ayudo externo. Sostenemi ta tuma e responsabilidad pa juda e mucha.

Ken ta traha na Bureau Sostenemi?

Na e bureau ta traha dos trahado social, di cual un di nan ta e directora. Banda di e dos trahadornan social tin un part time dokter di confianza . Fuera di e dokter di confianza Sostenemi ta conta cu e ajudo di un persona pa e parti administrativo.

Ken y ki ora mi por aserca Sostenemi?

Tur hende cu tin pregunta of cu tin sospecho di abuso of maltrato di un menor por aserca Sostenemi.

Bureau Sostenemi Centro pa conseho y coordinacion den caso di abuso y maltrato contra menor. Wilhelminastraat # 19, Box F Tel: (297) 588-2984, Fax (297) 588-2895 sostenemi@yahoo.com.

10gensostenemi

E yabi pa come mas y pisa menos

ORANJESTAD – Hendenan cu ta prefera come cumindanan abou den caloria lo por come masha hopi mes durante di e transcurso di dia, pero na final pa motibo di loke nan ta scohe pa come ta hiba un diet hopi saludabel, esaki ta segun un estudio cu a wordo publica.

Haciendo uso di informacion dietetico di 7500 adulto, investigadonan a saca afo cu esnan cu ta come mas hopi fruta y berdura, un diet rico den fibra y otro cumindanan abou den caloria, tipicamente ta come un cantidad mas grandi di cuminda compara cu esnan cu ta scohe pa un diet mas rico den vet y caloria. Maske cu nan a come menos caloria pa dia nan a consumi mas calcium, hero, potassium y vitamina A, C, B6 y folate cu esnan cu ta come mas caloria.

Ta asina cu e hendenan cu ta come asina a come mas cuminda pero menos caloria sin laga ningun di e gruponan importante di cuminda afo. Si bo midi e volumen di loke cu nan a come, nan ta come mas compara cu tur otro, nan ta come mas cos for di grupo mas principal di cuminda, compara cu esnan cu ta scohe pa un otro manera di come. E diferencia entre e gruponan ta cu un ta come cumindanan cu mas fibra cu ta laga bo yen pa mas ora y tambe ta mucho mas saludabel pa bo curpa

Por lo general cumindanan cu ta contene hopi awa y of fibra, manera fruta y berdura, ta hopi mas abou den caloria y ta tene na bo stoma pa mucho mas largo. Awa y fibra ta haci e cumindanan aki pisa mas pero e ta haci tambe cu e ta contene menos caloria. Sucu, vet y hariña, di e otro banda, ta agrega caloria na e cumindanan aki enves di cosnan saludabel.

Mientras cu e participantenan cu a yena nan diet cu cumindanan abou den caloria tabata come mas cantidad di cuminda, nan tabata ingeri menos caloria, un averahe di 425 caloria menos serca e hombernan y 250 caloria menos serca e hende muhenan. Fuera di esei nan tabata yena nan curpa cu mas cos nutritivo tambe compara cu e otronan. Esaki ta demostra un biaha mas e efectonan beneficial di tene un diet abou den caloria.

Tur hende lo por cambia nan manera di come si nan cuminsa come mas hopi fruta y berdura y baha man na cosnan yena cu vet y carni. Bo por combina esaki tambe y haci bo manera di come uno mas balansa y sigur mas saludabel.







Celebrando 20 aña di servicio na Banco di Caribe N.V.



ORANJESTAD - Sra. Anna Maria- Koolman-Gomes a cumpli su 20 anniversario trahando na Banco di Caribe N.V. Durante e periodo aki Anna Maria a traha den clearing, transfer, caha, EDP, reconciliatie y actualmente e ta traha den internal audit.

Anna Maria a ricibi su acostumbrado envelop, pin, certificado, flor y un regalo. Ariba e potret nos por aprecia Sr. W.A. (Boy) Lacle, onder direkteur, Sra. Bernice York, Asst. to the Manager, Sra. Anna Maria Koolman, e hubilaria, Sra Jeanne Martis, Depto. di Personal y Sr. Nelo Loefstok, General Manager. Anna Maria, un caluroso pabien y hopi 20 anniversario mas!

Dies manera facil pa come mas saludabel

ORANJESTAD – Bo lo por purba e 10 manera facil nan aki pa come un tiki mas saludabel cu sigur lo mehora bo salud. Despues di haci basta uso di nan e lo bira un custumber pa bo y bo famia y sigur tur cos lo ta mas facil y saludabel.

1.Porcion mas chikito
'Dushi mi a haci nos cuminda mas chikito!', afortunadamente tur caminda awor aki bo por haci bo porcion mas grandi. Tin di nan ta simplemente di mas, bo por te hasta considera nan size di dinosaurus. Tur esaki ta haci cu tur hende ta subi di peso, e sintura ta crece y e risico di desaroya problema di curason y diabetes tambe. Pa combati e cos cu ta di moda aki, bo por haci bo porcionnan mas chikito haciendo uso di tayonan mas chikito, pidi un cone di ice cream, refresco y pan chikito enves di pidi e den e size di mas grandi. Si bo Sali come cu amigo of famia comparti e aperitivo y purba di pidi for di e menu di cuminda di merdia paso esei casi semper ta un porcion mas chikito. Y purba mas hopi cu bo por di evita e sizenan mas grandi di cualkier cuminda.

2.Hisa e cantidad.
Scohe un diet cu ta consisti di cumindanan abou den vet y halto den fibra, paso e cuminda nan aki lo laga bo yen pa mas tempo. Fruta, berdura, whole wheat tur ta cumindanan cu ta contene masha hopi fibra cu no solamente ta yuda bo baha di peso pero tambe ta duna bo tur e nutrientenan necesario pa un diet saludabel.

3.Agrega na bo cuminda.
Agrega fruta y berdura na bo cumindanan. Agrega un fruta of berdura na cada cuminda cu bo come y lo bo ta riba bon caminda pa cuminsa baha e presion den bo sanger y tambe lo bo ta yudando bo salud masha hopi mes. Trata di agrega druif na bo desayuno, brocolli curu cu un dip abou na vet cu bo cuminda di merdia y agrega un salada di fruta na bo cuminda di anochi.











4.Bebe lo mas hopi posibel.
Busca un boter di awa y cana tur caminda cu bo. Lo bo haña bo mes ta bebe mas hopi awa cu normalmente bo ta haci. Despues di un par di dia lo bo ripara cu bo lo remplasa awa cu tur otro bebida cu normalmente lo bo a bebe banda di bo cuminda. Awa lo mantene bo curpa funcionando di un manera optimal.

5.No come carni.
Purba por lo menos un biaha pa siman di no come carni, si bo ta sinti cu bo por mas cu esei haci e tambe. Scohe pa un taco di bonchi, pan cu jam y pindakaas, un balchi di berdura den pan, chili cu bonchi enves di carni of un stir-fry di tofu. Lo yena bo curpa cu menos vet y vet satura y tambe bo ta hisa bo nivel di fibra den bo curpa.

6.Desayuno di campion.
Desayuno ta e cos mas importante di bo dia. Estudionan ta mustra cu hende mester cuminsa su dia cu un tremendo desayuno cu ta contene un cantidad halto di vitamina y ta abou na vet y vet satura. Pa bo come e cereal mas saludabel scohe uno cu tin por lo menos 5 gram di fibra y no mas cu ocho gram di sucu pa porcion. Agrega lechi descrema pa haci e efecto ainda mas miho.

Sigui lesa pagina17

Continuacion di pagina 16

7.No mester wak television.
Stop di come dilanti di television of come cualkier snack na momento cu bo ta wak bo programa preferi na television. Investigacion y common sense ta mustra nos cu nos ta come mas hopi na momento cu nos ta wak television.

8.Bira amigo di Charlie y su amigonan.
Tuna den awa, salmou y mackerel ta yena cu omega 3 un tipo di acido cu ta proteha bo curason y bo sistema cardio vascular. Expertonan ta recomenda pa come e tipo di cuminda di lama aki por lo menos dos biaha pa siman.

9.Cuminsa bisa 'Moo'.
Calcium no solamente ta yuda traha wesonan duro, e ta yuda tambe pa baha e presion den bo sanger. Duna bo curpa e cantidad di calcium cu e tin mester bebiendo lechi, come yogurt, keshi abou den vet of purbando di bebe un juice di apelsina cu ta contene extra calcium. Si lechi di soya of aros ta loke abo ta prefera, anto pone atencion pa e ta fortifica cu calcium.

10.Traha di bo mes.
Enves di cumpra bo cuminda di merdia tur dia of te hasta keda sin come mes merdia, traha bo mes un cuminda di merdia por lo menos un biaha pa siman y bai cune trabou. Traha un sandwich traha cu pan bruin Cu otro cosnan saludabel por ehempel berdura, beleg nan abou den vet y otro cosnan saludabel. Satisface bo gana di come algo dushi cu un yogurt of puding.

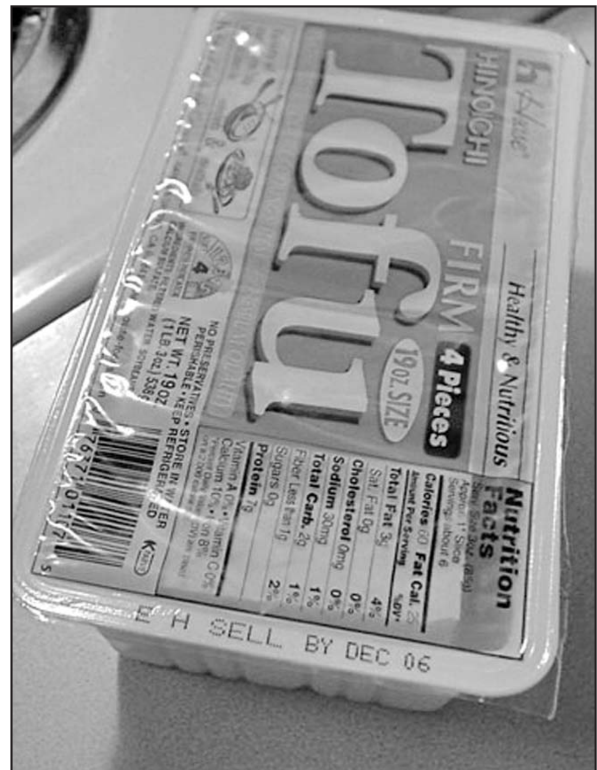
Esaki ta djis algun tip pa bo por come mas saludabel pa bo y henter bo famia.











ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Christina Aguilera ta bisa cu e ta mes creativo cu Madonna



BUENOS AIRES – E cantante Americano Christina Aguilera a segura cu masha hopi biaha nan ta compara e cu Madonna, pa e simpel motibo cu nan tur dos ta hopi creativo y sempera nan ta leu for di loke cu tur hende ta custuma cune. 'Mi ta considera mi mes un artista masha creativo, mescos Madonna. Y ami tambe ta trata di refleha un imagen den mi mesun presentacionnan y mi video clipnan', asina Agulera a bisa den un entrevista cu lo wordo publica den un corant Argetino dialuna awo. El a segura cu e ta warda tur e estilonan cu cual e ta presenta dilanti di cada publico y cu for di tempo cu e tabata mucha e ta haci manea Madonna di re inventa su mes cada biaha cu e presenta algo nobo pa su publico. Na e momento nan aki e cantante ta den pleno tour di promocion pa su mas reciente produccion 'back to Basics', y a splica cu a tarda 4 aña prome cu el a presenta algo nobo paso e ta sumamente perfecionista . y fuera di esei su cancionnan nobo ta storianan cu ta conta di hendenan cu mi conoce y experencianan cu el a pasa aden. E musica pa e ta un tipo di terapia, semper e tabata asina. Pesei mes e ta splica cu el a tuma e asina hopi tempo pa publica e produccion nobo aki.

Lindsay Lohan kier bishita e trupanan na Iraq



ESTADO UNIDOS – Actris Lindsay Lohan kier bishita y entretene e trupanan americano na Iraq y sigui den e pasonan di su idolo Marilyn Monroe, kende tabata bishita e soldanan na Korea durante di 1950. Pero prome, Lohan ta planea pa siña con pa tira cu un arma. 'Mi tabata purbando pa bai Iraq cu senador Hilary Clinton pa asian hopi tempo. Hillary tabata purbando pa logra e viahe aki tambe pero e tabata mustra demasiado peligroso', asina Lohan a conta den un entrevista cu e revista Elle. 'Mi tabata kier a haci loke Marlyn Monroe a haci, el a dijs bai pone un stage y haci un concierto pa e trupanan su mes', Lohan a sigui bisa. 'E ta asina increibel pa mira con un hende muhe por simplemente bai un caminda y haci loke cu semper e tabata kier a haci'.

Cantidad grandi di hoben a purba audicion pa e proximo 'Idols'

PASADENA - Miles di hoben cu lo tin gana di bira e proximo 'American Idol' a presenta na Rose Bowl yena cu soño pa por bira e proximo Taylor Hicks of Carrie Underwood. Despues di a warda henter anochi y para den rij pa pranan largo, mayoria di e participantenan a haña menos di un minuut pa canta algun bara di un cantica pa despues nan haña e noticia cu nan no a clasifica. Michael taylor di 21 aña cu ta traha na centro di servicio di cliente tabata entre esnan cu a wordo nenga di trempan despues di su prome prueba. Esnan cu a sinta como hurado a bisa cu e no tabata loke nann tabata busca. Michael mes a bisa cu e experencia aki pa e ta djis un stap mas na su soño y e lo sigui trah y laga esaki pasa bai. Pasadena tabata e prome di e 7 ciudadnan na unda nan lo tene audicion pa e proximo programa di American Idols. Hopi di nan a warda oranan den rij pero esaki ta e prome audicion tin cu warda wak kico ta pasa.

Juanes y Shakira lo participa den Live 8 Latino



MEXICO – E cantante Colombiana ganado di varios premio y cu a bira conoci mundialmente pa su cancion 'A Dios le pido' ta celebra su 34 aña diamars awo cu e decision di participa den e 'Live 8 Latino'. E lo comparti e stage cu otro artistanan manera Alejandro Sanz y Miguel Bose, como tambe e Mexicano Alejandro Fernandez Otronan cu tambe lo partici pa na e evento aki ta Ana Gabriel, Juan Luis Gerra, Laura Pausini, Carlos Vives, Ricardo y Luis Fonsi como anfitrion di e evento lo tey presente Salma Hayek. Su compatriota Shakira tambe ta den e plannan pa participa den e concierto grandi aki cu tin como obhetivo pa yuda e comundiadnan mas pober di Latino America. Diego Torres tambe ta haciendo su tramitenan pa por participa na e concierto aki.

Loke cu bo ta warda bo cuminda den dje por causa un reaccion alergico



ORANJESTAD – Un estudio a demostra cu loke cu bo ta lora of warda bo cuminda den dje por ta contene un cantidad scondi di latex rubber cu por ocasiona reaccion nan alergico cu por ta fatal, asina e corant 'The Times a publica dialuna. E test a wordo haci pa Leatherhead Food International, un laboratorio cu ta haci diferente investigacion y ta conoci mundialmente pa su tremendo trabou. Nan a haci e investigacion aki cu 21producto di cuminda, y a saca afo cu un tercera parti di e cosnan cu e cumindanan ta wordo lora of warda den dje ta contene latex, cual den cierto casonan ta wordo transferi den e cuminda. Esaki ta e prome estudio cu ta wordo haci cu ta indica e cantidad di latex presente den e cosnan pa warda cuminda aden.



E estudio ta mustra cu nivelnan halto di contaminacion pa proteinanan di rubber a wordo haña den cosnan pa traha ice, cu ta wordo reconoci como un stimulante alergico cu lo por causa daño na un persona su salud y te hasta lo por ta fatal. E investigadonan a descubri tambe cu e contaminacion nan di e rubber aki ta pasa tambe riba plastic rond di lollipop, bolo y riba stickernan cu ta wordo poni riba berduranan fresco den supermercado.

Hendenan cu ta extremadamente sensitivo na e tipo di rubber aki lo por sufri cu consecuencianan cu lo por ta fatal pa motibo di a reacciona riba e estimulo alergenico aki. Reaccionnan tipico di cu bo tin un reaccion alergico ta grawatamento, manchanan cora of hinchamento.





Super abuela a haci ski- Diving pa celebra su di 90 cumpleaño



INGLATERA – Un persona cu ta yama su mes un parha bieu Mary Armstrong a duna tur loke cu el a ricibi na fondo na un estancia caritativo pa bestia, despues cu dia di su 90 cumpleaño el a bula cu parachute for di un haltura di 3650 meter. Armstrong a celebra su di 90 cumpleaño cu un di tres salto pa recauda fondo pa estancianan caritativo. El a recauda un total di 1900 dollar cu el a duna na un centro di veterinario cu ta cuida cabai y burico. 'Mi ta sinti mi mas bieu cu nunca', asina el a bisa den un entrevista cu prensa internaconal. 'Loke cu mi a caba di haci tabata increibel, mi tin hopi gana di haci e un biaha mas pronto'. El a bisa tambe cu di un manera of otro e lo sigui recauda fondo pa bestia ya cu e ta stima e criaturanan aki masha hopi mes. Tur esnan cu tabata para rond pa wak Mary baha tabata bisa mes cos cu e señora aki ta increibel.

Golfdo Britanico a logra dobel 'hole in one'



LONDON – Un golfdo Britanico a conta con el a celebra despues di a logra hinca un 'hole in one', pero el a keda ainda mas asombra na momento cu su dia despues el a bolbe haci e mes un cos na e mes un luga. Robert Edge a swing solamente un biaha cu su 'nine iron club' y a lorga un 'hole in one' di un distancia di 153 meter na e di 12 buraco na e Bentley Golf Course na London diasabra ultimo. El a ripiti e mes un cos diadomingo. 'Mi tabata sumamente contento cu loke mi a logra, pero mi wega a caba na nada na momento cu mi a yega e buraco number 13', asina e Edge tabata bisa prensa internacional. El a sigui conta cu e tabata ainda mas sorprendi na momento cu el a bin bek e siguiente dia y haci mes un cos na e mesun buraco. Despues di e tremendo logro aki durante di dos dia e mester a treat tur hende asina ta despues di e dianan largo riba e tereno di golf tur hende por a gosa di algo pa refrescanan mes.

Bobo a haña un definacion completamente nobo



MADRID – Polis Spaño a aresta cuater homber Frances cu tabata bula dilanti di autonan riba un caretera bastante pisa cu trafico y filma esaki pa pone riba nan website, asina e corant El Pais a publica den corant. E cuater hombernan aki cu tabata purba di chistoso tabata bula un pa un dilanti di e autonan, forsando e conductornan pa kita for di nan caminda of brake diripiente poniendo nan mes y otro automobilistanan den peliger grave, asina polisnan a splica den corant. Nan intencion tabata pa filma e reaccion di e automobilistanany publicanan riba nan website pa tur hende por wak. Maske cu aña pasa hobennan Spaño tabata haci bofta hendenan riba caya na Inglatera y filma esaki y pone riba website, no a wordo sera pa loke cu nan a haci, pero gobierno Spaño no a duna ningun comentario.

Marca di condom saca for di circulacion pa motibo di nomber



TAILANDIA – Esnan cu ta one hopi atencion riba e cultura Tailandes a descontinua e benta di un marca di condom pa motibo cu e nomber di e producto ta nifica 'Bon Penetracion' y nan ta considera esaki demasiado riscante pa e pais. Na a dicidi pa kita esaki tambe pa motibo cu nan ta pensa cu e nomber aki lo duna e hobennan mas gana pa tene relacion sexual cual ta algo cu nan no ta desea pa nan pais. E nomber di e producto ta 'Tom Dundee' cu ta nomber di un cantante masha popular di musica cuontry, pero ministerio di cultura a bisa cu esaki no ta algo corecto y ta masha sin norma y balor, ora cu nan a traduci e nomber na nan idioma e ta nifica 'bon penetracion'. Aunke cu e nomber no ta bulgar ni fresco e ta bastante provocativo y sigur pa hobennan. Nan ta pensa cu e lo por hiba hobennan cu no ta cla pa tene relacion sexual ainda di bai tene relacion prome cu nan edad adecua.

Dokter na warda

ORANJESTAD

SAN NICOLAS

Botica na warda

San Nicolas: Botica San Lucas
Oranjestad: Botica Santa Anna

Polis

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Telefon Importante

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Acceptance Group	560-9452

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Centro Medico	
Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	582-1720

Number di Telefon INFORMATIVO

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Best Taxi Service Aruba	583-3232

Cruise SHIP

3 Freewinds
4 Carnival Destiny

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba
Aruba TODAY

Dutch Antilles Express

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	14.00
9H2994	Curaçao	16:00
9H2996	Curaçao	18:00
9H2960	Curaçao	20:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	12:30
AA891	San Juan	13:39
AA679	New York	16:16
AA1331	Miami	19:15

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	17:40

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	13:16
CO1886	Houston	15:15

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	13:53

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:57
S3-1300	Maracaibo	15:25

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	08:00
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	14:40
US979	Charlotte	15:27

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Dutch Antilles Express

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	14.30
9H2993	Curaçao	16:30
9H2995	Curaçao	18:30
9H2963	Curaçao	21:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:15
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	13:43
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	17:28

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	18:50

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	14:25

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	15:13

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:30
S3-1312	Las Piedras	16:00

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:30
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	15:55
US654	Philadelphia	16:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

Tiara Air

3P101	Curaçao	07:30
3P105	Curaçao	17:00
3P102	Curaçao	09:00
3P106	Curaçao	18:30

"E temponan menciona por cambia.
Por favor yama **Tel: 524-2424** pa reconfirma bo vuelo y pa informacion actual."

Aries
21 Mrt-19 April

Aries Maart 21 - April 19
Caba cu loke cu bo a cuminsa awe. Paso tempo lo por ta cabando y bo mester cuminsa pa asina bop or logra algo.

Tauro
20 April-20Mei

Taurus April 20 - Mei 20
Bo a yega na e punto di menos resistencia cu ta asina facil pa bo. Spera di haña y logra loke cu bo kier paso tur cos tan a bo banda.

Geminis
21 Mei-21Juni

Gemini Mei 21 - Juni21
Un hende cu facilmente lo por wordo ignora lo por purba monopolisa bo tempo durante henter dia awe, pero abo no lo precupa bo mes.

Cancer
22 Juni-22 Juli

Cancer Juni 22 - Juli 22
Cosnan lo no ta perfecto awe durante dia awe, pero ta e mes un inperfecionnan aki lo haci tur cos cana bon awe.

Leo
23 Juli-22 Aug.

Leo Juli 23 - Augustus 22
Succes no ta algo cu bo por desea pa e. E ta simplemente algo cu bo tin cu traha masha duro pa e tur dia den bo bida.

Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo Augustus 23 - September 22
Pensa adelanta. Lo bopor cuminsa mira kico lo tan a caminda, pesei mes lo ta miho pa bo por cuminsa prepara.

Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Libra September 23 - October 22
Haci uso di bo wowo critico durante di un evento social cu bo lo participa. E lo port a e momento pa nenga un invitacion cu bo ta haña.

Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio October 23 - November 21
E unico limitenan cu bo tin actualmente ta esunnan cu bo ta poniendo pa bo mes. Laga bai y haci loke cu bo ta sinti pa haci.

Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

Sagittarius November 22 - December 21
Madures ta loke lo falta for di algun interaccion cu lo bo lo tin awe durante di dia. Tuma e caminda di esun mas madures.

Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Capricorn December 22 - Januari 19
Tin algo cu tin mester di bo atencion pa mantene bo riba e caminda cu bo mester ta awo. Mantencion te e tabi di exito.

Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Aquarius Januari 20 – Februari 18
Finalmente bo a logra di haña un grip riba e problema cu bo tin tempo caba ta bringa cu ne, bo ta wak tur cost a haña nan solucion.

Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Pisces Februari 19 – Maart 20
No pusha demasiado duro pa loke cu bo kier durante di dia di awe. Laga e cosnan bin serca bo riba su mes serca bo riba nan mes.

COMICS

Garfield



BOONDOCKS



FOR BETTER OR WORSE



FOX TROT



CATHY



Fill-it-Ins

FILL-IT-IN 13

3 LETTERS
ALD.
ANA
G.B.S.
ILA
MIT
ODA
OLE
QUI
SLA
ULT.

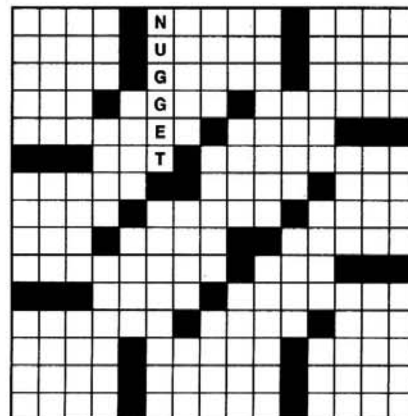
4 LETTERS
ADIT
ALMA
AMOR
BELA
CLIP
DUCE
EPIC
EQUI
FRAS
FUME
GLAD
GLIB
GNAR
GULL
HEEL
IMAM
INEE
ISAK
KADI
KANT
KENO
LIDA
MOON
NASA
NIPA
NUMB
ODIE
OGRE
OLEA
OLLA
RACE
RAYS
SAME
SION
SLOE
STEN
SWAP
TANA
TIES
TUNE
U.S.A.F.
USNA

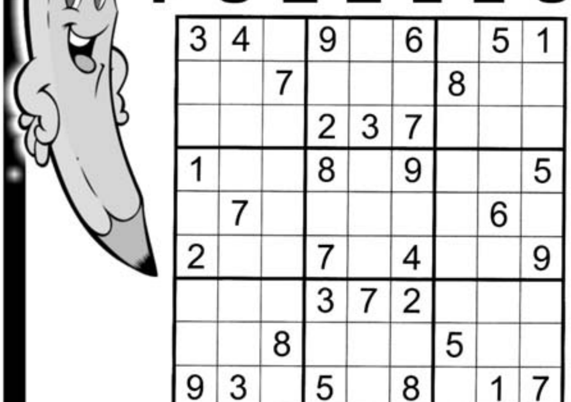
5 LETTERS
AESIR
BWANA
CLONE
CRIBS
EDNAS
GONER
IVORY
LABAN
NAIAD
NITON
NOLOS
ODILE
RHUMB
RILLS
TO LET
UTICA
UVULA
YENTA

6 LETTERS
GLENDA
IAMBIC
INNATE
IRADES
~~NUGGET~~
ROBERT

7 LETTERS
BRADLEY
BRISTOL

8 LETTERS
FAMILIES
NARRATES
NUISANCE
RETICENT





3	4		9		6		5	1
		7				8		
			2	3	7			
1			8		9			5
	7						6	
2			7		4			9
			3	7	2			
		8				5		
9	3		5		8		1	7

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Rey Hing Food Center a habri su porta na Pos Chikito







POS CHIKITO – Diamars ultimo gerencia y empleadonan di Rey Hing Food Center a habri e porta di e supermercado aki na e pueblo di Pos Chiquito. E establecimento ta ofrece un variedad grandi di producto y comestible pa satisface e necesidad di su clientenan. Riba e dia aki tabatin un ambiente festivo caminda a comparti cu socionan comercial como tambe tur esnan cu a bishita e supermercado pa di prome biaha.

Riba combinacion di potret por mira su propietario Sr. Chan Kin Keung den compania di algun invitado, incluyendo director di Compra N.V. Sr. Hubert Dirks. Bon Dia Aruba ta extende su palabra di pabien y exito na tur esnan envolvi den Rey HIng Food Center y na e pueblo di Pos Chikito y bicindario cu awor tin un opcion mas ora di haci compras.







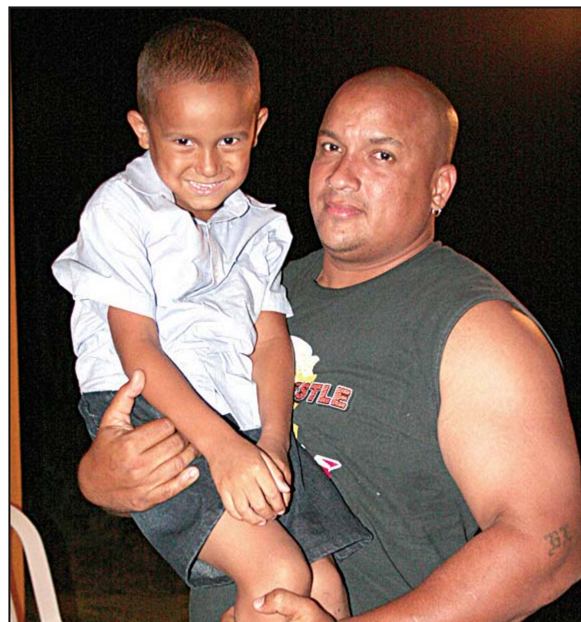


SOCIAL BON DIA Aruba

Amir Lacle a celebra su di 6 cumpleaños

HOOIBERG.- Recientemente Amirtje Lacle a celebra e hecho cu el a cumpli su di 6 aña. Na residencia di su mayornan Edgar y Mirla, el a celebra esaki hunto cu un grupo di famia y conocirnan. Hopi felicitacion ta bin di parti di su papi Edgar, su mami Mirla, su rumannan Richeline y Misherla, di su welanan Lucia y Maria, su welonan Elias y Juancho, tanta y omonan, prima y primonan, amigo y conocirnan, tur deseando Amir hopi aña mas di bida. Nan tur kier a manda bise, corda haci bo best awor, paso bo ta bai eerste klas. Riba e foto nos por aprecia e celebracion di Amir su di 6 cumpleaños.





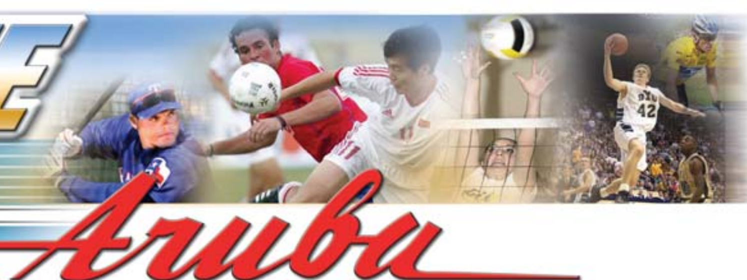












Aruba a saca cara den campeonato di Dam na Trinidad & Tobago

ORANJESTAD- Desde 23 di Juli te cu dia 29 di Juli e di 5 Pan-American Junior Draughts Championship a tuma lugar na Trinidad & Tobago. E torneo di dam aki ta pa hobennan bou di 18 aña. E ta wordo organisa cada dos aña y cada biaha na un diferente pais den nos region.

E representantenan di Aruba tabata ta Thiago Gomez y Albertico Arends. Nan mester a enfrenta Corsow den e ultimo ronda. Thiago a gana di Mijail Eisden y Albertico a perde di Quincy Lopez.

Cu e resultado aki, Thiago a termina na di 4 lugar y Alberto Arends na di 7 lugar. Teniendo na cuenta, cu esaki ta e promer biaha cu Aruba ta participando cu un Junior team na un torneo di dam internacional, nos mester bisa cu esaki ta un resultado hopi favorabel pa Aruba.

Den oranan di atardi laat, e ceremonianan final a tuma lugar, unda a keda bon cla e importancia cu dam tin den bida diario di e hobennan. Ganador absoluto a bira Huberto Bifolco di Brasil, Gideon van Eikeren di Corsow a keda na di 2 lugar y Feng di Bonaire na di 3 lugar. Presidente di Federacion di dam di T&T sr. Ing. Fortune a trece esaki tambe bon cla dilanti, agregando cu gobierno di T&T a apoya e torneo aki. Nan ta mira aki den un forma pa combati criminalidad hubenil y alabez e plaga mundial cu ta yama droga. Pa loke ta trata e damanan hubenil, e ultimo dia di wega tabata uno hopi interesante. Vivian Troncon di Corsow tabata na cabez te riba e ultimo dia, pero ta bin perde contra Oneida Arrindell di St. Maarten. Di e manera aki, Tulani Rodriguez di Corsow cu tabata te cu na e penultimo buelta, nr 2, a bira ganadora di e torneo aki den seccion di dama. Aruba no manda ningun representante den e seccion di dama e biaha aki. Nos ta spera si cu aki dos aña, cu nos lo tin 1 of mas hungador femenino cu por representa Aruba den e torneo Pan-Americano aki.

Na varios ocasion Aruba a wordo menciona como un posibel pais pa organisa e torneo Pan-Americano aki pa Seniors. E torneo "Pan-American Senior Draughts Championship" aki ta programma pa tuma lugar den e di dos of tres siman di Maart 2007. Aruba a wordo puntra caba via e Pan-American checkers/ Draughts Federation si nan ta willing pa organisa e evenemento importante aki. E decision final mester wordo tuma ainda. Mester check si nos Federacion por haya bastante sponsor pa organisa un evenemento grandi asina.

Si e evenemento aki bay door, prensa internacional tambe lo wordo invita pa asina Aruba haya un cobertura grandi internacionalmente.

Riba e foto nos por mira Thiago Gomez di Aruba enfrentando Albertico Arends tambe di Aruba durante e promer ronda di e torneo Pan-Americano aki.

Ciclismo internacional diasabra awor

Puerto Rico a yega Aruba pa e caredanan di Aruba Youth Tour 2006



ORANJESTAD- Manera nos di Bon Dia Deportivo a anuncia den nos edicion di Dialuna, e weekend aki Aruba Wieler Bond ta organisa un gran careda internacional di ciclismo riba ruta cu lo conta cu participacion di Puerto Rico y Corsow.

E careda lo carga e nomber di "Aruba Youth Tour 2006", cu ta un campeonato regional hubenil di ciclismo di ruta.

Ayera e delegacion di Puerto Rico a yega Aruba y na aeropuerto nan a ser busca pa sra. Dencha Werleman, presidente di A.W.B y sr. Dolfi Maduro di club di ciclismo Sikkens, Diabierna awor e delegacion di Corsow lo yega Aruba. E caredanan mes lo start tur dos dia den e bario di Santa Cruz, Diasabra mainta pa 7.30 lo cuminsa cu un time trial individual, cu lo hiba e trayecto Angochi – Siribana – Angochi – Sabanilla Abou – Catashi – Sombre. Pa loke ta e careda di ruta esaki lo tuma lugar pa su mañan esta Diadomingo mainta pa 7.30. E ruta lo ta riba e circuito di Cobalodo, cu start/finish Pabou di veld di Arsenal. Di parti di Bon Dia Deporte nos kier a invita henter e pueblo di Aruba pa asisti na e caredanan di ciclismo y asina apoya nos hobennan ciclista den e Aruba Youth Tour 2006. Riba e foto nos por aprecia e delegacion di Puerto Rico cu a bin participa na e Aruba Youth Tour 2006.

Patrocina pa R. E. Yrausquin & Sons

E seleccion nacional di futbol a batisa uniform pa cu e torneo Concacaf U-17



NOORD- Diamars atardi nos a bishita Compleho Frans Figaroa, caminda nos seleccion nacional di futbol U–17 ta preparando pa e gran torneo di Concacaf U-17 cu lo tuma lugar na Trinidad & Tobago. Diadomingo awor e seleccion lo sali rumbo pa e pais di calypso pa asina defende nos bandera grandemente. E uniform di nos seleccion nacional a ser patrocina pa R. E. Yrausquin & Sons. Pa e motibo aki, managing director di R.E. Yrausquin & Sons, sr. Juan David Yrausquin a efectua e acto di bautiso hunto cu e demas hugadornan, entrenadornan y representantenan di AVB. E torneo di futbol U–17 lo ser hunga for di dia 15 te cu 24 Augustus, un total di 28 pais, dividi den 7 poule di 4, lo participa na e torneo aki. Nos muchanan lo ta den poule E, hunto cu British Virgin Islands, Santo Domingo y e pais anfitrion cu ta Trinidad & Tobago. E dos mihornan den cada poule lo clasifica pa e siguiente buelta. Den e edicion di aña pasa, e equipo di Canada a keda como e pais e ganador, mientras cu Guatemala a keda na di segundo lugar. Laga nos spera cu nos muchanan lo haci un tremendo papel na Trinidad & Tobago, nos ta desea nan tur clase di forsa y exito den e torneo aki.

The Boss Racing Team Foundation ta informa:

Marketing Team di The Boss Racing Team Foundation cu conferencia di prensa na Corsow

Relaciona cu One Cool Summer



ORANJESTAD- Ayera diaranson a tuma lugar un conferencia di prensa na hermana isla Corsow unda cu representantenan di The Boss Racing Team Foundation lo bai amplia riba e programa di One Cool Summer 2006.

Ta asina cu The Boss racing Team Foundation a bin ta traha pa algun siman caba riba un Mega Marketing Plan unda cu na Corsow tambe tin propaganda ta core caba pa e tremendo actividad di drag race aki.

Sres. Ryan De Mey hunto Juan Werleman lo ta e dos personanan di The Boss Racing Team Foundation cu lo hiba e conferencia di prensa na unda mas cu claro lo hasi uso di e oportunidad pa no solamente amplia riba e caredanan pero lo propaganda Aruba pa asina logra hanja un fluho di bishitantenan pa e isla.

La Cabana Villas porcierto tin un radiospot ta coriendo na Corsow relaciona cu nan tarifanan especial y mas cu claro cu miembronan di The Boss Racing lo bai hiba folders di e resort pa asina lanta mas interes entre esnan cu kier bin Aruba.

Tambe representantenan di The Boss Racing Team Foundation lo bishita varios emisora na Corsow di ora cu nan jega te cu anochi pa asina ta sigur cu e promocion pa e siman di 27 di Augustus pa 2 di September hanja su debido atencion.

Un biaha mas The Boss Racing Team Foundation ta recorda tur coredoran di Aruba cu inschrijving lo ta dia 27 di Augustus esta riba un diadomingo y esaki lo ta bai ta na Palo Marga International Raceway Park combina cu un tuning y roadtest tambe un family day caminda teamnan y fanaticonan por sera conoci cu otro mas y mas y tambe comparti nan experiencia.

The Boss racing Team Foundation ta anuncia alaves cu Diasabra awor cuminsando pa 8ór di anochi lo ta bai tin caredanan di Street Legal cu e enfoke riba e Pick-Ups y SUV. Premionan lo ta bai ta grandi y e publico mas cu claro ta keda cordialmente invita.

Un Bario…Un Team...Dakota tur Dia!!!

Sportvereniging Dakota Lifida cu inscripcion pa su miembronan nobo



DAKOTA- S.V.Dakota Lifida ta informa cu e inscripcion pa Dakota lifida a habri. Tur mayor cu ta desea pa nan yiu hunga futbol pa e amariyonan di Dakota, un tremendo equipo di futbol, lo tin e oportunidad pa haci esaki di Dialuna pa Diabierna for di 6:30atardi pa 10'or di anochi. Tur esnan cu ta interesa por pasa libremente y yena e formulario di inscripcion na Centro di Bario y Deporte Dakota. Pa loke ta e categorianan den cual por iscribi, nos ta haya: Mini Baby pa muchanan naci na aña 1999 te cu aña 2000.

Lifida Baby pa esnan di aña 1997 y1998;
Lifida-A pa esnan di aña 1995 y 1996;
Lifida-B pa esnan di aña 1993 y 1994;
Lifida Menor pa joncumannan naci na aña 1991 y 1992 y por ultimo pa e hobennan di Lifida Mayor, naci na aña 1989 y 1990.
Pa esnan cu kier mas informacion por yama na celular 730-4331.

Aclaracion

Organizacion di Baseball Brazil ta aclaria publicacion eroneo riba drs Booshi Wever

Nos di Organisacion di Baseball Brazil por a tuma nota di dos diferente articulo cu a sali publica recientemente den Diario.

E articulonan aki ta insinua mal comportamento na Punto Fijo di nos presidente sr. Booshi Wever, atachando asina tambe su nomber y nomber di nos Organisacion.

Ta bon pa splika cu nos organisacion a wordo invita pa participa na reapertura di veld di team di baseball AA Caciques de Amuay, y pa recauda fondo pa financia e viahe aki, nos a organisa un knock-out di softball riba dianan 29 y 30 di juli 2006.

Na e reapertura di e tereno tabata presente funcionarionan halto di PDVSA, mientras nos presidente Booshi Wever a wordo honra cu un plakaat di reconocimento pa su bon obranan cu e pueblo di Amuay.

Na e ocasion aki Booshi a regala na e team di Amuay 8 bate di aluminium cu antes tabata pertenece na nos organisacion, pero cu a bira obsoleto despues cu ABBA a introduci e regla cu tur team di "AA" mester hasi uso di bate di palo.

Nos Organisacion tambe a pone e batenan di aluminium un banda como no tabatin uso pa nan; e team di Amuay cu pa motibonan economico tabata dispone di unicamente 1 bate, lo por a haci bon uso di nan, y como gesto di amistad nos a regalanan na e team ey.

Despues di e ceremonianan oficial nos equipo a enfrenta e team di Caciques de Amuay, caminda cu nos a sali victorioso cu e score di 4-3.

Nos como hobennan cu a biba tur e momentonan aki hunto cu nos presidente Booshi Wever, ta lamenta e calumnia y noticianan falso cu a sali publica den Diario.

Ademas di nos team, tabatin mayornan cu a haci e viaje aki huntu cu nan yiu y tambe omonan cu a compaña nan sobrinonan.

For di aki nos ta desbarata tur e noticianan falso cu a keda publica den Diario y nos ta califica nan como infantil y shisheria.

Ta nos deseo pa nos Presidente Booshi Wever exigi pa Diario rectifica e noticia, entre otro pasobra e ta afecta nos tambe cu tabata forma parti di e grupo; di otro banda nos por tuma un posicion di "de bagaso no se hace caso, de basura mucho menos".

Den nomber di Organisacion di Baseball Brazil
J.A.M. Geerman – Vice Presidente O.B.B.

Diasabra DeMolay lo bai tin su di 5 Fun Run & Walk

ORANJESTAD- Diasabra 12 di Augustus proximo, Aruba Chapter No.1 Order of DeMolay ta organisando su di cinco (5) careda y caminata. E actividad aki ta specialmente pa hubentud.

Awor cu scol ta bai habri, hubentud mester pone su mes den condicion. Si bo ta den bon condicion bo por pensa, traha bon y biba mas contento y felis.

E careda y caminata aki, cu ta auspicia pa IDEFRE, lo sali for di Tropical Bottling Company na Balashi Gardens y termina tambe na e mesun lugar.

Participantenan lo core of cana 5 kilometer. Inscripcion ta wordo haci na IDEFRE of cerca miembronan di DeMolay. Ultimo dia pa inscribi ta Diabierna awor 11 di Augustus. Lo bai tin diferente premio pa e actividad aki, entre otro pasashi cu Tiara Air pa Corsow, Weekend Stay na Playa Linda y Dinner for Two na Papagayo Restaurant y Waterfront Restaurant.

Manera a wordo anucia caba e careda y caminata ta specialmente pa e hubentud, pero naturalmente esnan cu ta sinti su mes hoben por participa. E muchanan lo sinti nan mes bon si mayornan tambe ta core of cana cu nan. Esnan cu ta core distancia of cana pa relaha tambe por bin participa hunto cu e hubentud den e di cinco DeMolay Fun Run & Walk.

Kico ta e Orden di DeMolay?

Pa mas di 80 aña DeMolay a haci un diferencia significante den bida di mas di un miyon di mucha homber. Cada dia por mira cu orguyo con mucha hombernan cu ta pertenece na e Orden di DeMolay ta bira hendenan respeta den e comunidad mundial.

E hoben ta wordo pidi pa promete y traha pa ta un mihor yiu, pa sirbi Dios y su pais.

Esakinan ta bira un forsa constante y positivo den e hoben. Como un DeMolay ta wordo spera di dje cu e ta trata su hendenan cu cortesia y respet y cumpli cu su obligacionnan manera un bon ciudadano.

E orden di DeMolay no ta remplasa cas, misa of scol. E ta un programa efectivo pa desaroyo fisico, mental, moral y social. DeMolay ta siña hobennan principionan basico di bida y liderazgo y cu nan lo sigui usa henter nan bida, manera confiansa, responsabilidad, trabao pa comunidad, respet, compañerismo y patriotismo.

Na aña 2000 Aruba Chapter No.1 of DeMolay a wordo lanta aki na Aruba.

Te awor tin 45 miembro activo, miembrecia ta habri pa tur mucha homber di 13 pa 21 aña.

DEMOLAY ARUBA

5th Fun and Run Walk 2006

5 km

Dia: Diasabra, August 12, 2006
Orario: 5:30 pm
Salida: Balashi Garden
Registracion: Awg. 5.00
Distancia: 5 km
Pa mas informacion: 582-4987
E-mail: idefre@setarnet.aw

Premionan lo ta;
- Ticket cu Tiara Air pa Corsow
- Weekend Stay na Playa Linda
- Dinner for Two na diferente Restaurant

Sponsor y Organisa pa:
Aruba's Malta Balashi
IDEFRE
"We ~~Build~~ Run For Success"



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Balchi di carni Sorpresa

Ingredientenan:

- **4 webo herbi duro**
- **1 lb. di carni mula (half om half)**
- **1 webo, bati**
- **½ kopi di panermel**
- **Salo, pepper**
- **1 tiki hariña blanco**
- **Manteca of margarina Blue Band**
- **Sous di spaghetti**
- **Keshi raspa (cheddar)**

Preparacion:

Machica e carni hunto cu e webo, panermel, salo, pepper. Pela e webonan herbi y pasa nan den e hariña blanco. Awor lore e carni rond di e webo pa e forma un balchi. Ora caba di lora tur, keinta e manteca den un planchi grandi of weya di hero y laga e manteca smelt. Hasa e balchinan te ora nan bira bruin. Bolter nan poco poco cu un cuchara di palo pa nan no kibra. Ora di sirbi cortanan na mita y basha un tiki sous di spaghetti ariba nan y stroi e keshi raspa ariba.

Bon Appetit!

Eagle International Tennis Academy ta reanuda su actividadnan pa e resto di aña



EAGLE- Eagle International Tennis Club ta participa na tur su alumnonan(Mayor) cu ta hayando les di tennis na Eagle Club cu nos ta iniciando un aña escolar nobo y alaves un aña di Eagle Int' Tennis Academy. EITCA y staff ta desea tur alumno exito cu e aña escolar nobo!

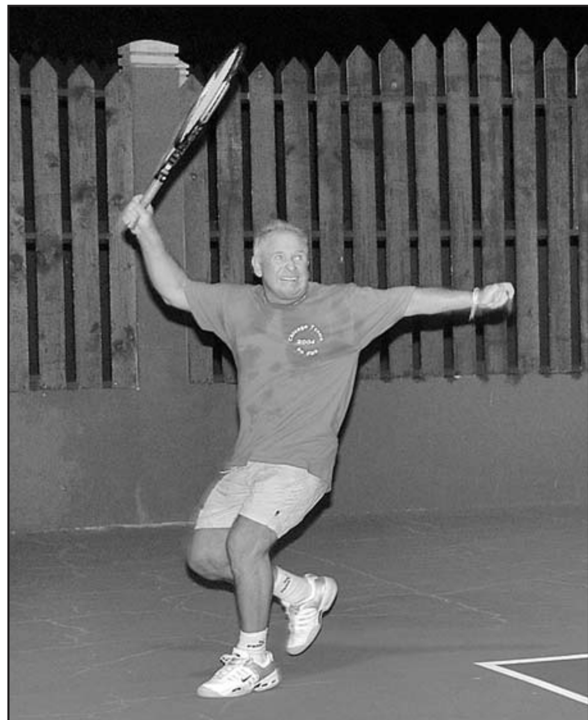
Tambe nos kier a informa mayornan cu lo ta desea pa nan yiu practica e bunita deporte di tennis cu tin cuponan disponibel.

Por yama telefon 582-2782 entre 3'or atardi te cu 9"or anochi pa mas informacion y puntra pa sra. Oneida Ras of Luz Marina.

Na tur nos alumnonan exito cu e aña escolar nobo!!

Patrocina pa Aruba Trading Company

The 2nd annual Tennis National Singles & Doubles Coronita Extra lo start sali 18 di Augustus proximo

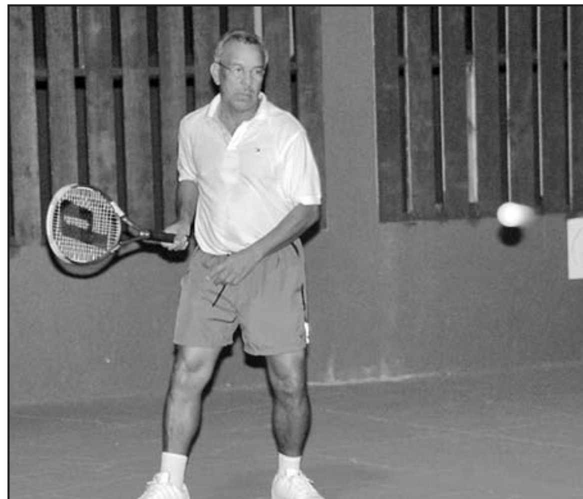


ORANJESTAD- E di dos torneo di Tennis National Singles & Doubles " Coronita Extra" patrocina pa Aruba Trading Co. N.V. lo cuminsa e siman benidero riba canchanan di Eagle International Tennis Club Aruba (EITCA). E di dos Coronita Extra National di tennis lo tuma lugar for di dia 18 pa dia 26 di Augustus proximo. E torneo lo promete di bira un grandi, cu participacion di 200 participante den e categorianan masculino y femenino. Den masculino por inscribi den A-Open, A-Class, B-Class, C-Class, esun femenino por inscribi den A-Open, B-Class, C-Class, 45+A, 45+B. E magno evento aki lo ser patrocina pa Aruba Trading Company N.V.

Gerente di EITCA, sr. Eddy Ras ta gradici sr. Junior Croes y sr. Jorge Curiel pa cu nan aporte y contribucion pa cu e torneo di tennis en general.

Tur e fanaticonan di tennis por pasa of yama Eagle Club pa inscribi of pa mas informacion, ya cu interes ta grandi.

Por pasa busca schedule dia 18 di Augustus entre 8 – 10'or anochi. Lo ta bai tin un happy hour cu live music pa tur e participantenan y pa 8'or anochi lo start cu prome buelta den e categoria di single. Lo tin premio pa promer, segundo y tercer lugar lo ta perdedor di semi-final den tur categoria. Pa loke ta e evento den Doubles, esaki lo start dia 22 di Augustus. Eagle International Tennis Club Aruba kier desea tur participante hopi exito !!!!



Carta habri pa Ministro di Deporte

Distinguido SR. Lee, ministro di deporte na Aruba,
Tin un grupo di dirigente di varios ramo di deporte, cu ta vigilando e desarrollo di deporte di hopi cerca, y cu di e forma aki kier alerta su Exelencia, di e preocupacionan mas grandi.
Motibo principal, pakico no ta divulga ainda cual ta es federacionan malcontento y cu critica constructivo, ta pasobra conociendo e mentalidad negativo di e dirigentenan di COA y di ASU, nos no kier perjudica nos atletanan. Mirando con cierto decisionan ta wordo tuma tanto den COA como den ASU, ta munstra ariba, cu e unico solucion ta pa e federacionan yama un Reunion General y manda e dirigentenan aki cas. Ojala tin un mayoria den e federacionan cu ta pensa igual cu nos, pasobra tambe ta conosi cu campañanan fuerte ta tuma kugar na unda ta priminti cierto federacionan un monton di cos...
Un grupo di amante di deporte, hopi preocupa kier acerca su exelencia cu lo siguiente:

1. Si ta posibel, mediante Idefre lanta un comision cu ta bai investiga profundamente con COA ta funcionando. No por ta asina cu bo federacion ta wordo yuda optimalmente, unicamente pasobra bo ta forma parti di bestuur di COA. Cu otro palabra, si por bini cu prueba cu esaki ta verdad, stop di inmediato pa paga gastonan cu COA ta hasi. (ayudonan di olympic solidarity ta principalmente pa esnan cu ta den directiva di COA).
2. Investiga e viahenan cu miembronan di bestuur di COA ta hasiendo. Nos ta haña e impresión cu COA a bira un agencia di viahe. Hendenan cu apenas a sinta den bestuur ta biaha pa loco, sin cu tin control ariba esaki. Mester ta asina cu despues di cada viahe mester traha un raport y manda esaki pa tur miembro.
3. Exigi di COA cu ta pone hende capaz ariba cada funcion importante. Por ehempel e tesorero ta un terapista, e hefe di mision tin apenas algun siman den bestuur di COA, pero cayente pa viaha a poné postula su mes pa bira hefe di mision di CAC. Pakico no ta pone un hende cu un tiki di experiencia? Tin hendenan den bestuur cu ta representa un bond cu no ta activo at all, y nan mester dirigi e organo di mas halto den nos comunidad deportivo (por ehemplo representante di Badminton, softball, bodybuilding), y hasta uno cu a wordo saca malamente for di tennis bond. Ta un berguensa, y kizas su Exelencia por interveni den e asunto delicado aki.
4. Exigi di COA, cu nan mester duna debido cuenta di e 200.000,-- cu Gobierno y Loto a duna pa e Weganan CAC. E resultadonan tabata pesimo, y absolutamente a bira tempo pa tuma medidanan pa esaki no pasa mas. Aruba no por participa cu un delegacion asina grandi, cu atletanan cu no ta ainda ariba e nivel di un CAC of nivel pan americano. E comision tecnico di COA tabata un farse, un smokescreen pa asina e dirigentenan di COA hasi y deshasi, y laga Gobierno y Loto paga pa e debenan.
5. Munstra COA ariba e manera ejemplar con por ejempel Weganan di Reino tin un impacto positivo den nos comunidad. Aunque ta Weganan pa Hubentud, toch Gobierno ta asumi su responsabilidad pa nombra un organisacion serio, pa yega na e mihor seleccionan pa representa nos pais, trahando cu un comision technico y un medico. Den weganan di reino no tin discriminacion di atletanan. Despues di hopi deliberacionan ta disidi kendenan lo representa nan pais.
6. Exigi di COA, pa nan duna un rueda di prensa a termino corto, den cual nan ta bini cu e verdad. No cu storianan bunita cu cos a bai bon den CAC. Storianan pa tira santo den wowo di pueblo. Articulonan grandi den tur medionan di comunicación, den cual nos por a lesa cu Judo a bai hopi bon, cu den landamento a kibra record personal, cu synchro a clasifica, cu e tenistanan a duna un bon performance, cu e boxdornan a bringa ariba bon nivel, cu hisamento di peso y bowling tabatin bon actuacion, cu refereenan di Taekwondo a horta punto di e muchanan di Aruba etcetera... Ta un berguensa di marca mayor cu ni COA, ni e director di Alto Rendimento, ni presidente di Comision Tecnico ta traha un raport detalla pa medionan di prensa, pa pueblo di Aruba en general, y pa su miembronan.
7. E mesun comision sr. Ministro mester investiga profundo e funcionamento di ASU. COA y ASU ta dos organo cu mester traha na bienestar di e federacionan miembro. ASU ta hasi net net nada pa su miembronan, y toch Gobierno mester paga e gastonan cu nan ta hasi. Un di e dos organonan aki ta di mas. Gobierno mester determina den corto tempo (pasobra e ta costa nos placa di comunidad) si ta sigui traha cu COA of cu ASU. Sinceramente, den nos humilde opinion ningun federacion ta mira e necesidad pa tin afiliacion cu ASU. Si nan kier usa Sporthall of Sportpark, nan mester paga un balente huur toch... Sr. Ministro no tin e poder pa tuma accion??? No por pone e decision aki den man di por ehempel Parlamento???
8. Sr. Ministro ta na altura cu ya lunas caba ABBA ta tene su competencianan den parke di Duracell??? Nos no por imagina nos mes cu Gobierno no a kita e Jo Laveist Sportpark for di ASU. E organisacion aki a demonstra ya pa hopi anja largo cu nan no tin e capacidad pa maneha e facilidad di basebol aki. Sr. Ministro no por trese e asunto aki bao atencion di nos Parlamento y laga nan tuma cierto decsion? Tin un fundacion pa maneho di facilidadnan deportivo toch??? Si ASU no kier pone e facilidadnan bao maneho di e fundacion aki, ta pidi sr. Ministro pa di inmediato stop tur subsidio na e Federacion madre aki. Nan simplemente no tin derecho di existencia den e manera cu nan ta funcionando awor aki.
9. Negativismo…. Sr. Ministro no mester kere cu e grupo di amante di deporte preocupa ta negativo den nan opinionan. Ta un simple hecho sin embargo cu nos dirigentenan di deporte (den federacionan y den COA y ASU) no ta demonstra e cualidadnan cu nos ta spera di nan. Awor ta e dirigentenan di futbol cu ta degenera nan mes, tumando e ehempel di COA. Sin un bon preparacion, apenas 4 siman, un selección di futbol ta bai Surnam pa hunga den un tournament di Concacaf contra Surnam, Antiyas y Guyana. Full e directiva di AVB, cu excepción di Janchi Croes a viaha. E hecho aki no ta imaginable den un pais desarolla, y por pasa solamente na Aruba. Y kende mester bisa algo di e vagamunderianan aki? E miembronan di AVB toch??? Nos ta puntra nos mes si ta Gobierno ta subsidia e viahe aki, of ta AVB mes tin suficiente placa pa derocha asina. Colmo de los colmos ta cu AVB tambe a hiba un representante di ASU y e director di Lotto cu nan. Esaki pa e fiesta cu placa di pueblo bira mas grandi ainda. Imaginabo, un siman di fiesta na Surnam, cu full directiva di AVB, representante di ASU y di Lotto. Ta bon pa directiva di AVB, LOTO y ASU, ora nan bolbe, evalua e situacion di deporte al momento aki minusiosamente, y tuma accion y aclariacion na e pueblo en general. E ultimo mensahe di sr. Ministro na e organisacionan aki mester ta: se ores ban stop di gasta placa!!! Ban usa e placa disponibel optimalmente pa nos por tin un desarrollo sano aki na Aruba ¡!!!

Como cu e carta abierto aki na sr. Ministro ta bira mucho largo, nos lo keda te aki awe, y lo sigui na otro oportunidad.
Nos ta gradici sr. Ministro di Deporte pa su atencion, y ta en espera di cualquier accion na bienestar di nos deporte y nos hubentud.
Autor:
Grupo di amante di deporte preocupa cu e desarrollo di deporte na Aruba.

Nota di redaccion: E articulo aki a ser publica riba peticion di un lector di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

US Athletes a domina Dakota Basketball completamente den prome intercambio di basketball damas

SOCOTORO- Hungando un wega cu mucho mas experencia y aplica reglanan basico di e deporte di basketball, e ekipo di basketball damas di US Athletes, a supera facilmente e ekipo local Dakota Basketball cu anotacion abulta di 97-34.

Den e prome periodo di e partido, Aruba a duna tremendo resistencia y hasta a sorprende e rival cu un wega agresivo y sin a mustra miedo pa nan rival di Merca.

Dado momento e ekipo Mericano mester a cambia su estilo di defensa y a opta pa bai den un zona na lugar di marcacion individual, ya cu e lihereza di e ekipo local, a hinca e hungadornan den problema di foul.

Aki tambe e wega a cambia ya cu Dakota Basketball no a probecha di e cantidad di tironan liber cu nan a haya y esaki a permiti US Athletes saca bentaha comodo na final di e prome tempo di 45-15.

Tabata notabel cu e ekipo di Aruba tabata falta ritmo di wega, y tambe tabata falta efectividad den e tironan facil bou di board, y e falta di actividad pa varios aña, ta resalta.

Dakota Basketball a hunga un wega di marcacion personal pero a faya hopi ora cu mester a tuma hungador over pa marca y tambe na momento di yuda otro pa para un hungador contrario.

Merca a probecha di tur fayo cu Aruba a comete y a saca bentaha comodo cual a ser logra pa gran parti pa un estatura mucho mas halto cu esnan di Aruba y a haya ayudo di e ekipo local, cu simplemente no tabata efectivo cu e oportunidadnan cu a presenta.

E mihor anotador pa Aruba a resulta Melany Themen kende a anota 12 punto mientras cu Scarlet Hassell a logra seis punto riba su cuenta. E ekipo di Dakota Basketball a faya un total di 44 tiro di cancha, cual ta duna un indicacion bon cla di e problema di e ekipo local, mientras cu un total di 21 tiro liber a ser faya y eynan caba por papia di un margen di minimo 30 punto cu e ekipo mester a score y hasta mas pero no a haci esaki.

Pues e hungadornan local a traha y a haya oportunidad pa anota pero no tabata efectivo y eynan e historia di e wega a keda scirbi.

Ayera nochi e di dos partido mester a tuma lugar caminda Dakota Basketball B a hunga contra US Athletes tratando di laga mas hungador pasa den e experencia di hunga contra di un ekipo Mericano.

Awe nochi lo tin e di dos encuentro cu e ekipo di Dakota Basketball A caminda e muchanan local ta determina pa brinda un mihor partido y sikiera logra un victoria den e serie di tres partido aki.







CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Chevrolet Cavalier '96 4 porta bon condicion. Tel: 736-8840 of 566-8840

TA BENDE
Mitsubishi Lancer '93 std, bon condicion Afl. 3.700,= o.b.o. Tel: 966-0969

TA BENDE
Honda Civic '99 2 porta, std, cd, sun roof, Afl. 10.000,= Tel: 564-9160 / 563-8264

TA BENDE
Chevrolet S-10 pick-Up '96 pa mas informacion Tel: 567-9592

TA BENDE
GEO Metro '95 std, cd player, cd changer, mac reem, color blauw, bon condicion Afl. 3.500,= Tel: 593-4578

TA BENDE
Mitsubishi Lancer full equipped,special edition '04 Afl. 25.000,= of best offer. Tel: 562-2200 Cunucu Abao #142 patras di Elmar Hato.

TA BENDE
Toyota Tercel '99 std, power steering, airco. Tel: 963-5485

TA BENDE
Toyota Yaris 2000, a/c, automatic, bon condicion, prijs discutibel. Tel: 565-3404

TA BENDE
Un BMW 5 series. Tel: 993-5195

TA BENDE
Pa motibo di viaje un Toyota Yaris '01 2 porta blue metallic, tambe articulonan di cas. Tel: 567-5670

TA BENDE
Pick-up Ford Ranger 1990, bon condicion gekeurd, 4cyl. 2.3L FI Afl. 4.500,= Tel: 994-0811

TA BENDE
Hero pa cas di dos camber pa full e cas, bentana y porta pa Afl. 1000,= Tel: 743-5437

TA BENDE
Un pocket Bike piston oversized y cu racing pipe y block engine stock extra. Pa solamente Afl. 2.500,= Tel: 746-7074

TA BENDE
Bedroom na La Cabana Hotel Week 34 Aug. Prijs $4.500,= o.b.o. Tel: 582-7061 / 746-6181

TA BENDE
1 car seat, 1 carrier, 2 walker, bon condicion pa Afl. 175,= Tel: 565-1404

FOR SALE
4x9 Billiard (carambola) table never usd, best offer. Tel: 584-7991 / 563-1003

TA BENDE
Set di comedor, wandmuebel, junior/adult bed cu headboard y laatje. Tel: 583-7991

TA BENDE
1 Trampolin grandi + Safety net, 2 Banquet folding tables, 2 Picnic Table + bench folding set , music books + video;s etc. Tel: 745-7525

TA BENDE
Rotan set di sala 1 sofa, 2 butaca y mesa. Den excelente condicion Afl. 1.125,= Tel: 584-8450

TA BENDE
1 Siman na Aruba Beach. Dia 12 - 19 Augustus. Tel: 582-4107

TA BENDE
1 cas na playa di 3 camber, 1 baño, etc. + 3 apartment + garage pa 4 auto. Afl. 345.000,= Tel: 745-7525 Tambe ta bende un tereno na Cura Cabei di 2000m2 na bon prijs.

TA BENDE
2 quardracer eton 150cc '04 Afl. 2.000,= o.b.o. Tel: 731-2124 / 741-2124

TA BENDE
Un Airco MC123BB Carrier Window Type 12.000Btu 1½ aña Pa Afl. 500,= Tel: 585-7410 / 741-4399

TA BENDE
Set di Mc-Wheel Arospeed 18" cu tires Low Profile 4 bolts Afl. 1.600,= o.b.o. Tel: 592-7225

TA BENDE
Professional Pizza Oven Tel: 586-4500 ext. 372/307

TA BENDE
Cas na Hulanda 5 camber woning te Almere prijs 208.500,= Euro k.k. Tel: 563-0289 / 0648077265 email: charlotte721@hotmail.com website:www.ge.woon.nl

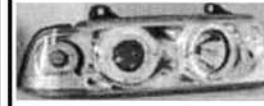
TA BENDE
Un Nevera Afl. 200,= Tel: 567-0610

BIG PORCH SALE
Meubels uit Nederland, bankstellen, tafels, stoelen, bedden, gordijnen, kasten, keuken spullen, van alles enz. Bernhardstraat #26 Tel: 4582-3427 / 561-9919

TA BENDE
Un volleyball net pa beach masha bunita nunca usa, den su saca cu tur su pidanan, cla pa arma na beach Afl. 450,= Tel: 594-9990

TA BENDE
CV Joint set full pa Nissan Stanza Bluebird '89 pariba 2.4 l. Tel: 593-7753

TA BENDE



Set di Luz transparent masha bunita pa BMW. Pa tur model di aña 1995 bai ariba. Style Angle Eyes. Den 3 siman ta ma Aruba. Prijs ta na Euro 489. Plus transport y invoerrecht. Pa mas informacion of si bo kier wak un sempel di e luznan por pasa librementena Savaneta #249-J.

Tel: 594-9990

TA HUUR

TA HUUR
Apartment te Pos Chiquito, drie kamers, 2x airco, 1x bed en toilet, gezellig achter patio, gemuebileerd, ruime voor tuin (met omheining) beschikbaar per 1 augustus. Huurprijs Afl. 1000,= 1 maand borg. Tel: 567-6550 / 584-6511

FOR RENT
2 bedroom apartment, completely furnished located caya Betico Croes Tel: 593-8551

FOR RENT
Apartment furnished Afl. 600,= Tel: 593-8551

TA HUUR
Apartment na Noord, netjes, safe, ful muebla, airco, pa un of dos persona serio y repeta. Afl. 950,= prijs ta discutibel. Tel: 563-0289 / 06-23467488 Email: charlotte721@hotmail.com

TA HUUR
Apartment, airco, stove, frigidaire, microwave, coffee maker, all electra, airco, awa, inclusief Afl. 975,= serca di Playa Tel: 587-0658

TA HUUR
1 bedroom La Cabana Hotel siman 34 (24 aug - 31 Aug) $500,- Tel: 582-7061 746-6181

TA HUUR
Un apartment studio no muebla, inclui away cable. Tel: 582-4468

FOR RENT
4 rooms at the entrance of Valero Refinery. Preference to a long turm contrct Tel: 584-7991

TA HUUR
Apartamento amueblado con cable. Max 2 pers. Sin niños. Afl. 900,= plus deposito Tel: 586-7949 / 594-8086

TA HUUR
A-1 apartment, special pa local 3 dia minimo pa Afl. 50,= pa dia. Tel: 593-8551

FOR RENT
Beautyful 1 bedroom apartment W/terrace located close to hotels at Bubali, fully furn. W/cable tv, kingsize bed, washing machine, rent Afl. 975,= ex.w/e, 4 months. Tel: 736-3836 / 731-3238 also studio ponton Afl.850,= ex:e.

TA HUUR
Entrante 1 Augutus '06 un apartment espacioso, bon pa un pareha. Di un camber cu baño, cushina y sala ta apart. Pa mas informacion pasa na Catiri #16 of bo por yama Tel: 587-4488 / 964-2222

TA BUSCA

TA BUSCA
Cas pa huur di 3 camber, cerca di Playa, Tanki Leendert, Cumana, Seroe Blanco etc. Afl. 1000,- Tel: 565-1404

TA BUSCA
Un cas pa huur di 3 camber dos baño entre Afl. 1200,= y \Afl. 1750,= preferibel pabao di brug. Tel: 735-5464

TA BUSCA
Un cas pa huur ± 500,= di 2 camber na San Nicolas. Tel: 565-2806

TA BUSCA
Deep Fryer pa cumpra 2nd hand bon condicion Tel: 736-8840 566-8840

TA BUSCA
Camarera pa hasi trabao di limpiesa di 1 apartment. Pa mas informacion por yama Tel: 736-3836

FOR SALE
YAHAMA R-1 pa prijs Afl. 12.500,= pa mas informacion yama Tel: 568-7054

SERVICIO

TA BUSCA



Un Vergunning pa core auto Taxi. Pa mas informacion Yama Tel: 594-1212

TA DUNA LES
Conversacion
Hulandes para Hispanos Afl. 150,- mensual Tel: 585-4743 Tambe
Conversacion
Ingles para Hispanos Afl. 150,= Pa mas informacion Tel: 962-1885

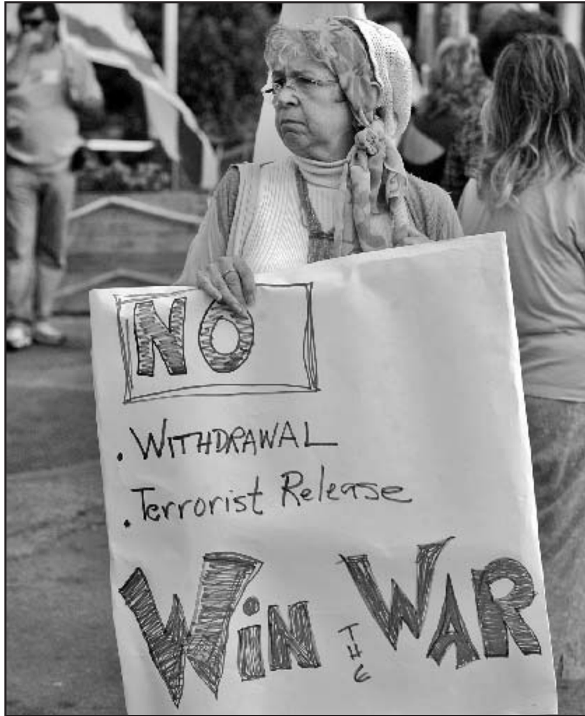
MCS SOFT-CURSO DI MICROSOFT OFFICE
Excel, Word, Powerpoint, Access Bo empleadonan mester di un curso? Tel: 592-4002

SERVICIO PUBLICO
Nos ta instala cas completo of hasi areglo (reparacion) pa mas informacion y un prijs rasonabel yama Tel: 744-6606

SERVICIO PUBLICO
Handyman cu 30 aña di experiencia, pa tur trabao tuberia, carpinteria, pega porta y bentana, blafoon, verf cas y edificio, ETC. Tel: 588-2690 / 561-6126

SERVICIO

Un bista di locual a pasa den mundo ayera



Israelinan cu ta apoya e campaña militar contra Hezbola ta tene borchi y bandera Israeli den e ciudad Haifa, den nort di Israel.



Un muhe Libanes, ta tene un carton mustrando un palo di cedar como simbolo di libertad di Libanon, trapando un solda Israeli, durante un protesta contra guera pafo di e embahada Israeli na Atenas. Mas omenos 200 persona a tuma parti na e demostracion.



Bomberonan ta sosega riba nan truck, mientras nan ta protehando un cas for di un candela cerrca, banda di Valongo oost di Porto, nort di Portugal. Mas omenos 300 bombero ta bringando e candela cu a cuminsa dialuna. E gobierno Portugues ayera a dicidi di manda 66 homber y 10 auto pa yuda combati e candela di mondi cu a causa disaster den nort west di Spaña.



Civilnan Libanes ta busca pa sobrevivientenan bou di e ruina di un edificio cu a cai den e ciudad sur Ghaziyeh, banda di e haf Sidon, na Libanon, despues di atake cu avion. E atakenan a dal banda di procession funebre den sur di Libanon, poniendo mas di 1500 persona core di panico y matando por lomenos 13 persona.



Demostrantenan na Paris, ta tene banners y bandera Libanes, mientras nan ta tuma parti na demostracion contra atake Israeli na Libanon.



Busnan kima a keda den un garashi despues cu el akeda a taca den un bario pober den e ciudad maua, mas omenos 25miya di Sao Paolo, na Brasil . Den violencia cu casi a bira un evento tur luna na Sao Paolo, autoridadnan a bisa cu miembronan di e gang First Capital Command, a programa mas di shen atake, contra e institucionnan di gobierno, y negoshi, den un apuesto pa mustra nan poder riba caya. Polisnan a tira cuatro sospechoso.

Israel aproba pa amplia su ofensivo na Libanon



Un official di e ehersito Libanes, ta inspecciona e ruinanan di algun edificio destrui pa un misil Israeli Mashghara, Libanon.

JERUSALEN -- E gabineta di siguridad di Israel a aproba ayera pa amplia su ofensivo terestre na Libanon, na fin di duna mas golpi na Hezbola y logra victoria rapido prome cu decreta un tregua. E secretaria di Estado Norteamericano Condoleezze Rice, y e prome minister Ehud Olmert a papia pa telefon ma mei ora durante e reunion segun autoridanan Israeli. Olmert a bisa e ministernan na su regreso cu e ofensivo lo ta compaña pa un iniciativa diplomatico, basa na un proposicion di tregua Franco Mericano, cu ta considera e condicionnan na Libanon, segun un di e participantenan. Conforme e plan di e ehersito, e soldanan a avansa ten a riu Libanes Litani, mas omenos 30 km di e frontera Libanes Israeli. Olmert y e minister di Defensa Amir Peretz, lo dicidi e momento di cuminsa un ofensivo nobo, segun e minister di Comercio Eli Yishai, miembro di e gabinete di siguridad. E baloracion lo dura 30 dia, Yishai a bisa e periodistanan, despues die reunion cu e baloracion ta eroneo. Mi ta kere cu e lo dura mucho mas, Yishai a bisa, cu a abstene den e votacion. E ofensivo no ta rekeri un yamada nobo di reservista segun e funcionarionan di e gabinete. E gobierno a aproba na principio di luna e mobiliscion di 30mil reservista. Na e momento aki, mas di diesmil solda Israeli tan a Libanon, hopi din an regular. E soldanan ta combati den un hanchura di seis kilometer, naunda nan a haya un resistencia duro di Hezbolah. Entretanto na Beirut, por lomenos cuatro misil procedente di barconan Israeli, a dal den sur di e ciudad, como parti di e ofensivo Israeli contra e grupo di gueriya Islamico. No tabatin informacion di morto,pero e television a mustra imagen cubri di huma y polvo. E decision di drenta cu mas forsa na Libanon, a wordo aproba cu nuebe voto na fabor y ninguncontra, cu tin peliger grandi cune. Israel lo wordo critica pa algun medio di e comunidad internacional, cu ta acusa e estado Hudiu di sabotea e gestionnan diplomatico, specialmente despues cu e autoridanan Libanes a ofrece pa pone algun militar na e frontera. Ademas un ofensivo terestre mas grandi, podiser no ta detene e atakenan cu raket, pa parti di Hezbola contra Israel, na e mesun tempo cu lo aumenta e cantidad di morto drast icamente entre esoldanan Israeli. Un funcionario di siguridad Israeli a bisa cu e miembronan di e gabinete cu e ofensivo por ocasiona di shen pa dos shen morrto di militar mas,segun un di e participantenan . Te awor tin 67 solda Israeli morto. E rebeldenan di Hezbolah a tira mas di shen raket ayera, contra pueblonan Israeli, pa locual e total ta bira awor na 3333.



Soldanan Israeli ta haci nan armanan limpi, despues cu nan a boble for di sur Libanon, banda di frontera Israeli Libanes.

No tin progreso den ONU, segun e prome minister Libanes

BEIRUT – E prome minister Libanes, Fuad Siniora, a afirma diaranson cu no tin avance te awor den e redaccion di un version nobo di e proyecto di resolucion Franco Mericano den e Conseho di Siguridad di ONU. Mientras na New York, e Conseho di Siguridad ta sigui cu e debetenan riba e borador Franco Mericano, despues di a scucha e demandanan di un delegacion di e Liga Arabe. E prome texto, no ta mensiona e posibilidd di cu Libanon controla sur di e pais. Beirut ta declara di ta dispuesto pa manda 15000 solda pa tuma e control den e zona, luga di Hezbolah,y ta reclama retiro di e trupanan Israeli mesora despues cu stop di bringa. Pa e motibo aki, e borador inicial lo wordo
Cambia, loke ta tarda inevitablemente e voto riba e versionnobo, ainda incluso di cu e embahador Frances Jean Marc de La Sabliere, a manifesta su speransa di cu e lo tuma luga pronto, sigur e siman aki mes.
Tur resolucion mester yama na un fin di tiramento mesora y complete yun retiro di e forsanan Israeli, ten a e Liña Blou cu ta marca e frontera entre e dos paisnan, segun e hefe di delegacion Arabe, segun e vice prome minister di Qatar, Hamad ben jabr, Al Thani. E ehersito Libanes, ta ausente di sur di Libanon, for di 1968, ora cu e teritorio a wordo tuma pa combatiente Palestino. Israel a reacciona cu prudencia na e proposicion Libanes di cuminsa controla sur di su pais, aunke ta sigui e preparativonan pa e extension di su ofensivo terestre contra e grupo arma irregular.



E prome minister Libanes Fuad Siniora, ta dispidi di e ministernan di Exterior di e Liga Arabe na Beirut.

Estados Unidos y Irak ta reforsa plan di siguridad na Baghdad pa ola di violencia

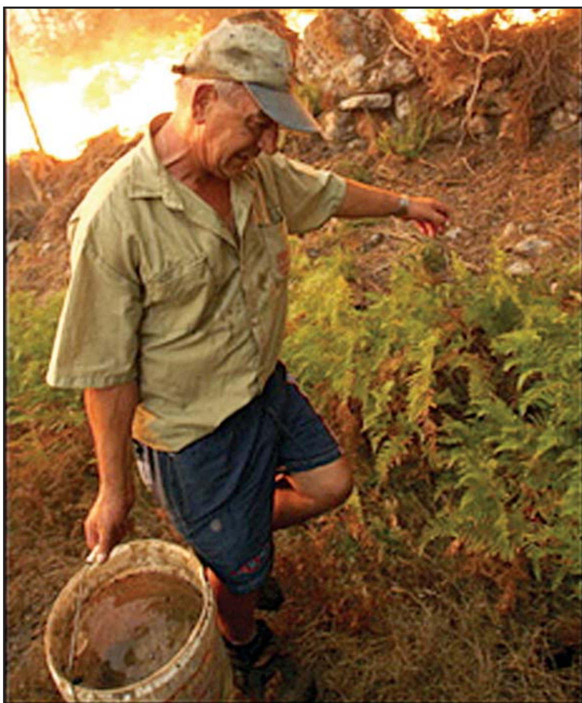


Un solda mericano ta vigila e presonan Iraqi den e centro di Baghdad.

BAGDAD - E forsanan Mericano y Iraki a reforsa diaranson nan plan di siguridad den e capital Iraqi, cu ta pasando den un ola di violencia interconesional, sin precedente, na e mesun tempo cu un helicopter Norteamericano a cai den e pais. E ehercito Norteamericano, a anuncia cu un helicopter Blackhawk di e forsa internacional destaca na Iraq, den west di e pais, a causa cuatro herido y dos desaparece. Na Baghdad, casi dos luna despues di cu e prome minister Nuri Al Maliki, a anuncia e cuminsamento di e operacion " Hunto nos adilanti", destina pa baha e violencia den e capital, e ehersito Mericano a anuncia cuminsamento di e di dos fase die plan di siguridad. " E operacion ta combina e esfuersonan di polisnan y e ehersito Iraqi, y di e division multinacional pa reduce e nivel di morto, secuestro , atentado terorista, y actonan di violencia confessional na Baghdad, y pa fortalice e control di e gobierno Iraqi, riba ciudad, e ehersito Mericano a splica. Apesar di e forsanan Norteamericano a califica e resultadonan di "exito", e resultadonan te awor logra, entre esnan cu cita e morto of detencion di 411 "asesino", e operacion a mustra incapas di debolbe e siguridad na Baghdad, naunda misil di persona a muri den actonan di violencia interconfesional for di principio di 2006. E capital Iraqi, ta esenario diariametne di mas omenos 70 acto di violencia cu a causa cientos di morto, manera por ehempel a wordo registra diamars mainta cu a costa bida di 24 persona. E situacion a causa cu responsabelnan importante Mericano a referi abiertamente na e peliger di un guera civil cu ta conserni riba Iraq. E fase 2 di e plan di siguridad pa Baghdad, tin como obhetivo pa enfrenta e menasa, y haci e refuerso di e 50mil homber ya den e ciudad. El a bisa cu 2000 homber di e di dos brigade di combate di e prome division blinda, te awor den reserve strategico, lo wordo manda na Baghdad. E ehersito Mericano a defende ademas e atake di dialuna madruga, den e bario chiita di Baghdad, Sadr City, cu a wordo duramente critica pa e prome minister Iraqi.

Un cantidad di candela intenciona ta sigui destrui Galicia

MADRID - Una cantidad di candela di mondi, ta sigui diaranson, kimando Galicia, e parti norwest di Spaña, tambe cu e zona di Portugal y Grecia, debi na e reinante, pero tambe e ta wordo haci pa piromannan. Un total di 110 candela , di loke 67 ta for di control ta asola Galicia, victima for di diabierna di algun candela intencional cu a causa tres morto. Un dispositivo aereo y tereste sin presedente, segun e ministerio di Medio Ambiente, ta actuando den e region, na unda cada berano boreal ta registra candela masivo di mondi. Mas di 1200 militar a wordo manda pa coordina e evacuacionnan y disuadi e eventual piromannan. Mas o menos un trinta avion y varios miles di bombero cu ta represena un tercer parti di e recursonan contra candela, di e gobierno Spaño, ta intenta pa paga e candela, pero e situacion a bira peor, apesar di cu a aumenta e medionan, segune minister Spaño di Medio Ambienta, Cristina Narbona,cu a papia di terorismo forestal. Debi na e situacion , a haci un yamada na e ayudo internacional atendi na e prome momento na Italia , cu a manda manda dos hidroavion cual yegada ta spera diaranson, mescos cu Portugal. E pais, na cual Spaña a suministra dos Canadair, durante e monstuoso candela di 2005, a anuncia cu e lo manda Spaña un sesenta bombero di e autonan anti candela. " Nos tin e deber di solidaridad pa Spaña, cu hopi biana a yuda nos, e minister Portugues di Interior, Antonio Costa, kende a precisa cu su pai no por suminsitra ayudo aereo. " Nos ta bibando momentonan dificil y nos no ta dispone di hopi medionan aereo, el a bisa. Portugal tambe ta victima di e candelanan for di siman pasa y 600 bombero for di diaranson ta combati ocho candela importante. Na Galicia e vice presidente di e Gobierno regional, Anxo Quintana, a calcula cu a kima mas di diesmil hectare. Cinco piroman a wordo deteni for di dialuna.



E habitantenan ta purba paga e candela na Ponte Bora, norwest di Spaña.



Muhenan Libanes, ta yora riba curpa di nan famia, lora den bandera Libanes na entiero den sur di Beirut. Durante un misa di entiero diaranson, avionnan Israeli a tira raket riba nan.

Clasificado

Prijs di petrolio ta subi pa reduccion di reserve na Estados Unidos

LONDRES -- E prijsnan di petrolio diaranson mainta a subi ten a 78dollar, na London, den prevension di un disminucion di e reservanan na Estados Unidos, cu ta acentua e temor riba e suministro di e pais, menasanndo pa seramento di e campo Prudhoe Bay na Alaska. Den e Mercado di London, e bari di Brent del Mar, Nort, pa entrega na September a supera 78 dollar, acercando asina e historico record di 78.64 dollar cu a alcansa dialuna. Na New York, e bari di Light Sweet Crude, pa entrega na September tambe a aumenta cu 29 cent te alcansa 76,60 dollar, prijs cu sinembargo ainda ta leu di e record di mei di juli, ora cu el a yega 78.40 dollar.

E motibo di e aumentonan di prijs ta e informe seminal riba e estado di e existencia petrolero di Estados Unidos, cu e Departamento di Energia , tin programa pa publica , y cu segun e analisis, e lo señala un disminucion den e reservanan di crudo y gasoline Mericano. E expertonan ta coincide den cu e existencia di crudo y gasoline a baha den un miyondi bari siman pasa. Den e caso di gasoline, tat rata di e tercer disminucion seminal consecutive, refleho importante consume di carburante realisa pa e Mericanonan debi na nan salida di vacacion di berano. E bahada di reserve ta precupa ainda mas e Mercado debi na e sumistro energetico di Estados Unidos, cu recientemente a wordo menasa pa e ciere di e campo principal petrolifero di e pais, e Prudhoe Bay na Alaska, despues di e descubrimento di un perdida na un di su oleoducto. E perspectiva ta lanta un fuerte inkietud ya cu Prudhoe Bay ta suministra 400 mil bari diario, kier men 8% di e produccion Mericano.E problemanan na Prudhoe Bay a mustra nan precupacion riba e suministro , mientras cu Nigeria , y Irak ta sufri pertubacion den su produccionnan y e tension na Medio Oriente, ta importante, e analista Michael Davis a bisa. Ni Libanon y Israel no ta productor di petrolio, pero e mercadonan ta teme un extension di e conflicto na Iran, pais cu ta apoya e movimento Chiita Libanes, Hezbola, actualmente den conflicto cu e comunidad internacional pa su ambicionnan nuclear. Iran en cambio ta e cuardo productor mundial di crudo cu 4 miyon di bari diario. En cuanto na Nigeria, e pais Africano tin un produccion di mas o menos 800 mil bari diario cu ta wordo pertuba pa e atakenan di grupo separatista for di principio di 2006. Pa ultimo Irak ta produci 300mil bari, diario menos cu prome cu e cuminsamento di e guera na mart 2003.

Opositores acuerdan candidatura única en Venezuela

Manuel Rosales, gobernador del estado occidental del Zulia, es el candidato de la oposición

CARACAS (AP) _ Un grupo de movimientos opositores acordó el miércoles retirar sus candidatos para respaldar la postulación de Manuel Rosales, gobernador del estado occidental del Zulia, en las elecciones presidenciales del 3 de diciembre. Unas ocho organizaciones, entre las que se cuentan los partidos Primero Justicia y el Socialcristiano Copei, retiraron sus postulados para apoyar a Rosales, en un intento por tratar de superar las fuertes divisiones que han predominado en la oposición.

"No es el tiempo de ser cobarde. Es el tiempo atreverse a cambiar a Venezuela", expresó Rosales en un breve discurso que ofreció, durante un acto en Caracas, donde ocho de dirigentes opositores declinaron sus postulaciones para respaldar al gobernador.

"Estoy dispuesto a todo. Dispuesto a dejar la vida en el camino si es necesario pero no me voy a devolver a la mitad de ningún camino. Vamos 'pa'llá' hacia el triunfo", dijo el gobernador, de 54 años.

Al esbozar parte de sus ofertas electorales, Rosales afirmó que sus prioridades serán el combate a la pobreza, que agobia a cerca de la mitad de los venezolanos según estimaciones independientes, y la "redistribución" de la riqueza petrolera.



Manuel Rosales, el gobernador del estado Zulia, habla a sus partidarios tras anunciarse que la oposición venezolana lo apoyará como candidato presidencial único contra el presidente Hugo Chávez, el miércoles 9 de agosto del 2006 en Caracas. (Foto AP/Leslie Mazoch)

"Nosotros no vamos tener guerras asimétricas, no vamos a tener guerras fantasiosas, ni vamos a estar inventando guerra, la única guerra de nosotros va a ser contra la delincuencia, contra el hampa, contra los ladrones, contra el narcotráfico, contra la guerrilla", indicó el candidato.

Rosales aseguró que respetará la propiedad privada y le dará "tranquilidad" a los inversionistas para permitir el retorno de los capitales privados.

"Llegaremos (al gobierno)... abrazados con los sectores populares y la clase media y la clase trabajadora, para llamar a los inversionistas", agregó.

El dirigente de Primero Justicia, Julio Borges, quien fue uno de los que declinó su postulación, dijo a la AP que la consolidación de una sola candidatura en la oposición permitirá "unir al país" para enfrentar al presidente Hugo Chávez.

Borges desestimó el hecho de que Chávez cuenta con un respaldo cercano al 55%, según recientes sondeos privados. Expresó que el mandatario tiene un amplio apoyo debido a que "no ha habido una alternativa (electoral), y la estamos construyendo hoy".

El presidente de la asociación civil Súmate, Alejandro Plaz, anunció que ante la decisión de algunos precandidatos opositores de retirar sus postulación para apoyar a Rosales la organización desistió de realizar las elecciones primarias, que estaban previstas para el 13 de agosto.

En representación de la oposición competirán en los comicios presidenciales Rosales; el ex ministro de Infraestructura, Roberto Smith, y el comediante Benjamin Rausseo.

Rosales se inició en las lides política al final de la década de los 70 como concejal en representación de su localidad natal, Santa Bárbara del Zulia, una de las zonas ganaderas más importantes del país.

Comunidad judía argentina critica a Chávez

BUENOS AIRES (AP) - La comunidad judía argentina, la mayor de América Latina, calificó el miércoles de "inaceptables y peligrosas" las expresiones del presidente venezolano Hugo Chávez contra Israel por su ofensiva militar en el Líbano.

"Estamos sumamente preocupados por las declaraciones del presidente Chávez, quien hace una comparación, inaceptable para la comunidad judía latinoamericana, de Israel con el nazismo", dijo a periodista Jorge Kirszenbaum, presidente de la Delegación de Asociaciones Israelitas Argentinas (DAIA), brazo político de esa comunidad en Argentina.

Para el titular de la DAIA, "es intolerable y peligroso que un presidente de la región pueda emitir ese tipo de opiniones".

Kirszenbaum, junto a otros dirigentes de la colectividad judía fueron recibidos el domingo por el primer ministro israelí Ehud Olmert en Jerusalén, a quien le trasladaron su "incondicional solidaridad".

La comunidad judía argentina es la más numerosa de América Latina y la segunda del continente después de Estados Unidos.

Chávez ha definido la ofensiva militar de Israel en el Líbano como un "genocidio" y el martes dejó abierta la posibilidad de romper relaciones con ese país tras el retiro del embajador venezolano.

"Vean ustedes lo que está haciendo Israel, bombardeando ciudades, acabando con un país entero, no importa que haya niños, mujeres; han muerto madres abrazadas a sus hijos", declaró el mandatario.

Y dio a entender que "lo más seguro es que en los próximos pasos rompamos relaciones diplomáticas, yo no tengo ningún interés en mantener relaciones diplomáticas (...) con un Estado como el de Israel", agregó.

Juez dominicano ordena arrestar director de prisiones

SANTO DOMINGO (AP) - Un juez local ordenó el arresto del director de las prisiones dominicanas para que explique por qué no quiere firmar el acta de libertad de un recluso.

El director de Prisiones, Juan Ramón de la Cruz Martínez, no acudió a la cita al tribunal y calificó como un exceso innecesario del juez Francisco Mejía ordenar las medidas de coerción en su contra. "El juez no tiene facultad para imponerle medida a la jurisdicción administrativa bajo la responsabilidad de Prisiones", manifestó De la Cruz Martínez en un documento de prensa.

El presidente de la Suprema Corte de Justicia, Jorge Subero Isa, anunció el miércoles que solicitará un informe a Mejía para que explique los motivos que lo llevaron a ordenar el arresto del director de Prisiones.

Subero Isa manifestó que el magistrado Mejía también deberá exponer las razones para que el recluso Luis Ramón Valdez Reynoso sea beneficiado con la orden de libertad.

"Hay que ver si el daño que se la he causado a la sociedad ha sido resarcido o no", manifestó Subero Isa a los periodistas al referirse al tema. Valdez Reynoso está en la cárcel desde hace casi cuatro años por tráfico de drogas y tras cumplir la mitad de la condena tiene derecho a solicitar su libertad por buena conducta.

Comienza recuento de votos en México

MEXICO (AP) _ Las autoridades electorales iniciaron el miércoles a puertas cerradas el recuento parcial de los votos de las elecciones del 2 de julio, mientras partidarios del candidato izquierdista Andrés Manuel López Obrador protestaban ante dos sedes bancarias de la capital.

Representantes de los partidos políticos y jueces llegaron a oficinas electorales en todo el país para contar los votos de 9 por ciento de los 130.000 centros electorales en que hallaron evidencias de irregularidades. Soldados armados vigilaban desde techos cercanos.

Mientras comenzaba el recuento, decenas de partidarios de López Obrador, candidato del Partido de la Revolución Democrática, protestaban ante las sedes de Bancomer y de HSBC. No hubo reacciones inmediatas de los directivos de los bancos.

El PRD anunció esta semana que extenderá a todo el país su campaña de desobediencia civil para exigir el recuento total de los votos que, considera, le daría el triunfo a López Obrador y revertiría la ventaja otorgada en el conteo oficial al candidato oficialista Felipe Calderón.



El candidato presidencial mexicano Andrés Manuel López Obrador saluda a sus partidarios tras pronunciar un discurso en el Zócalo de Ciudad de México, el martes 8 de agosto del 2006. (Foto AP/Gregory Bull)

Seguidores de López Obrador _ ex alcalde de la ciudad de México _ han realizado protestas en diversos puntos de la capital mientras mantienen un bloqueo de importantes avenidas que ha desquiciado el ya complicado tráfico de la mayor ciudad del continente.

Los manifestantes exigen que el Tribunal Electoral federal ordene el recuento general de los 41 millones de votos emitidos en las elecciones presidenciales del 2 de julio, que dieron a Calderón una ventaja de 0,6%.

No se prevé que el recuento parcial modifique la ligera ventaja de Calderón.

El Tribunal Electoral federal tiene hasta el 6 de septiembre para declarar a un presidente electo o anular la elección.

La noche del martes, López Obrador dijo que las protestas continuarán toda la semana para culminar en lo que llamó una reunión "extraordinaria" en la ciudad de México el domingo, el día que las autoridades esperan terminar el recuento parcial.

"Vamos a seguir la lucha ... Estamos seguros de que triunfaremos", dijo el candidato, de pelo entrecano, a decenas de miles de simpatizantes en la plaza central de la capital, donde ha pernoctado en una carpa al igual que numerosos manifestantes en ese lugar y en avenidas.

El vocero del presidente Vicente Fox, Rubén Aguilar, dijo el miércoles que el gobierno no tiene planes de intervenir en las manifestaciones y que "será especialmente cuidadoso en que se garantice el derecho a la libertad de expresión".

Chávez nombra nuevo canciller de Venezuela



CARACAS - Nicolás Maduro (I) fue nombrado por Hugo Chávez como nuevo canciller de Venezuela. La foto los muestra juntos el 12 de marzo de 2006 en un acto de celebración del día de la bandera. Foto:Juan Barreto/AFP

Defienden uso de quechua en Congreso peruano

LIMA (AP) - Dos congresistas indígenas que juraron sus cargos en el idioma quechua en nombre de las deidades andinas el mes pasado afirmaron el miércoles que seguirán hablando su lengua materna en las sesiones legislativas, pese a la oposición de algunos de sus colegas limeños.

El quechua, idioma del antiguo imperio incaico, es según la Constitución, lengua oficial del país al igual que el español, sin embargo, su uso práctico está limitado a regiones rurales andinas del sudeste peruano.

Aproximadamente un 17% de la población de 27 millones habla quechua.

Hilaria Supa, una dirigente social defensora de las mujeres, y María Sumire, abogada, sorprendieron al Congreso el pasado 25 de julio, cuando juraron en quechua en el nombre de las deidades incas y del histórico líder rebelde Túpac Amaru.

Ambas fueron elegidas congresistas en la elección del 9 de abril por el partido del derrotado ex candidato presidencial Ollanta Humala. La agrupación de Humala ganó 45 escaños convirtiéndose en la bancada más numerosa, aunque recientemente al menos tres de sus legisladores se alejaron del grupo alegando discrepancias políticas.

"Anunciamos que durante las sesiones del congreso de la república hablaremos en el idioma quechua, solicitando la presencia permanente de un intérprete calificado y certificado por la Academia Mayor de la Lengua Quechua", dijo Sumire en conferencia de prensa.

"La lengua originaria es el fundamento de nuestra tradición oral... y no nos pueden prohibir (usarla) porque es un derecho que está en la constitución política del Estado", agregó.

Las congresistas adoptaron esta posición, luego que la semana pasada, durante una sesión legislativa, Supa quiso intervenir hablando en quechua, pero fue criticada por dos de sus colegas.

GRADICIMENTO

Pa medio di esaki rumannan y demas famia kier a gradici tur esnan cu a musra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima

Frans Alfred Monte
"Broertje"

Gradicimento ta bai na tur esnan cu manda krans, telegram y cu a haci yamadanan telefonico.
Na su coleganan y banda di C.E.A., na dokternan y personal di Dr. H.O. Hospital, specialmente na Dr. Falconi y Dr. Boderie, Polisnan, tambe na Mementomori Funeral Home.

Boso presencia y atencion ta un gran Consuelo pa nos.

Na nomber di famia Monte, Bryson, Sint jago, Gumbs y demas famia.

ORACIÓN A MARÍA ROSA MÍSTICA



Oh María, Rosa Mística, Madre de Jesús y también Madre nuestra! Tú eres nuestra esperanza, nuestra fortaleza y nuestro consuelo. Danos desde el cielo tu maternal bendición en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo, Amén.

Rosa Mística, Inmaculada Virgen , Madre de la gracia, en honor de tu Divino Hijo, nos postramos ante Ti, para implorar la misericordia de Dios. No por nuestros méritos, sino por la bondad de tu Corazón maternal, pedimos ayuda y gracias, con la seguridad de ser escuchados. (Rezar un Avemaría?)

Rosa Mística, Madre de Jesús, Reina del Santo Rosario y Madre de la Iglesia, Cuerpo Místico de Jesucristo. Te pedimos para el mundo destrozado por las discordias, el don de la unión, de la paz y de todas las gracias que pueden convertir los corazones de tantos hijos tuyos. (Avemaría?)

Rosa Mística, Madre de los apóstoles, haz florecer alrededor de los altares eucarísticos, numerosas vocaciones sacerdotales y religiosas, que con la santidad de su vida y el celo ardiente por las almas, puedan extender el Reino de tu Hijo Jesús por todo el mundo. Derrama, Oh Madre sobre nosotros tus dones celestiales.

Salve, Oh Rosa Mística, Madre de la iglesia, ruega por nosotros.

ORACIÓN A SAN ANTONIO

O dios, Padre bueno y llena de misericordia, que escogiste a San Antonio como testigo del Evangelio y mensajero de paz en medio de tu pueblo, escucha la plegaria que te dirigimos confiando en su intercesion. Santifica nuesta familia, ayudala a crecer en la fe; conserva en ella la unidad, la paz y la serenidad. Bendice a nuestro hijos, protege a nuestro jovens.
Concede tu ayuda a quienes padecen enfermedad o se encuentran en el dolor y en la soledad. Se nuestro amparo en el trabajo de cada dia y donanos tu amor.
Por Cristo nuestro Señor
Amen.

Nos Tata...
Ave Maria...
Gloria na Tata...

San Antonio, mensahero di paz, obtene pa Aruba e paz berdadero.

INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na un santo sacrificio di misa pa recorda e di 2 aña di fayecimento di nos defunto:

Armando Jose Lorenzini

Diahuebs 10 di Augustus 2006 pa 7'or di anochi na Misa San Fransisco na Playa.

Bo presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiu
Marlon Peterson,
esposa Camala y yiunan.

HISTORIA DI E DEBOCION DI NIÑO HESUS DI PRAGA



Debocion na Niño Jesus ta mas bieuw cu Cristianismo.
Semper a trata na tene bibo e misterio grandi di nos Señor su Nacemento. Un debocion special na e Dibino Niño a origina dor di e Carmelitanan na e cuidad di Praga na cuminsamento ddi siglo dieshete (17). Prinses Polyzenia di Lobkowitz a ricibi como regalo di su boda un Imagen di e Dibino Niño Jesus di su Mama kende cu masha cuidao a trece for di Spaña. Despues di morto di su esposo, e Prinses a entrega su mes na trabaonan caricativo y tabata un yudanza particular pa e Carmelitanan na Praga.
Na 1628 ora e Monasterio di Carmelitanan a cai den pobresa, debi na e destruccion di guera, e Prinses a duna su Imagen precioso na e Carmelitanan bisandonan " Mi ta duna Boso loke pa mi tin mas balor den mundo. Honra y respeta e Niño Jesus y nunca boso lo haya boso den necesidad. E palabranan di e Prinses tabata profetico pasobra mientras e Carmelitanan tabata mantene bon nan debocion na e Dibino Niña Jesus di Praga tur cos tabata prospera pa nan. Pero despues e Carmelitanan a haya na forsa di hui for di e cuidad y den confusion di guera nan tabata incapas di bai cu nan Imagen Milagroso. Esnan cu a invadi e cuidad a kap e Imagen y a tire den sushi.
Na aña 1635 pas a bolbe reina na Praga y e Carmelitanan a regresa atrobe. Un di nan Pader Cyrill, kende a yega di haya yudansa spiritual pa su debocion na Niño Jesus di Praga, a busca e Imagen y a haye den e sushinan.
Yen di alegria el a drecha e Imagen y un dia ora Pader Cyrill debotamente tabata resa dilanti e Imagen, el a tende un stem bisando: Tene piedad di Mi, y lo Mi tene piedad di Bo, Duna Mi, Mi Mannan atrobe y lo Mi duna Bo pas: mas Bo honra Mi, mas tanto Mi ta bendisiona Bo"
Pa e palabranan aki, Pader Cyrill a cuminsa examina e Imagen. Ora el a hala e mantel un banda el a ripara cu tur dos mannan di e Imagen tabata kita afo. Mas despues pa generosidad di e debotonan di Dibino Niño nan a pone e mannan na e Imagen atrobe y un biaha mas Pas y Prosperidad a bolbe pa e Carmelitanan. Debocion na e Dibinon Niño semper tabata practica pa e Carmelitanan, pasorba ta dor di nan Mama Maria e

Mi tabata felis, tristo y tin biaha mi a sintimi exclui. Sinembargo mi ta considera cu mi tabata tin un bon bida. Laga mi bida ta un aprendizaje pa henter famia. -Tulio-

Famia Lioe A Tjam ta anuncia fayecimento di:



Decio "Tulio" Ras
***20-Maart-1929 +5-Augustus-2006**
Ex- Taxista 94

Esposa : Maria Ras - Vargas

Juinan :
- Alwyn, Maureen y famia
- Richard y famia
- Orlando, Marjan y famia
- Evan y famia
- Marjan y famia
- Naidy y famia

Rumannan Tjam y famia :
- Jozef (Neeuw) y Lucia Lioe A
- Marie (Chichi) y Edgar Kirindongo y famia
- Johanna (Nana) Brete-Lioe A Tjam
- Robert (Joy) y Maria Lioe A Tjam y famia
- Albert (Fanfan) y Alicia Lioe A Tjam y Famia (Taxi 209)
- Johan (Freddy) y Angela Lioe A Tjam y famia (Taxi 144)
- Laurens (Honey) y Ana Lioe A Tjam y famia
- Jeanette y Piet Timmermans y famia
- Helouise Lee y famia
- Helenita Hasell y famia
- Herman Cardenas y famia
- Sra. vda. Maria Kock y famia
- Edwina Ponson y famia
- Jan Hendrik (Buti) Ponson y famia
- William (Rocky) Ponson y famia

Famia di cas
- Angelo Brete
- Irama Ferreira-Lioe A Tjam y famia
- Albert Lioe A Tjam
- Amigonan di Marnixstraat
- Carmen Duran

Ex coleganan di corant Amigoe
Demas famianan: Ras, Schotborg, Lioe A Tjam, Bislik, Kirindongo,Quandt, Brete, Wouter, Jalife, Timmermans, Lee, Hasell, Cardenas, Kock, Ponson, Ferreira, Vargas, Faarup, Ruiz, Schwengle, Duran.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 11 di augustus for di 4'or di atardi na Misa Santa Teresita na San Nicolas y despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas.
E resto mortal di "Tulio" lo ta reposa den Misa Santa Theresita na San Nicolas for di 2or di merdia.

Dia di condolencia: Diahuebs 10 di Augustus na Ad Patres Funeral Home na San Nicolas, Van Rensselaerstraat # 2, di 7 pm – 9 pm.

Deseo di " Tulio" ta pa no bin bisti na luto. Enbes di flor of krans un donacion na Stichting Bloedbank Aruba lo ta altamente aprecia. RBTT Bank # 31.75.219
Tambe lo tin un donation box pa esaki den Misa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por accepta bishita di condolencia na cas.

ORACIÓN A SAN ANTONIO



O dios, Padre bueno y llena de misericordia, que escogiste a San Antonio como testigo del Evangelio y mensajero de paz en medio de tu pueblo, escucha la plegaria que te dirigimos confiando en su intercesion. Santifica nuesta familia, ayudala a crecer en la fe; conserva en ella la unidad, la paz y la serenidad. Bendice a nuestro hijos, protege a nuestro jovens. Concede tu ayuda a quienes padecen enfermedad o se encuentran en el dolor y en la soledad. Se nuestro amparo en el trabajo de cada dia y donanos tu amor.
Por Cristo nuestro Señor Amen.

Nos Tata...
Ave Maria...
Gloria na Tata...

San Antonio, mensahero di paz, obtene pa Aruba e paz berdadero.




Virgen Santisima de la Altagracia

GRADICIMENTO/INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur persona cu a mustra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Filimon Marcus "Fili" Erasmus

Gradicimento na tur persona cu a manda flor, krans, telegram, yamadanan y donacion na Fundacion Edmund Harms.
Tambe un danki na tur e zusternan y dokternan di hospital pa nan trabao y e verpleegsternan. Un danki na Mementomori pa nan excelente trabao y Sr. Chico Geerman pa su bunita oracionnan y grupo pa e canticanan y na Sra.Maria Loefstok y bisiñanan pa nan atencion.

Alavez ta invita tur hende pa e misanan cual ta tuma lugar na Misa Immaculada Concepcion na Santa cruz riba e siguiente dianan:
Diarazon 9 y Diasabra 12 di Augustus 2006 pa 7'or di anochi.
Dialuna 14 di Augustus 2006 pa 5'or di atardi, sigui pa un rosaro na cas Santa Cruz 16.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Den nomber di su esposa Elma y rumannan di e difunto

O Señor, den bo bondad, Bo a manda bo sirbidor, Beato Bronislaw, pa defende di trampanan di scuridad nos yunan. Bo a hasié bo instrumento, pa yega serka hobennan di tur parti di mundu i yuda nan crese spiritualmente i moralmente; pa alimenta nan alma, nan kurason i nan mente ku bo Lus, ku bo Berdad i ku bo Bida. Nos ta pidi Bo, laga bo sirbidor fiel aki, beato Bronislaw, tuma bou su protekshon nos muchannan i nos hubentut, pa nan por crese liber di veneno di reino di scuridad i hasi nan bira lus di mundu i salu di tera, sigun bo propio deseo. Amen.

Cu un tristesa grandi nos ta anuncia cu a bai sosega inesperadamente mi esposo, nos tata, abuelo, ruman y un persona generoso y hopi stima,



Sr. Francisco Damian Leo

Na nomber di su señora: Irena Leo- de los Santos

Su juinan: Luigi Leo y familia (Hulanda)
Lillah Leo
Giancarlo Leo

Su nietonan: Timothy y Thessa Leo (Hulanda)

Su rumannan: Adolfo y Hyacinth Leo- Lejuez y Familia
Sra. Vda. Maria Leo- Croes y familia
Alfredo y Leni Leo- Bruins Slot y familia (Hulanda)
Antonio y Lilian Leo-Maduro y familia
Olga y Edwin Arends- Leo y familia
Emma y Harold Henriquez- Leo y familia

Su tanta: Sra. Maximina y Jacobo Snijder-Maduro y familia (Corsow)

Sobrino y sobrinanan, ihanan, primo y primanan

Familianan: Leo, Vrolijk, Lacle, De Mey, Yarzagaray, Tromp, Kelly y Dirksz
Ta invita tur su amigonan na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diahuebs, 10 di Augustus pa 11:00 di mainta na Hoffie Bottelier na Corsow.
E resto mortal lo ta reposa for di 9:00 te 11 :00 di mainta den Iglesia Catolica na Jahwe. Adres pa condolencia na Aruba, diamars 8 di Augustus na Paviljoen di Manchebo Beach Resort di 7:00 pa 9:00 di anochi.
Na Corsow: Pimpiriweg 9



Novena de la confianza al Divino Niño

Niño amable de mi vida
Consuelo de los cristianos
La gracia que necesito
Pongo en tus benditas manos.

Padre nuestro
Túque sabes mis pesares
Pues todos te los confio
Da la paz a los turbados
Y alivio al corazón mio.
Dios te salve Maria..
Ya aunque tu amor
no merezco
No recurriré a ti en vano
Pues eres hijo de Dios
Y auxilio de los cristianos.
Gloria al Padre..
Acuérdate oh Niño Santo
que jamas se oyó decir
Que alguno te haya
implorado
Sin tu auxilio recibir
Por eso con fe y confianza
Humilde y arrepentido
Lleno de amor y esperanza
Esta favor yo te pido:

Pedir la gracia que se deseay decir siete veces:
DIVINO NIÑO JESUS BENDECIDNOS







AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER



Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442

Ban canta pa Senjor un canto nobo:
El a haci milagronan.
Su man fuerte I su brasa santu
A trese su triunfo.
Salmo98-1

A fayece Cristianamente na Valencia Venezuela:



Sr. Bartholomeo Loefstop
(Toto of Bartholo)

Companjera: Diosa Zoraida Perozo

Den nomber di su yiunan:
Juan Thomas (Tommy Loefstop y Gloria Abadia
Edina Koolman y Humphrey y yuinan
Evelyn Koolman y Eric y yui
Edmond y Iris Koolman
Ethline Koolman y yui

Nietonan:Joshua, Briggitte, Robert, Kiandra Christoffer, Edelin

Su rumannan:
Filomena Loefstop y yuinan
Rafaela y Glenn Procter y yui na Corsow
Martina Loefstop y yuinan
Antonio y Lucia Loefstop y yuinan
Policarpo Loefstop y yuinan
Pablo Y Mirna loefstop y yui

Swa y Cunanan:
Luis Perozo y famia (Ven)
Edgard Perozo (Ven)
Antonio Perozo y famia
Nelida Perozo y famia (Ven)
Desey Smith y famia (Ven)
Yoly Ras y famia

Primo y Primanan,
Tanta: Ana Kelly y yuinan
Suegro y Suegra: Fransisco y Nieves Perozo(Ven)
Ihanan: Luis Angel y Antony Smith(Ven)
Miho amigonan: Thofilo Petrochi y Mario Donata
Fam: Loesfstop,Maduro,Croes,Lampe,Kelly,Kock, Pena, Boekhoud,Van Der Biezen, Donata,Procter, Alvares, Francois, Albert, Tromp, Gomes, Rossel, Vrolijk, Thomas, Loopstok, Ras, Koolman.Y demas famia y conocirnan ta invita pa asisti na acto di entiero cual dia y ora lo wordu anucia despues.

MI SALUD

Dios todopoderoso,
dia mi ta haci aña
varios hende ta deseami
hopi aña mas
di bida cu salud.
Mi ké biba i traha,
come i bebe,
di un manera sensato
pa no haci daño
na mi salud.
Como cu Bo ké mira nos
jen di felicidad
mi ta tribi pidi-Bo:
lagami hopi aña mas
disfrutá di un bon salud,
i si Bo ké
hasta di un salud perfecto.
Di mi parti mi ta priminti-Bo
di no gosa di mi salud
pa mi mes só.
Lo mi cumpli cu mi debernan
pa mi hendenan di cas.
Lo mi bishitá esnan
cu ta sufri di un salud kebrantá.
Lo mi abstené mi mes
di tur redashi
i di tur loke por perhudicá otro he
Lo mi no haci jalurs
ni caba cu otro hende.
Na Bo, nos médico dibino,
mi ta confia mi curpa.
Cu un curazon jen di gratitud
mi ta bisa sinceramente:
miles di danki, Señor,
pa mi salud.
Amen.

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto "Raymundo Alfonso Boekhoudt" mihor conoci como "Fon".

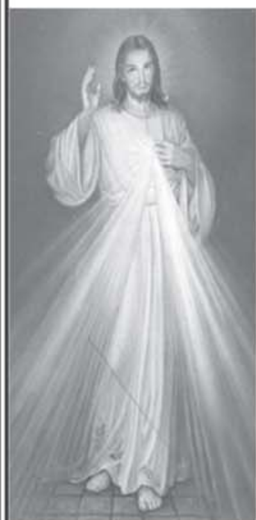
Gradicimento na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico.
Un danki special ta bai na e personal di piso 4 di hospital pa e cuido y pasenshi mas cu 6 luna largo.
Tambe nos kier a gradici e zusternan, broedernan y personal di Huize Maristella pa nan cuido y cariño pa cu Raymundo.
Si nos por a lubida algun famia den nos anuncio di condolencia, nos ta pidi nos disculpa.
Alavez nos ta invita bo pa Santo Sacrificio di misa:
Diarason 9 di Augustus y Diasabra 12 di Augustus, 2006 na Misa Sta. Filomena na Paradera pa 7'or di anochi.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su sobrinonan, sobresobrinonan y demas famia

Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confio! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de ddia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por donde quiera que vayas.

A.D.E.L.





GRADICIMENTO/INVITACION

Na promer lugar nos kier a gradici tur famia, amigonan, bisiñanan y conocirnan cu a compaña nos na cas, misa y hiba nos ser keri



Anna Maria Krosendijk Koolman

na su ultimo lugar di sosiego. Na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, fax, e-mail y yamadanan telefonico.

Alavez nos ta invita pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa, cual ta tuma lugar:
Diahuebs 10 di Augustus 2006 pa 8'or di mainta na Misa Virgen di Fatima na Dakota
Diabierna 11 di Augustus 2006 pa 7'or di anochi na Misa Virgen di Fatima na Dakota y
Diasabra 12 di Augustus 2006 pa 7'or di anochi na Misa Virgen di Fatima na Dakota
Diasabra despues di misa lo tin un rosario na cas Hooiberg 50-D
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposo, yiunan, nieto y nieta, bisanieto y rumannan
Un danki di curazon.









Sende 3 bela 3 dia sigui den awa cu sucu na honor di Arcangelnan Miguel, Gabriel, Rafael pidiendo bo deseo mas dificil. Publica e di 3 dia y e di 4 dia bo ta ricibi bo deseo. Bo devoto.



"Dia Señor a laga pueblo di Sion: bolbe cas fo'I desierto a parse un soño."
Ps. 126:1

Tur cos nos por enfrenta den Esun cu ta duna nos forza. "
Fil. 3:14

A bay sosega inesperadamente den braza di Señor,
mi esposa, nos mama, suegra, wela, ruman, tanta y madrina stima:



Regina Florencia Geerman-Werleman

mihor conoci como:
"Regina di Papay", "Reina" off "Mammy"

Na nomber di su:

esposo: Francisco "Papay" Geerman

yiunan: Gina Soraya y esposo Glenn Helder
Joyce Mervina y esposo Eugene Feliciana
Cederic Pierre Geerman

nieta y nietonan: Darven y Zurielle Feliciana
Kevin Richardson
Luciana "Lulu" Centeno
Gisandra v. Zandwijk na Hulanda
Gered Blom

Yiu di crianza: Judelle y Pieter v. Zandwijk-Blom na Hulanda
Edward y Geraldine Blom-Ras

rumannan: Sra.Vda. Marcolina "Margo" Angela-Werleman
Sra. Dora y Hobry Hernandez-Werleman
Sr. Betto y Lucia Werleman-Angela
Sra.Vda. Mirna Daal-Brown y famia
Sra. Raquel Brown y famia

swa y cuñanan: Sra.Vda. Romana Rasmijn y famia
Sra. Vera Geerman y famia
Sr. Thomas y Anneke Geerman y famia
Sr. Faustino y Chela Geerman-Dorothal y famia
Sr. Agileo "Ande" Geerman y Sra. Dorothal y famia
Sr. Ramon Tromp y famia
Sr. Pedro Werleman y famia

Sobrino y sobrinanan: Sr. Edmundo Tromp, sra. y famia
Sr. Alex Tromp
Sr. Silvano Werleman y famia
Sr. Jairo y Karla Hernandez y famia
Sra. Gwendy y Richie de Freitas y famia
Sr. Gilbert y Janella Hernandez y famia
Sra. Maureen y Alex Koolman y famia
Sra. Milushka Werleman y yiunan

ihanan: Judella v. Zandwijk y famia na Hulanda
Cesar Ras y famia na Hulanda

suegronan: Dama y Sita Helder-Luidens
Sinforiano y Lucia Feliciana-Vrolijk

Bon bisiñanan: Fabia Wernet y yiunan
Abel Danje y famia
Doqui Croeze y famia
Eta Wernet y famia

primo y primanan, comer y compernan,

famia: Geerman, Werleman, Helder, Feliciana, Angela, Hernandez, Rasmijn, Vlaun, Dorothal, Brown, Daal, Tromp, Wernet, Gomez, Lopez, Burgos, de Freitas, Peterson, Koolman, Curiel, Luidens, Danje, Dania, Vrolijk, Ras, Briceño, Marin Ridderstap, Danjo, Goeloe, Briezen, Solognier, Kirchner, Loefstok, Croeze
na Corsow; Curiel, Hanst, Wanga, Marchena, Lebacks, Schoop
na Hulanda: v. Zandwijk, Blom

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 11 di augustus 2006 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Na lugar di flor of krans un donacion pa un bon causa lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Urataka 9**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

*"Señor lo caba cu morto pa semper
l'E seca lagrima fo'i wowo di tur hende."*
Isaias 25:8

A fayece cristianamente:



Sra.Vda. Vera Kelly-Kelly
na edad di 70 aña

Na nomber di su:

yiunan:	Maxima y Chinto Croes y famia Dominico y Yamileth Kelly y famia Maximon y Bety Kelly y famia
nieta y nietonan:	Sharline, Gerald, Jelitza, Yohan, Iza, Fabian, John y Jessica
bisanietonan:	Jeandre, Yonah, Zarel
rumannan:	Chido y Maria Kelly y famia Mario y Aura Kelly y famia Ilda y Pedro Angela y famia Ita y Humberto Geerman y famia Aida y Mario Kelly y famia Nicky y Marcela Kelly y famia Eme y Ana Kelly y famia Tida y Hubert Dirksz y famia Chinto y Josephina Kelly Dochi y Magriet Kelly y famia Linda Kelly y famia Leo Kelly
Tantanan Grandi:	Tina y Essy Croes y famia Sra.Vda. Cecilia Yarzagaray-Feliciano y famia

Primanan stima: Aida y Marina

swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

amiganan di cas:	Juanita, Bertha, Yonca, Chia, Gladys y Mona
bon bisiñanan:	Ramsis y Diana

famia: Kelly, Feliciano, Croes, Claret, Grijalba, Yarzagaray, Zievinger, Winterdaal, Paskel, Angela, Geerman, Peña, Dirksz, Farro, Rodriguez, Brete, Carolina, Tromp, de Cuba, Lopez, Flanigin, Henriquez, Mathilda, Gomez, de Mey, Pastor, Wolff, de Palm, Boekhoudt, Erasmus, Maduro, Dijkhoff,Willems, Krozendijk, Thiel, Pourier, Werleman y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 10 di augustus 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico "Santa Maria" na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: **Ayo 3**
di 7'or di atardi pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.





Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki su rumannan, sobrino y sobrina nan y demas famia kier a gradici tur esnan cu a mustra atencion durante fayecimento y entiero di nos ruman y tanta stima.



Julianita Hernandez
"Chichi of Tantan"

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telfonico.Un danki ta bay tambe pa e bunita donacion. Boso presencia y atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita famianan, bisinanan y demas conocirnan pa asisit na 2 Santo sacrificio di misa cula lo tuma lugar:
Diarason 9 augustus 2006 pa 7 or di anochi.
Diaberna 11 augustus 2006 pa 7 or di anochi tur na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas Hooiberg 43 pa descanso di su alma.

Boso presencia lo ta altamente aprecia







Grupo Rumannan den oracion
Dr. Jose Gregorio Hernandez
di Dakota, Aruba

cu un invitacion na tur nos miembro, devotonan, tur rumannan cu ta bishitando nos Cas di Oracion pa un Dia di Oracion.
Diabierna 11 di Augustus 2006
Ora: 7:00 pm
Lugar: Cas di Oracion Dr. Jose Gregorio Hernandez, nos ta sigui cu nos Tridium
Diaranson 16, Diahuebs 17, Diabierna 18 di Augustus 2006
Ora: 7:00 pm
Lugar Cas di Oracion
Rumannan bin compana nos pa un dia y Tridium pa asina nos por reza, canta, haci tur nos pidimento na nos Mama Maria, dushi Jesus specialmente pa Beatificacion di Dr. Jose Gregorio Hernandez pa hunto nos mirele den nos misa nan. Tambe nos ta invita Sra. Chica Mathilda pa pasa busca su premio, despues di oracion nos ta entregue.



"Señor ta mi luz y salbacion di ken lo mi tin miedo?
Señor ta fortaleza di mi bida, un cos so mi ta roga na Señor,
esey so mi ta anhela, pa mi por biba den cas di Señor henter mi bida largo."

A fayece cristianamente despues di un lucha hopi largo:



Sra.Vda. Presentacion Webb-Croes
mihor conoci como: "Chonchon"
na edad di 94 aña

Na nomber di su:

yiunan:Isidelia "Chela" Webb y famia
Marina, esposo Sarafino Maduro y famia
Jacinto "Chinto" Webb
Marcelo "Chelito y esposa Maximina Webb y famia
Thelma Webb y yiunan na Hulanda
Catharina y esposo Ramiro Tromp y famia
Pina Webb na Hulanda
Rita y esposo Manuel Kelly y famia
Richard Webb y yiunan
Roque Webb y yiu na Hulanda
Irma Webb y yiunan na Hulanda
Tico y Judith Webb

nieto mescos cu yiu: Julio Cesar Dos Reies Gonçalves na Hulanda

suegra: Sra.Vda. Elsa Webb-Ponson y famia

rumannan: Federico Croes, esposa y famia
Vdo. Julio Croes y famia
Dominico G. Croes, esposa y famia

cuñanan: Sra.Vda. Avelina Croes-Vrolijk y famia
Sra.Vda. Gladys Croes-de Urdaneta famia

unico tanta: Sra.Vda. Doya Solognier-Geerman famia

bon bisiña: Sra.Vda. Regina Fingal y famia

nieto y nietanan, bisanietonan, tataranietonan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

compañeronan, verpleegsternan di Huize Maristella

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 10 di augustus 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curazon pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Adres pa condolencia: **Pos Chikito 57**
di 7'or pa 9'or di anochi







Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

E dolor ta grandi ainda
Pero cu fe den Jesus
Un dia nos lo ta hunto pa semper

Pa medio di esaki nos ta invita famia, conocinan y amigonan pa asisti na un santo sacrificio di misa pa recorda e di 4 luna di fayecimento di nos defunto stima:



Devi Bruno Arends

Diahuebs, 10 di Augustus, 2006 pa 7'0r di anochi na Misa San Francisco na Playa.

Na nomber di su mayornan Donny y Chicha Arends y yiunan



Colleganan di directiva y personal di SEPPA ta participa fayecimento di

Sra. Vda. Nicolasa Geerman - Angela

Na bida wela y mama di crianza di nos colega Sra. Magaly Brito, Presidente di SEPPA.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna, 11 augustus na misa catolico di Sta. Cruz.

Cu papa dios consola e familia y duna nan forza den e momentonan dificil aki.

Cu "MACHI" SOSEGA NA PAZ

Hesus a bisa:
Mi ta sigura boso
si boso fe tabata mes chiquito un pipita di moster, boso lo a bisa e sero ei: kita bai for di aki y bai aya! y e sero lo hasie tambe.
Nada lo no ta imposibel pa boso.
mateo 17;20-21

fe kier men cu nos ta sigur di ecosnan cu nos ta spera di ricibi y cu nos ta combense di e realidad cu nos nos ta mira.
Hebreonan 11;1

Felis ta e hende cu ta para firme no opstante e pruebanan cu e ta pasa aden. Ora e pasa e pruebanan cu exito, lo e ricibi e bida como premio, un corona cu Dios a priminti esnan cu ta sitme.
Jacobo 1:12

GRADICIMENTO

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante malesa, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



John Theodoro Pietersz

Gradicimento na tur esnan cu a manda flor, kras, telegram y jamadanan telefonico.

Un danki especial na tur e zuster y broedernan di klasse 2 pa nan pasenchi, cuido y cariño.
Un danki na dokter Wassenaar.
Un danki na Cuchi Thielman y na tur e amigonan y ex-coleganan pa nan atencion.

Na tur famia y conocirnan.hopi danki boso presencia y atencion ta un gran consuelo pa nos.

Alaves nos ta invita pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa
Cual lo tuma lugar Diahuebs dia 10 di Augustus 2006 y Diabierna dia 11 di Augustus 2006 pa 6:30 di Atardi na Misa Santa Theresita
Y Diasabra dia 12 di Augustus 2006 pa 7'or di anochi na Kapel Emanuel.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa y jiunan



Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confio! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de ddia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por donde quiera que vayas.

A.D.E.L.

GRADICIMENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur persona cu a mustra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Rufus de Cuba

Gradicimento na tur persona cu a manda flor, krans, telegram, yamadanan y donation. Tambe un danki na tur e zusternan y dokternan di Hospital.
Un danki na Ad Patres Funeral Home cu su bunita trabou.

Alavez nos ta invita tur hende pa asisti na e 3 Santo Sacrificio di Misa
nan cual lo tuma lugar na Misa Sagrado Curason na Savaneta
ariba e siguiente dianan:

10 Augustus pa 7'or pm
12 Augustus pa 7'or pm'
14 Augustus pa 6:30 om

Na nomber di su esposa Carmen y yiunan di defunto.





Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confio! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de dia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por donde quiera que vayas.



Ta participa fayecimento di

Sra. Presentacion Webb

Mihor conoci como: "Chonchon"

Na bida mama di nos colega Richard Webb den departamento di Maintenance.

Management, Staff y Personal di Caribbean Palm Village Resort
Ta extende nan profundo condolencia na Richard Webb y demas famia.

Hopi forza den e dianan tan dificil aki.

Cu Sra. Presentacion sosega na paz.

PARTICIPACION

Cu profundo sentimiento di tristesa Utilities Aruba N.V., N.V. ELMAR y W.E.B. Aruba N.V. ta anuncia e fayecimento inespera di miembro di nos Hunta di Comisario:





SR. F.D. "DAMIAN" LEO

Su experticio y karakter unico semper a contribui enorme na beneficio di nos empresanan.
Su sentido di humor semper a aporta na un ambiente excelente den reunionnan.
Un persona masha amabel y amical kende tur ora ta preocupa pa su prohimo, pero alaves cu semper a disfruta di su bida, a bay laga nos. Den nos memoria Damian lo keda graba.
Na su famia ta bay nos mas profundo sentido di pesame y cu Dios duna nan forsa den e dianan dificil aki.

Cu Damian sosega na paz.

UTILITIES ARUBA N.V.



N.V. ELMAR



WEB ARUBA N.V.



Gerencia, Staff y Personal

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Inter TRANSFER MoneyGram International

Nr. 2124 9 AUGUSTUS 2006

Verkoop aan Publiek

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen		BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
USD	1.77	1.78		1.80
CAD	1.57	1.59		1.61
CHF (per CHF 100)	145.21	145.93		146.73
GBP	3.33	3.38		3.44
JPY (per JPY 10.000)	153.41	154.81		156.37
EUR (per EUR 100)	227.31	229.38		231.69
DKK (per DKK 100)	29.78	30.50		31.30
NOK (per NOK 100)	27.90	28.62		29.42
SEK (per SEK 100)	24.03	24.75		25.55

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero

Suministra pa Banco Central di Aruba

Agencias Extranjeros: Cambio y Capitales, Mercurio, Unidas

DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER

Port of Call L.G. Smith Blvd 17 | Kini Kini Building Kerkstraat 2-B | San Nicolaas B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74

Atención al cliente: 588-7919

Frente Obrero a tene akshon di limpiesa na Maduro School



WILLEMSTAD – Riba petishon di habitantenan Stenen Koral, Frente Obrero Liberashon 30 di mei djasabra ultimo a limpia Maduro School na Stenen Koral. Trabounan a kumisa for do 8or di mainta i e miembronan di Frente Obrero Liberashon 30 di mei a hasi un bon trabou dor di kap, chapi i bari kompletu den kura di e skol menshoná. Sigur sigur e dosente i alumnonan lo kuminsá un temporada eskolar nobo den un ambiente limpi i bunita. Riba potret por miembronan di Frente Obrero Liberashon 30 di mei despues di e akshon di limpiesa.